

Der Treff für nette Leute!!!

**BRINKS Treff**

Bundesliga auf Sky • Live-Musik  
Karaoke • 6 x Dart • Billard  
Vereine willkommen

Lipschitzallee 70 • 12353 Berlin  
030 / 664 601 30  
Tag und Nacht geöffnet!

brinks-treff.de

05/2020

# RUDOWER MAGAZIN

mit Nachrichten aus Altgli...

Ihr Magazin für  
**Britz  
Buckow  
Rudow**

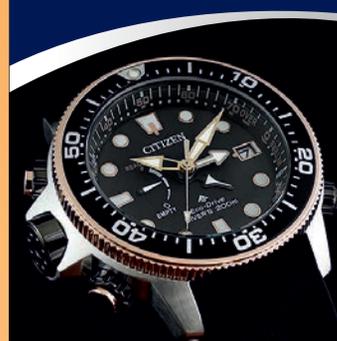
**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
**rudowermagazin.de**



Die Seniorenfreizeitstätte in Alt-Rudow -  
hier mit Durchblick auf die Alte Dorfschule  
- ist fertig und wartet auf die Eröffnung -  
nach der Corona-Zeit. Seite: 04

Foto: Parmann

**CITIZEN**



LIMITIERT  
AUF 6.000  
STÜCK

30th  
ANNIVERSARY  
PROMASTER

seit 1891  
**Juwelier  
Klimach**

Inh.: Steffen Schwaller UHRMACHERMEISTER

Über 125  
JAHRE  
im Dienste des Kunden

Tel. 664 40 41  
Alt-Rudow 26  
12357 Berlin

**TRYONADT  
IMMOBILIEN**

INDIVIDUELL • PROFESSIONELL • ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im  
**Süden Berlins**

sucht Häuser, Wohnungen  
und Baugrundstücke.

Gern unterstützen wir  
Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 • 12305 Berlin  
Tel. 030 - 75 444 88 - 0  
Fax 030 - 75 444 88 12  
Am Bahnhof 6A • 15831 Mahlow  
Tel. 03379 - 20 28 8 - 0  
Fax 03379 - 20 28 8 16

info@tryonadt-immobilien.de  
www.tryonadt-immobilien.de



Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

**Dacharbeiten aller Art**

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben  
Asbestentsorgung • Fassade  
Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

**IHR DACHDECKER IN RUDOW**



Krokusstraße 86 • 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

**Pflanzenmarkt  
RUDOW**

Groß-Ziethener Ch. 43  
Ecke Rhodoländer Weg  
12355 Berlin Rudow  
Tel.: 030 / 66 86 88 42

**WIR SIND WIEDER FÜR  
SIE DA MIT EINEM  
RIESENSORTIMENT  
AN PFLANZEN**

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 16 Uhr  
So 10 - 13 Uhr

U7 Bhf. Rudow • Bus 271

Ausreichend Parkplätze vorhanden

www.pflanzenmarktrudow.de

**Balkonpflanzen • Gartenpflanzen • Heckenpflanzen**

## Ihr guter Rat im Recht

### NOTAR & RECHTSANWALT WOLFGANG MÜLLER-LERCH

NOTAR: 030-664 64 136 ANWALT: 030-663 30 34/35  
FAX: 030-66 360 34 MAIL: DieRechtSchaffenden@gmx.de  
KÖPENICKER STRASSE 64, D-12355 BERLIN (RUDOW)



WIR HELFEN IHNEN STETS WEITER. QUALITÄT DURCH FORTBILDUNG  
AUCH HAUSBESUCHE. **VERSPROCHEN.** Fortbildungszertifikat der  
Bundesrechtsanwaltskammer

### RECHTSANWALTSKANZLEI M. RITTGER

FACHANWÄLTIN FÜR WEITERE SCHWERPUNKTE  
- FAMILIENRECHT - MIETRECHT  
- ARBEITSRECHT - ZIVILRECHT

WWW.RA-RITTGER.DE  
INFO@RA-RITTGER.DE

ALT-RUDOW 70  
12355 BERLIN  
TEL: 030 - 88 72 69 72  
FAX: 030 - 88 72 69 69

Berlin

Köln

## Marquardt · Wilhelm · Ivanits

Fachanwältinnen für Familienrecht

### Ehescheidungen u. a.

Regelung des Unterhalts vor und nach einer Scheidung  
Regelung Versorgungsausgleich  
Sorge- und Umgangsrecht  
vermögensrechtlichen Auseinandersetzung  
Beratung zur inhaltlichen Gestaltung von  
Eheverträgen und Trennungvereinbarungen  
**Fragen zum Pflegekindschaftsrecht**

Mohnweg 43 · 12357 Berlin · Tel. 030-60 49 00 56  
www.marquardt-wilhelm.de

### Impressum

#### Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

#### Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834;  
Rudower-Magazin@t-online.de

Bank Berliner Sparkasse,  
BLZ 100 500 00, Kt.Nr. 145 0027 004  
BIC: BELADEBEXX,  
IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

#### Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP):  
033 767/899 833, 0151/15 67 28 10  
Rudower-Magazin@t-online.de

Grafik Roland Schreiner: 68 05 92 32  
eMail: indy@indysign.net;

#### Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de  
oder schriftlich an die Redaktion

#### Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:  
030/21 46 14 71 0176 - 63 41 30 88

Walther Bauer:  
030/25 74 09 49, 0172/ 88 58 146

Linda Groß: 030/99 54 83 83,  
0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700  
Gerhard Schiller: 0178/749 38 46

schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer:  
030/662 10 67, 0173/248 39 78

#### Vertrieb

Reklame Beckmann: 661 17 11

**Die nächste Ausgabe erscheint zum 27. Mai.**  
**Redaktionsschluss: 17. Mai**

## Inhalt

rudower-magazin@t-online.de



### Die Tagesstätte

...für die Senioren in Rudow ist bauseitig fertiggestellt und wartet nun auf die Nutzung nach der Corona-Krise. Alle hoffen auf den lang ersehnten Eröffnungstermin.

**Seite 04 & Titel**

### Die Bibliothek...

...in Alt-Rudow entwickelt sich. Der Bau liegt trotz anfänglicher Verzögerung durch den Rückzug einer Baufirma wieder im Plan, der Innenausbau hat begonnen.

**Seite 06**



### Das NW 80

...die Jugendeinrichtung im Neudecker Weg, ist gut in der Zeit. Der Neubau ist bereits zur Hälfte fertiggestellt. Das Haus wird das alte Zentrum ersetzen, das zu klein wurde.

**Seite 10**



### ...und sonst...

<b>Unternehmen sponsert OP-Masken</b>	<b>Seite 05</b>
<b>Roma Flagge gehisst</b>	<b>Seite 07</b>
<b>Richtfest Eine-Welt-Zentrum</b>	<b>Seite 08</b>
<b>Mehr soziale Wohnungen</b>	<b>Seite 12</b>
<b>Gartenarbeitsschule wird 100</b>	<b>Seite 14</b>
<b>Kochen für Bedürftige</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Die „Superarmen“ helfen</b>	<b>Seite 18</b>
<b>Wochenmarkt Alt Rudow</b>	<b>Seite 22</b>
<b>Kleinanzeigen</b>	<b>Seite 26</b>
<b>Interview mit Karsten Heine</b>	<b>Seite 24</b>
<b>Tipp für Frühlingsspaziergang</b>	<b>Seite 32</b>
<b>Das Vogelwäldchen</b>	<b>Seite 34</b>
<b>Raten und Knobeln</b>	<b>Seite 40, 24 &amp; 25</b>

## Immobilien

Kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz  Immobilien



Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?

Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

## Corona

„Den Sozialismus in seinem Lauf halten weder Ochs noch Esel auf“, formulierte einst Erich Honecker und wenn man sich derzeit in Deutschland umsieht, dann scheint er Recht zu behalten.

Lange Schlangen vor den Geschäften geschlossene Grenzen, keine Fern-Urlaubsreisen und keine Demonstrationen - oder falls doch, erinnern sie eher an ein Kunst-Happening als an eine Demonstration - die DDR ist zurück.

Und es gibt einige Länder in Europa und in der Welt, die die Corona-Pandemie ausnutzen, um politische Entwicklungen voranzutreiben, die man gern umsetzen wollte, bei denen man aber doch zu viel Widerstand erwartete. Jetzt ist die Zeit der starken Männer und diese, wie Orban oder Trump, haben auch noch Unterstützung in der Bevölkerung.

Alte Ängste kommen wieder hoch. Manche glauben, hätten wir noch die Grenzen wie früher, hätte man dem Virus den Zutritt verwehrt, man wäre verschont geblieben. Nur die Ausländer sind schuld an dem ganzen Schlamassel.

Die Tendenz, diese schwierigen Zeiten für sich zu nutzen, findet man auch bei uns. Das gibt es die ersten Abmahnvereine, die Firmen untersagen, ihren Plexiglas-Spuckschutz für

Praxen oder Geschäfte Spuckschutz zu nennen und Mund- und Nasenschutz in Maskenform dürfen nicht als Mundschutz bezeichnet werden, sondern nur als Maske.

Auch hier hilft der Blick in die DDR. Dort war man sehr erfinderisch, was alternative Begriffe betraf. Jahresendprämie für Weihnachtsgeld und die berühmte - aber nicht unbedingt offizielle verbürgte - Jahresendflügelfigur. Also statt Spuckschutz vielleicht durchsichtige Kontaktsperre

Kreativ ist man auch in Berlin. Weil ja weniger Autos fahren, kann man die Radwege breiter und großzügiger bauen, und die wegfallenden Parkplätze sind ja sowieso überflüssig. Auf diese Art und Weise erhöht man dann den Schadstoffausstoß, da hat man dann hinterher gleich weitere Argumente gegen den Verkehr.

Eigentlich müssten in der Stadt ja die Schadstoffwerte rapide sinken, Gerüchtweise, so hatte ich gelesen, die Stickoxyd-Werte seien aber gar nicht rückläufig, aber das können natürlich Fake-News gewesen sein.

Überhaupt ist man derzeit überhaupt nicht sicher, was man glauben kann. Die einen prophezeien nahezu den Weltuntergang, die anderen sehen das ganz locker und würden am liebsten nach Schweden auswandern, wo das doch weitaus entspannter angegangen wird.

Eine Erkenntnis habe ich in diesen Corona-Zeiten für mich gezogen.

Politiker abzuschaffen und stattdessen eine Experten-Regierung einzusetzen, ist für mich eine grausige Vorstellung. Experten haben das Problem, Experten zu sein, manche sind weniger höflich und sagen Fachidioten dazu.

Bei allem Ernst der Sache: Wir wissen zwar wie ein Virus im Labor übertragen wird, wir wissen aber nicht wie das in der Praxis geschieht. Wie intensiv muss der Kontakt sein, wie gefährlich sind Schlieren-Infektionen und vieles mehr. Wir haben keine Ahnung und müssen doch entscheiden.

Die Virologen warnen vor Obduktionen, wegen der möglichen Übertragung, die Pathologen sagen, das ist Unsinn, man sei als Pathologe geschützt und die Erkenntnis der Obduktion sei wichtig. Soziologen und Ehtiker warnen vor den Verwerfungen in der Gesellschaft durch Isolation und Verarmung. Eine repräsentative Studie über die tatsächlichen Wege der Ansteckung gibt es nach wie vor nicht und aus diesem Konglomerat müssen Politiker die richtigen Maßnahmen treffen.

Alles in allem kann man derzeit nur dankbar sein, in einem Land wie Deutschland zu leben, wo alle Entscheidungen doch mit Augenmass getroffen werden, wenn man auch viele Detail-Entscheidungen nicht nachvollziehen kann. Vielleicht wissen wir in zwei Wochen mehr oder wir wan-



dern doch nach Schweden aus.

Ich versuche die Situation ernst aber nicht humorlos zu nehmen und wünsche viel Gesundheit. Und überstehen sie die kulturlose Zeit, wünscht ihr etwas irritierter

Gerd Bartholomäus

der nach wie vor versucht, ein halbwegs spannendes Magazin zu produzieren und unter die Leute zu bringen, was auch nicht immer einfach ist.

Und wer uns nicht an der üblichen Stelle erhält, kann immer noch ins Internet schauen, wo die aktuellen Ausgaben zu lesen sind:

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

## Neukölln

# 66. Baumblüte und 55. Maientage verschoben

Am 3. April hätte die 66. „Britzer Baumblüte“ beginnen sollen. Die Absage hat nicht nur die Volksfestfreunde betroffen gemacht. Für die Schausteller ist der Ausfall mit großen wirtschaftlichen Einbußen verbunden.

Da auch die „Neuköllner Maientage“ in der Hasenheide aufgrund der Corona-Krise im Mai nicht stattfinden können, wurde heute beschlossen, dieses Volksfest in die zweite Jahreshälfte zu verschieben. Das hat das Bezirksamt als Veranstalter des Volksfestes gemeinsam mit Schausteller Thilo-Harry Wollenschlaeger entschieden. Ein Datum steht aufgrund der unklaren Entwicklung in den kommenden Wochen noch nicht fest.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel machte deutlich: „Im Augenblick ist ein großes Volksfest natürlich nicht vorstellbar“. Aber die Maientage, die seit 55 Jahren stattfinden, seien fest im Kalender von vielen Neuköllner und Berliner Familien notiert. Der Ausblick auf die Zeit nach Corona solle für unsere Familien auch High-

lights enthalten. „Deshalb wollen wir die Maientage dieses Jahr nachholen, sobald das möglich ist“, so der Bürgermeister.

Und Schausteller Thilo-Harry Wollenschlaeger hofft ebenfalls auf die verschobenen Maientage: „Wir freuen uns, dass die 'Neuköllner Maientage' 2020 nicht ausfallen müssen. Die Menschen im Bezirk und in ganz Berlin werden gerade nach dieser Krise einen Ort brauchen, an dem sie wieder gemeinsam unbeschwert fröhlich sein können. Nichts ist dafür besser geeignet als ein Volksfest wie die 'Neuköllner Maientage'.“

Zugleich begrüßt er die unbürokratische Entscheidung des Bezirksamtes Neukölln, das Fest eventuelle später stattfinden zu lassen, das sei „auch ein über den Bezirk hinaus bedeutsames Signal für das rasche und verantwortungsvolle Handeln von Politikern und anderen Entscheidern, die dabei auch an die notwendige Existenzsicherung einer Branche gedacht haben, die den Menschen Freizeit zum Vergnügen bereitet,“ so Wollenschlaeger.

**WIR HABEN  
ENDLICH  
WIEDER GEÖFFNET**

*Küche Aktiv*  
2x in Berlin.

ALT-KAULSDORF 57 A · 12621 BERLIN  
KÖPENICKER STR. 38 · 12524 BERLIN  
[WWW.KUECHE-AKTIV-BERLIN.DE](http://WWW.KUECHE-AKTIV-BERLIN.DE)

## Kurz-Info

Neukölln

### Lilienthalweg wird saniert

Das Bezirksamt Neukölln wird ab Ende April den „Lilienthalweg“ sanieren. Der bestehende wassergebundene Weg zwischen der „Trümmerfrau“ in der Hasenheide und der Apostolischen Nuntiatur wird auf einer Länge von 450 Metern ausgebaut und durch einen gepflasterten Weg ersetzt.

Damit wird die Nutzung für zu Fuß Gehende, Sporttreibende und Radfahrende verbessert. Bislang ist der Weg nach Regenfällen kaum benutzbar, da sich große Wasserlachen bilden.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel: „Die Hasenheide ist die grüne Lunge im Norden des Bezirks und wird von Tausenden tagtäglich genutzt. Mit steigenden Investitionen in die Hasenheide wollen wir den Volkspark für alle Berliner besser erlebbar machen. Auch deshalb ist die Sanierung des Verbindungswegs nach Kreuzberg ein wichtiges Symbol.“

Während der bis Ende Juli geplanten Bauarbeiten wird der „Lilienthalweg“ nicht nutzbar sein. Radfahrende und zu Fuß Gehende können während dieser Zeit auf die Protected Bike Lane entlang der Hasenheide ausweichen. Der nächstgelegene Eingang in die Hasenheide befindet sich während der Bauarbeiten auf Höhe der Graefstraße am Minigolfplatz. Die Baumaßnahme kostet insgesamt etwa 250.000 Euro

Geld zum Fenster rausgeworfen?



Nächstes Mal lieber im Rudower Magazin werben...

Zeitschriften  
einfach günstig  
mieten!

weissgerberlesezikel.de  
030/740 748 70



Die Seniorenfreizeitstätte in Rudow ist fertiggestellt und eingerichtet, muss aber wegen der Corona-Krise auf die erste Nutzung noch warten.  
Fotos (2): Parmann

Rudow

## Seniorentagesstätte in Rudow ist fertiggestellt und wartet auf Nutzung

Die Seniorenfreizeitstätte sollte im Frühjahr 2020 eröffnet werden. Doch die Corona-Epidemie machte dem Eröffnungstermin einen Strich durch die Rechnung.

Die Seniorentagesstätte Rudow ist fertiggestellt aber wartet auf die Nutzung. Sobald es die Fortschritte in der Bekämpfung der Corona-Pandemie ermöglichen, soll die neugebaute Seniorenfreizeitstätte Rudow offiziell an Rudows Senioren übergeben werden, heißt es von Seiten des Bezirksamts.

Bereits bei einer Besichtigung der Räumlichkeiten im Dezember vergangenen Jahres, konnten sich die Nutzer und Interessierte davon überzeugen, dass es nach Problemen am Bau, fortan mit der Fertigstellung reibungslos weitergeht. Grund die Verzögerung war ein fehlerhaft eingebauter Terrazzo-Fußboden.

Im Sommer 2016 hatte das Bezirksamt seinen Beschluss bekräftigt, eine neue Seniorenfreizeitstätte zu bauen. Im April 2017 wurde das Bauvorhaben im Seniorenhaus Harz der Öffentlichkeit vorgestellt und die Senioren konnten fortan ihre Wünsche einbringen, die in die Planungen ein-



Derzeit nur von außen zu betrachten. Die Seniorenfreizeitstätte im Inneren.

gefloßen sind. Der Spatenstich erfolgte prompt am 18. Juli 2017 und ein Jahr später konnte am 5. Juni 2018 Richtfest gefeiert werden.

Als im Winter 2018/19 sichtbar wurde, dass der eingebaute Terrazzo-Fußboden gravierende Mängel aufweist und keiner der beteiligten Firmen die Verantwortung für den Schaden übernehmen wollte, gab der Bezirk ein Schadensgutachten in Auftrag. Dies allerdings konnte keine eindeutige Schuldzuweisung fest-

stellen. Deshalb beschloss der Bezirk in Vorleistung zu gehen, und beauftragte eine Berliner Firma, die problemlos den Boden in Ordnung brachte.

Und so dürfen sich Rudows Senioren mit Beendigung der Corona-Krise freuen, in einen Holzbau zu ziehen, der an einen Gartenpavillon erinnert, der sich mit großen Glasfronten der Umgebung öffnet, den Blick ins Grüne freigibt und 45 Personen Platz bietet.  
S.P.

# Frank Zimmermann Malermeister

Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998

Primelweg 9 • 12357 Berlin • malermeisterfz@aol.com

ANGEBOT: ab  
Zimmer streichen  
(Decke + Wände) **195,- €**

Rudow

## Rudower Magazin ab sofort im Internet

Die Corona-Krise hat auch das Rudower Magazin erfasst. Normalerweise erscheinen wir im April mit einer umfangreichen Ausgabe und vielen Tipps für kulturelle und andere Veranstaltungen. Doch nicht in diesem Jahr. Und auch wenn die ersten Sperren nur bis Mitte April angesetzt sind, weiß niemand, ob geplante Veranstaltungen danach schon stattfinden können oder ob die Sperren verlängert werden.

Apotheken, Zeitschriftenläden und Lebensmittelhändler werden weiterhin beliefert.

Restaurants, Friseure, viele Einzelhändler haben auf unbestimmte Zeit geschlossen. Damit ist auch die Lieferkette des Rudower Magazins unterbrochen, denn rund 25 Prozent unserer Auflage wird über die Geschäfte verteilt. Zwar können wir die Briefkasten-Verteilung nach

wie vor aufrecht erhalten, aber so mancher Leser holt sich sein Exemplar aus seinem Stammgeschäft. Damit auch diese Leser eine Chance haben, uns zu lesen, haben wir ab sofort eine Internetseite gestartet, auf dem die aktuelle Ausgabe des Rudower und wen es interessiert, des Lichtenrader Magazins zu finden sind. Darüberhinaus auch ältere Ausgaben.

Das persönliche Abonnement gibt es weiterhin, vorausgesetzt ist die nicht zu komplizierte Zustellbarkeit. Information dazu: 033767/899833 (wochentags von 11 bis 18 Uhr).

Und die Internetadresse ist:

**www.RudowerMagazin.de**

Bleiben Sie gesund!  
Ihr Gerd Bartholomäus

Neukölln

## Unternehmen spendet 4.000 OP-Masken

Das Neuköllner Unternehmen Kieback&Peter spendet über 4.000 OP-Masken an das Bezirksamt Neukölln. Sie werden im Gesundheitsamt, im Jugendamt und im Vivantes Klinikum Neukölln eingesetzt.

Die Schutzmasken wurden am 24. März durch den Geschäftsführer Christoph Paul Ritzkat an das Gesundheitsamt übergeben und von dort weiter verteilt. Im Jugendamt werden sie unter anderem im Kinderschutz eingesetzt, wo ein persönlicher Kontakt mit den Familien unerlässlich ist. Außerdem erhält die Neuköllner Tee- und Wärmestube einen kleinen Vorrat, um die Arbeit mit wohnungslosen Menschen fortführen zu können. Ein großer Teil der Spende geht an das Klinikum Neukölln.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Gesundheitsstadtrat Falko Lieke: „Die Spende zeigt: Neukölln hält zusammen. Das ist das wichtigste Signal, das wir in diesen Zeiten geben können. Die aktuelle Lage trifft viele Unternehmen sehr schwer, so auch das Traditionsunternehmen Kieback&Peter, das seit 1927 in unserem Neukölln zu Hause ist und heute 1.400 Menschen auf der ganzen Welt beschäftigt. In dieser Lage auch an den Bezirk und die vielen Neuköllnerinnen und Neuköllner zu denken, zeugt von echter Größe.“

OP-Masken eignen sich nur eingeschränkt zum Eigenschutz, tragen aber außerhalb des klinischen Einsatzes in erheblichem Umfang zum Abbau von Verunsicherung bei. Sie ersetzen jedoch keinesfalls die Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln. Die Beschäftigten des Bezirksamtes Neukölln achten bei allen unvermeidbaren Kontakten darauf, einen Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. So tragen alle dazu bei, die Verbreitung des Virus SARS-CoV-2 zu verlangsamen.

Geschäftsführer Christoph Paul Ritzkat übergab persönlich die OP-Masken.



...wenn Ihnen die Wurst nicht Wurst ist... **Der Wurstladen** mit 'Heiße Theke'

### Wir sind weiterhin für Sie da!

Genießen Sie unsere leckeren Würstchen oder Schinkenknacker mit hausgemachten Kartoffelsalat!

Frische Hackepeterbrötchen mit Gurke und Zwiebeln.

Wir haben für Sie viele Wurstsorten, Braten, Schinken, Blut- und Leberwurst, Sülze...

Probieren und genießen Sie nach Herzenslust

Wechselnder warmer Mittagstisch gut verpackt zum mitnehmen!

### Aus unserer heißen Theke\* empfehlen wir:

Warmer Krustenbraten, Leberkäse, Bouletten

Als Beilage echter Rudower Kartoffelsalat o. Sauerkraut

\*Mo.- Fr. von 9.00 bis 16.00 Uhr - Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr



Krokusstraße 90 • Berlin-Rudow • Tel.: 66 46 32 10  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr • www.der-wurstladen.de



Andreas Otté

## HESSE & OTTÉ

IMMOBILIEN

### Ihr Makler für den Berliner Süden

Hesse & Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen? Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Hesse & Otté Immobilien oHG • Filiale Krokusstraße 90 • 12357 Berlin  
Fon 030. 666 23 170 • Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de

Die Zutaten liegen schon bereit - jetzt fehlt nur noch

# DE KÜCHE

- Einbauküchen für jeden Geschmack und in jeder Preisklasse
- Austausch von Elektrogeräten, Arbeitsplatten, Einbauspülen u.v.m.
- Alles aus einer Hand: Elektro-, Sanitär-, Maler- und Fliesenarbeiten

☎ 030 - 666 22 99 2  
www.die-kueche-berlin.de

**BAEG**  
**BLANCO**  
**BOSCH**

Neuköllner Straße 292 / Ecke Uhrmacherweg • 12357 Berlin

## Kurz-Info

Neukölln

### Hotline für Corona-Hilfen

In Neukölln wurde eine Hotline für die Corona-Nachbarschaftshilfe eingerichtet. Sie bringt ab sofort Hilfesuchende und Engagierte zusammen. Vermittelt wird etwa Hilfe beim Apothekengang, beim Einkauf oder bei der Tierbetreuung.

Unter der Hotline (030) 629 336 320 kann die Nachbarschaftshilfe von Montag bis Freitag von 10.00 bis 16.00 Uhr erreicht werden.

Online können sich Hilfesuchende und engagierte Bürger unter [www.nez-neukoelln.de/corona-nachbarschaftshilfe-in-neukoelln](http://www.nez-neukoelln.de/corona-nachbarschaftshilfe-in-neukoelln) selbst registrieren. Das persönliche Matching erfolgt durch die Mitarbeitenden des Neuköllner EngagementZentrums sowie für weitere Sprachen auch durch die Mitarbeitenden des Nachbarschaftsheim Neukölln. Dabei wird der Datenschutz streng beachtet. Persönliche Daten erhalten nur die Hilfesuchenden im gegenseitigen Einverständnis.

Vermittelt werden Nachbarschaftshilfen in den Bereichen Apothekengänge, Dolmetschen, Einkäufen, Fahrdienste, telefonischer Besuchsdienst sowie Tierbetreuung.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel erläutert: „Wir wollen Menschen mit einem Hilfebedarf ganz konkret unterstützen – und sie mit engagierten Nachbarn zusammenbringen. Schon jetzt haben sich viele Ehrenamtliche gemeldet. Jetzt geht es darum, auch diejenigen zu finden, die Hilfe benötigen. Über die Wohnungsbaugesellschaften und über unsere eigenen Netzwerke werden wir Aushänge in die Hausflure hängen. Ich stelle eine unglaublich große Hilfsbereitschaft in Neukölln fest. Neukölln hält zusammen!“

Den Aushang finden Sie auch unter [www.berlin.de/ba-neukoelln/aktuelles/bezirksticker/2020-03-27\\_aushang-a4-nachbarschaftshilfe.pdf](http://www.berlin.de/ba-neukoelln/aktuelles/bezirksticker/2020-03-27_aushang-a4-nachbarschaftshilfe.pdf)

Verdacht Coronavirus?

030 90 28 28 28

8-20 Uhr

Ihre Berliner Hotline

berlin  
be mit Berlin

RUDOWER MAGAZIN  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großzietzen  
Das Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow



So sah die Stadtteilbibliothek vor einem Jahr aus...

Rudow

## Bau der Stadtteilbibliothek in Alt-Rudow geht trotz Corona gut voran

Die Seniorenfreizeitstätte in Rudow ist fertiggestellt und auch der Bau der Stadtteilbibliothek in Alt-Rudow geht zügig voran,

Dabei hatte es durchaus Verzögerung eingegeben, nachdem Ende Dezember 2018 die mit der Montage der Anlagen- und Sicherheitstechnik betraute Firma ohne Vorwarnung den Vertrag kündigte, weil der Bau mit drei Monaten im Verzug war.

Doch erst nach Abschluss der Installationsarbeiten kann ein Innenausbau mit dem Schließen der Gipskartonwände und dem Einbringen des Estrichs fortgeführt werden. Ein neues Unternehmen musste gefunden werden, was in Zeiten höchster Bautätigkeit in Berlin nicht gerade einfach war.

Nun ist die Klinkerfassade fertig gestellt, der Bau wurde abgerüstet und der Innenausbau hat begonnen. So bereiten die Trockenbauer derzeit die Innenwände und Decken für die finale Oberflächenbehandlung vor. Inzwischen sind das Obergeschoss und Dachgeschoss von den technischen Gewerken vorinstalliert worden. Im Erdgeschoss und Kellergeschoss arbeiten die Handwerker in der Schlussphase der Vorinstallation. Gut voran geht es ebenso in den Obergeschossen, wo der Estrich ausgeführt wurde und derzeit austrocknet. Währenddessen arbeitet die Bauverwaltung an den Ausschreibungen der Ausbaugewerke für Maler-, Bodenbelags- und Fliesenarbeiten.

Auch für die Möblierung der Bibliothek werden derzeit Ausführungspläne erarbeitet. Zuvor erfolgte in Bezug auf die Möblierung eine Abstimmung mit der Bibliotheksleitung.



...und so präsentiert sich das Haus heute mit fertiger Fassade.

Fotos (2): Parmann

Bedingt durch die Corona-Pandemie, kommt es zurzeit nur in geringem Maße zu Verzögerungen, so die Bauverwaltung auf Anfrage. Sie prognostiziert, dass die hochbaulichen Arbeiten voraussichtlich bis Anfang 2021 abgeschlossen sein werden. Danach folgen unmittelbar die technischen Abnahmen wie Brandschutz und Sicherungstechnik.

Das vom Architekturbüro Wieland Vajen entworfene Gebäude wird auf drei Geschossen mit 570 m<sup>2</sup> Nutzfläche Platz für ein vielfältiges Medienangebot und moderne Medienausleihe bieten. In diese Nutzfläche integriert sind Bereiche für Kinder, Ju-

gendliche und Erwachsene sowie Lesese- und Arbeitsplätze. Für ein erweitertes Bildungs- und Veranstaltungsangebot für Jung und Alt in Zusammenarbeit mit Kindertagesstätten, Schulen und anderen Einrichtungen im Stadtteil wird das neue Haus ausreichend Raum bieten. Ein dem Garten zugewandt öffentlicher Bereich wird tagsüber als Lesecafé und abends als Veranstaltungsraum genutzt werden. Das Bezirksamt rechnet damit, dass Anfang 2021 der Umzug der Bibliothek vorbereitet werden kann, sodass eine Eröffnung bis zum Sommer 2021 realistisch erscheint.

S.P.



Auch wenn der Wind nicht mitspielte und die Fahne etwas schlapp hing, wollte der Bezirk mit dem Hissen der Roma-Flagge vor dem Rathaus doch ein Zeichen gegen Diskriminierung setzen. Foto: Parmann

Neukölln

# Roma-Flagge gegen Diskriminierung gehisst

Am 8. April hat das Bezirksamt Neukölln anlässlich des 30. Internationalen Roma-Tag erstmals die Roma-Flagge vor dem Rathaus gehisst.

Das Hissen der Flagge versteht sich als Statement gegen Antiziganismus und für ein diskriminierungsfreies Miteinander. „Roma sind in vielen Ländern Europas massiver Diskriminierung ausgesetzt, und das seit Jahrzehnten. Auch in Berlin bestehen antiziganistische Einstellungen in der Bevölkerung,“ betont Bezirksbürgermeister Martin Hikel.

Der Bezirk Neukölln mit seinen Bürgerinnen und Bürger 150 Nationen stehe für ein friedliches und respektvolles Miteinander. Die Flaggenhissung sei deshalb ein Ausdruck unserer Solidarität, so Hikel weiter.

Wie ernst die Lage der Roma in vielen Ländern ist, zeigen aktuell Medienberichte während der Corona-Krise. Aus Bulgarien ist bekannt, dass ganze Roma-Viertel abgeriegelt wurden. Szenen wie diese haben das Roma-Centrum Neukölln bewegen, einen Offenen Brief an die Botschafter Bulgariens, Rumäniens, Russlands, Tschechien und der Slowakei zu senden.

„Der Rassismus gegen Roma ist weiterhin stark. Der Rassismus befördert, das Roma für Verbreitung des

Virus verantwortlich gemacht werden. Das kann ihre Situation weiter verschlechtern und zu gewalttätigen Übergriffen führen, „heißt es in dem Brief. Besonders Maßnahmen der Regierungen in der Slowakei, in Bulgarien und Rumänien ließen befürchten, dass Roma nicht effektiv geschützt, sondern weiter stigmatisiert und ausgegrenzt werden. Viele Romasiedlungen seien von der Wasser- und Stromversorgung sowie von medizinischer Versorgung abgeschnitten. Von daher fordert das Roma Informations Zentrum wirksame Sofortmaßnahmen, um eine „gesundheitliche und humanitäre Katastrophe zu verhindern“.

Der Internationale Tag erinnert an den ersten Welt-Roma-Kongress am 8. April 1971 in London. Dort sprachen sich die Delegierten für die Selbstbezeichnung „Roma“ anstelle anderer diskriminierender Fremdbezeichnungen aus und einigten sich auf eine gemeinsame Flagge und Hymne, die seitdem zu zwei wichtigen Symbolen der Roma-Bürgerrechtsbewegung wurden.

An diesem Tag wird auch der Geschichte von Diskriminierung, Ausgrenzung und Verfolgung der Sinti und Roma gedacht, welche ihren tragischen Höhepunkt in dem „Porrajmos“, dem nationalsozialistischen Genozid an 500.000 europäischen Romja fanden.

S.P.

Liebe Kunden,  
wir sind wieder  
für Sie da!

**TREUEAKTION**  
Batteriewechsel\* **5,- €**  
4 Wochenlang ab Wiedereröffnung  
Wir verwenden ausschließlich Batterien von **VARTA**

\*Ausgenommen hochwertige Uhren

**23** JAHRE  
Juwelier  
Schneider

AUSGEZEICHNET  
1a  
ZUM  
JEWELIERER

**Juwelier**  
Andrew Schneider

Wir beraten Sie gern. An der "Rudower Spinne"

Neudecker Weg 149 · 12355 Berlin  
Tel.: 030-663 96 56  
(Eingang Waltersdorfer Chaussee 3-5)

Mo - Do 9.30 - 18 Uhr · Fr 9.30 - 13 Uhr · Sa. geschlossen

Aus Sicherheitsgründen, öffnen wir Ihnen künftig gerne die Tür, wenn Sie unsere Klingel benutzen!

Grafik · Drucksachen · Folienbeschriftung  
Stickerei · Textildruck · Textilien · Webdesign

(030) 664 43 81

Eichenauer Weg 46 · 12355 Berlin  
www.rudower-werbeagentur.de

**RWA** Werbung  
Rudower Werbeagentur GbR

**Die Obstecke**  
Obst · Gemüse · Eier

Di. - Sa. 9-14 Uhr

**Hurra, wir haben es geschafft!  
- Endlich eröffnet -**

Alt-Rudow 59 (Ecke Köpenicker Str.) · 12357 Berlin

LEPORELLOS

Kinderbuch

Ecke

## Dann geh ich jetzt...

Es war Sonntag und die Zeit kam zu Besuch. Lara winkte ihr zu, aber ihr Opa sprach abschätzig von Zeitvertreib, wie auch die Eltern, die vorm Fernseher saßen. Ihre Geschwister spielten auf dem Handy und und schlugen die Zeit tot. Die Zeit fühlte sich hier nicht wohl. „Dann geh ich jetzt“, und so ging die Zeit still hinaus. Lara folgte der



Zeit, doch erst im Park konnte sie die Zeit wiederfinden und beide zogen zusammen weiter. Der Autorin Bettina Obrecht und der Künstlerin Julie Völk ist ein wunderbar poetisches Bilderbuch für Kinder ab fünf Jahren gelungen. Für die kluge Lara ist die zottelige Zeit mit den schlohweißen Haaren wie ein guter Freund, vergleichbar mit einem Fluss, der auch geht und doch immer da ist. Manchmal erinnern sich Erwachsene an diesen Freund mit einer leisen Sehnsucht. Bettina Obrecht & Julie Völk

*Dann gehe ich jetzt, sagte die Zeit*  
Tulipan Verlag 2020, 40 S., 15 €  
978-3-86429-461-7

Ein Tipp der Buchhandlung Leporello  
Krokusstraße, Rudow

**RUDOWER MAGAZIN**  
in Kooperation mit  
Britz Buckow Rudow  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen



Blick auf das Global Village Gebäude von der Straße aus.

Fotos (3): Parmann

Neukölln

## Richtfest für das Eine-Welt-Zentrum für Gerechtigkeit und Nachhaltigkeit

Ende Februar wurde im Beisein von Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) und Wirtschaftsministerin Ramona Pop (Grüne) auf dem Kindl-Gelände im Rollberg-Viertel Richtfest gefeiert für den Neubau des Berliner Eine-Welt-Zentrums „Berlin Global Village“.

Mit dem Eine-Welt-Zentrum „entsteht in Neukölln ein einzigartiges visionäres Projekt, das künftig die Heimat von 40 entwicklungspolitischen Nichtregierungsorganisationen sein wird“, betonte Hikel. Das Global Village stehe dafür, dass wir unsere Gesellschaft nur gemeinsam in Vielfalt gestalten können - wie wir das in Neukölln schon Tag für Tag tun, so Hikel weiter. Neukölln sei für das Global Village der ideale Ort.

Das viergeschossige Gebäude wird zusammen mit einem eingeschossigen Anbau auf einer 2350m großen Nutzfläche Arbeits- und Begegnungsräume für rund 40 entwicklungspolitische und migrantisch-dia-



Astrid Geiermann (Geschäftsführerin Global Village) und Geselle Alex Bittner beim Richtspruch für das Eine-Welt-Zentrum.

sporische Nichtregierungsorganisationen bieten.

Im öffentlich zugänglichen Erdgeschoss wird eine Ludothek mit Spielsachen aus aller Welt, ein Ausstellungsraum mit angeschlossenem Seminarraum, eine Ladenfläche und von allen Mietern gemeinschaftlich genutzte Besprechungsraum sowie eine gemeinschaftlich genutzte Küche entstehen.

Dazu gehört ein „Globales Klassen-

zimmer“, das Berliner Schüler sowie Lehrkräfte nutzen können, um sich rund um die Themen Globalisierung, Menschenrechte und Nachhaltigkeit zu informieren und auszutauschen. Zudem wird es eine Galerie sowie ein Café mit Produkten aus Fairem Handel geben.

In den Obergeschossen werden sich die Büroräume der unterschiedlichen Nutzer befinden, die auf die unterschiedlichen Arbeitsformen und



Buschkrugallee  
6 + 8

**Stellmach**

E-Mail:  
info@stellmach-berlin.de

Tel.: 684 30 08 · Fax: 685 70 14 · Berlin-Neukölln · U-Bahnhof Grenzallee

**KÜCHEN-STUDIO**

**HIFI · TV · VIDEO · ELEKTRO**

- Beratung • Montage
- Computer-Planung
- Kurze Lieferzeiten
- Küchen-Komplettservice

- Kundendienst - eigene Werkstatt
- Hausgeräte

**Fachgerechte Erneuerung  
ihrer Einbaugeräte**

**Wir sind auch zu „Corona-Zeiten“ für Sie erreichbar!**



Bürgermeister Hikel freut sich, dass das Eine-Welt-Zentrum in Neukölln beheimatet ist. Hier schlage das entwicklungspolitische Herz Berlins, sagt auch Wirtschaftssenatorin Ramona Pop (rechts).

den flexiblen Flächenbedarf abgestimmt sind. Im Dachgeschoss befindet sich eine weitere Bürofläche, über die sich die gemeinschaftliche Dachterrasse erreichen lässt. Das Gebäude wird nur im Bereich des Gebäudekerns unterkellert. Im Kellergeschoss befinden sich Abstellräume und die Haustechnik. Das Gebäude wurde nach ökologischen Kriterien konzipiert. Innenliegende Räume wurden weitestgehend vermieden, sodass eine natürliche Belichtung und Belüftung der Räume ermöglicht wird, erklärte Architektin Anne Lampen bei einer Baustellenführung. Die Wärmeerzeugung gewährleistet ein Blockheizkraftwerk. Der Neubau erreicht hiermit den KfW 55 Standard. Das viergeschossige Gebäude ist in Hybridbauweise errichtet, wobei das Tragwerk in Stahlbetonskelettbauweise errichtet. Für den Bau verwendet wurden regenerative, wiederverwendbaren und recyclingfähige Materialien. So wurden die Außenwände in Holzständerbauweise errichtet. Zur Wärmedämmung werden ebenfalls Materialien aus regenerativen Rohstoffen, wie etwa Zellulose verwendet. Die Blechfassade des Gebäudes wurde als Vorhangfassade mechanisch an der Konstruktion befestigt. Auch die Dachflächen wurde ökologisch als Gründächer konzipiert, um der Flächenversiegelung am innerstädtischen Standort zu begegnen und eine Verbesserung des Mikroklimas zu gewährleisten. Das Land Berlin hat das Vorhaben

2018 mit einer Anschubfinanzierung in Höhe von 3 Millionen Euro an die Berlin Global Village gGmbH ermöglicht. Zusätzlich unterstützt der Bund mit 1,8 Millionen Euro. Über die Hälfte des Baukosten nämlich 7,9 Millionen Euro, erbringen die Nichtregierungsorganisationen selbst langfristig über einen Kredit. Für Pop ist das „Eine-Welt-Zentrum ein bedeutendes Vorhaben, hier werde „das entwicklungspolitische Herz Berlins schlagen“, sagte sie. „Nach zehn Jahren Vorarbeit der Zivilgesellschaft gibt es Ende des Jahres endlich einen Ort, an dem Berlin zu einer global gerechten Stadt entwickelt wird“, so Sylvia Werther, vom Berliner Entwicklungspolitischen Ratschlag (BER) und Vorstandsvorsitzende von Berlin Global Village e.V.. Die Berlin Global Village gGmbH konnte 2018 einen Erbbaurechtsvertrag über 100 Jahre für das Grundstück Am Sudhaus 2 unterschreiben. Mit dem Global Village unterstreiche Berlin seine Vision einer nachhaltigen, weltoffenen und solidarischen Stadt“, urteilt Pop. – das sei die Vision der Berliner Landespolitik. Der geplante Neubau erweitert das bestehende Gebäude, das „Rote Haus“ - am Sudhaus 2 und ersetzt das ehemalige „Weiße Haus“ der Kindl-Brauerei, dessen desolates Bausubstrat mit einem begrenzten Flächenangebot den aktuellen Anforderungen nicht gerecht wurde und von daher abgerissen wurde.

S.P.



**Rollladen und Markisen**  
**HERZIG**

Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15  
www.rollladen-herzig.de · info@rollladen-herzig.de

Ihr Rollladen- und Markisenexperte aus Rudow nova hüppe

**Rollläden & Jalousien  
Markisen & Markisentücher  
Fenster & Türen (Neumontage)  
Insektenschutz**

Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort  
Montage · Reparatur  
Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung

**DIE ETWAS ANDERE GESCHENKIDEE!**




**PATE WERDEN - BIENEN RETTEN!**

Werden Sie Pate und unterstützen auch Sie den Schutz der Bienen und Insekten. Mit Ihrer Hilfe legen wir Blühflächen in und um Berlin an, auf denen Wildbienen und andere Insekten reichlich Nahrung finden.

Wie Sie Blühpate werden:  
www.hier-blueht-was.de oder 0 30 / 66 46 47 24



Gericke - Hier blüht was! | Klein-Ziethener-Weg 17 | 12355 Berlin

**Laptops zum kleinsten Preis der Welt!**

Autorisierter Dell Händler **199,-€ Notebooks mit Garantie wie neu**



**Laptop-Sonderpreise.de**  
Mobil: 0177- 346 76 61

Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen

**Ihre Fensterputzer**  
**Fettke Team**



Auch wenn man etwas weiter wohnt, ein Anruf beim Fettke Team - der lohnt!

**Tel.: (030) 624 46 51**

**FRISIERSALON MYRIAM BIEBER**

LIESELOTTE-BERGER-PLATZ 4  
BERLIN RUDOW

**669 22 366**  
Friseur/in gesucht

**20% Neukundengutschein**

Sie wollen uns kennenlernen und waren in den letzten 30 Monaten nicht Kunde in unserem Friseursalon, dann erhalten von uns 20% auf alle Friseur-Leistungen - ausgenommen Aldiven, Haar- und Haarpflegeprodukte - auf Ihren ersten Besuch.

## Kurz-Info

Neukölln

### Warnung vor Betrügern

Das Bezirksamt Neukölln warnt vor Betrügern, die sich als Mitarbeiter des Gesundheitsamtes ausgeben und Tests auf das sogenannte Coronavirus anbieten. Neuköllns Gesundheitsstadtrat Falko Liecke stellt klar: es gibt keine unangekündigten oder flächendeckenden Tests in Berlin.

Neuköllns Gesundheitsstadtrat Falko Liecke: „Tests auf das Virus SARS-CoV-2, das sogenannte Corona-Virus, finden immer nur nach vorheriger Kontaktaufnahme durch das Gesundheitsamt statt. Es gibt keine unangekündigten Tests. Getestet wird zudem nur, wer bestätigten Kontakt zu einer nachweislich infizierten Person hatte oder in einem Risikogebiet war und Symptome wie Husten, Fieber und Atembeschwerden zeigt.“ Sollte also jemand an der Tür klingeln und einen Corona-Test anbieten, der vielleicht sogar kostenpflichtig ist, rät Liecke: „gehen Sie darauf nicht ein und rufen sofort die Polizei. Lassen Sie sich nicht bedrängen. Lassen Sie sich keine Angst machen. Rufen Sie die Polizei.“


**Gasstätte zum PONYHOF**  
 Inh. Frau Petra Willmann  
**Deutsche Küche**

**NUR AUF VORBESTELLUNG**  
 Tel. 9 - 22 Uhr: 0172-396 86 68  
 ZUR ABHOLUNG AB 05.05.2020  
 Tägl. Abholzeiten 12 - 15 Uhr

- frischer Spargel mit Hollandaise oder brauner Butter 11,- €
- Schnitzel 6,50,- €
- Senior Schnitzel 5,- €
- Hähnchenbrustfilet 8,- €
- Salz- oder Pellkartoffeln 2,50 €
- Pommes 3,- €
- Kartoffelsalat 4,50 €
- Bratkartoffeln 4,50 €
- Schnittlauchquark 3,50 €
- 3 Rühreier 5,- €
- Gurkensalat 3,50 €
- Mo. - Fr. Tomatensuppe 5,- €
- Sa. Champignoncremesuppe 5,- €
- So. Spargelcremesuppe 6,- €

**und 1 wechselndes Tagesgericht**  
 Lichtenrader Chaussee 13  
 12529 Schönefeld (Großziethen)  
 03379 / 44 50 92  
[www.gaststaette-zum-ponyhof.de](http://www.gaststaette-zum-ponyhof.de)

Verdacht Coronavirus?

030 90 28 28 28

8-20 Uhr

Ihre Berliner Hotline





Der Rohbau des neuen Jugendzentrums am Neudecker Weg wächst nach anfänglicher Verzögerung.

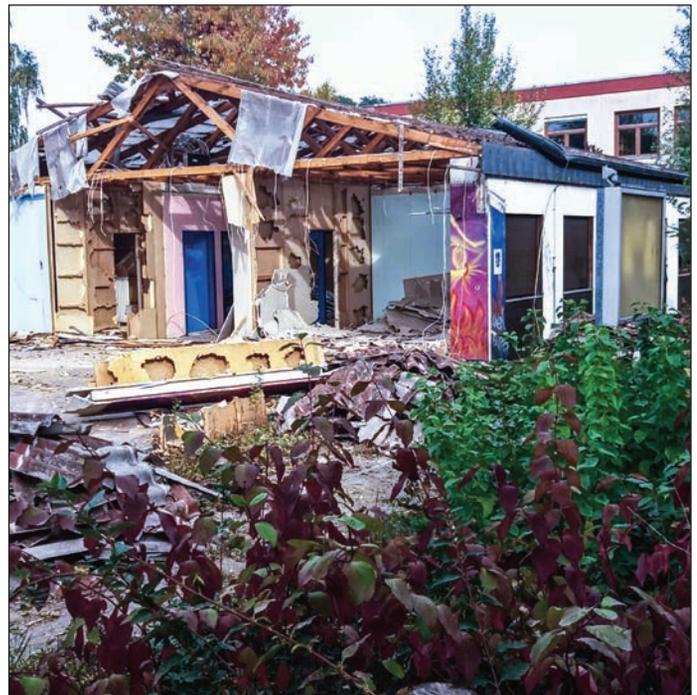
Rudow

## Rohbau der Jugendfreizeiteinrichtung NW 80 zur Hälfte fertiggestellt

Rudow bekommt am Neudecker Weg 80 eine nagelneue und topmoderne Jugendeinrichtung. Das Bauvorhaben befindet sich zur Zeit in der Rohbauphase, der Rohbau ist etwa zur Hälfte fertiggestellt.

Die Rohbauphase endet voraussichtlich im Juli 2020 mit Einsetzen der Gewerke Fassade und Fenster/Außentüren. Dem folgt der gesamte Ausbau des Gebäudes sowie die Arbeiten an den Außenanlagen. Die aktuellen Arbeiten laufen reibungslos. Probleme gab es bei der Findung einer geeigneten Rohbaufirma, erst die 3. Ausschreibung führte zum Erfolg. Aufgrund der aktuellen Lage auf dem Markt und der Corona-Krise sind jedoch Störungen des Bauablaufes nicht auszuschließen. Finanziert wird das Projekt aus dem Investitionspakt „Soziale Integration im Quartier“, der unter Bundesbauministerin Barbara Hendricks (SPD) 2017 ins Leben gerufen wurde und Teil der ressortübergreifenden Strategie Soziale Stadt ist.

Die ursprünglich angesetzten Baukosten lagen bei rund 3.2 Mio €. Das Bauvorhaben wird ausschließlich durch Fördermittel finanziert. Aufgrund möglicher Bauverzögerungen (u.a. auch durch die Corona-Krise) und Baupreissteigerungen sowie Unvorhergesehenes sind Kostensteigerungen nicht auszuschließen, bislang besteht jedoch kein Grund für besonders hohe Steigerung, heißt es von Seiten der Bauverwaltung. Der 1985 in Rudow gebaute Jugendclub NW80 war zu klein geworden und stark sanierungsbedürftig. Die



Der alte Jugendclub war zu klein und zudem war das Gebäude marode und musste abgerissen werden.

Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtung trifft in naher Zukunft mit dem Neubau der Clay Oberschule mit 1.100 Schülern in direkter Nähe und sowie mit steigenden Einwohnerzahlen auf einen erhöhten Bedarf. Der alte Jugendclub wird von daher durch einen barrierefreien Neubau mit größerer Fläche ersetzt. Ziel ist es, mit dem Neubau dem gestiegenen Bedarf an interkulturellen Einrichtungen für Kinder und Jugendliche, für Elternarbeit und Familienförderung sowie der veränderten Nachfrage nach Freizeitangeboten gerecht zu werden.

So entsteht ein zweigeschossiger Bau

in Massivbauweise mit Holzfassade. Im Erdgeschoss wird sich in der Mitte ein offener Raum mit vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten befinden. Um ihn herum ordnen sich verschiedene Räume an, die in Bezug zum Außenbereich stehen: Das Foyer und der Vorplatz, der offene Bereich und die Gartenterrasse, die Werkstatt und der Werkhof, die Küche und der Kräutergarten.

Im Obergeschoss wird es ein Elterncafé, einen Kinderclub, einen Sportraum sowie Beratungs- und Kreativräume geben. Der Vorplatz des neuen Jugendclubs wird nicht nur ein interner Treffpunkt, sondern ein öffentlicher Treffpunkt sein.

☞ fentlicher Ort für das ganze Quartier. Auch die Außenanlage wird zum teilerneuert.

Da sich das Grundstück des Jugendclubs in Alt-Rudow in einem Umfeld befindet, dass überwiegend von kleinteiliger Baustruktur, hauptsächlich Wohnnutzung umgeben ist, wird mit dem Neubau die meist giebelständige Baustruktur des einfachen archetypischen Hauses bewusst aufgegriffen und mit den Anforderungen eines Jugendzentrums neu interpretiert.

Leitgedanke des Entwurfs der neuen Jugendfreizeiteinrichtung ist die Schaffung eines zentralen, offenen Bereichs als Ort des Treffens mit einer einladenden Geste. Allseitig entstehen unterschiedlich gestaltete Freiräume, welche im Verbund mit den Raumfunktionen stehen. So das Foyer und der Vorplatz als Ort des Treffens vor dem Haus sowie der offene Bereich und die Gartenterrasse,



So wird das Jugendzentrum am Neudecker Weg nach Fertigstellung aussehen.

Foto: AFF Architekten.

die als Ort der Ruhe und Erholung dienen. Die Werkstatt sowie der Werkhof sind Orte der handwerklichen Kreativität. Zu guter Letzt dienen Küche und Kräutergarten als Orte der „Sommerküche“.

Eine einheitliche Bodenfläche – in-

nen wie außen – wird alle Bereiche verbinden. Gleich einem historischen Hallenhaus, ordnen sich die Räume und Nebenfunktionen zu einem multifunktionalen, offenen Raum – dem zentralen Treffpunkt. Mit Gestalt und Verkleidung des neuen Jugendfreizeitentrums soll bewusst der Charakter der vorstädtischen Haustypologie aufgegriffen werden.

Das Satteldach aus vorgefertigten Holzbindern ermöglicht eine kurze Bauzeit und eine schnelle wetterfeste Hülle. Mit der Art des Fassadenma-

terials und dessen Fügung soll bewusst ein Bezug zu den Freizeitaktivitäten der Jugendholzwerkstatt aufgebaut werden.

Aufgrund der langfristigen Suche nach einer Rohbaufirma ist von der Fertigstellung des Gebäudes nicht vor Ende 2021 auszugehen. Ein konkreter Eröffnungstermin kann derzeit jedoch noch nicht seriös beziffert werden, so die Bauverwaltung. Der NW 80 ist bis zur Neueröffnung unter der folgenden Adresse zu erreichen: Projektwerkstatt Mädchenladen, Gemeinschaftshaus Gropiusstadt, Bat-Yam-Platz 1 in 12353 Berlin. Erreichbar ist er unter den folgenden Telefonnummern: 0175/9798 277 oder (030) 663 41 85.

S.P.

Die Schaffung eines zentralen, offenen Bereichs als Ort des Treffens ist der Leitgedanke der Planung.

Foto: AFF Architekten.



Wir sind wieder ab Mittwoch, den 22. April zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Alle Kunden erhalten bis Ende April auch auf die aktuelle Frühjahr-Sommer-Kollektion Rabatte.

*Bleiben Sie gesund!*

B. Thasler und Partner  
Mode und Accessoires  
Alt-Rudow 48  
12357 Berlin  
Telefon 030-663 10 74  
[www.thasler-mode.de](http://www.thasler-mode.de)

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 10 – 18 Uhr  
Sa 10 – 13 Uhr



**SOMMERMANN**

BEATE HEYMANN  
STREETCOUTURE

**CAMBIO**

FRANK LYMAN®  
DESIGN

THOMAS RATH

mia mai  
made in germany

MONA LISA®

ESISTO

**AIRFIELD**



Joseph Ribkoff

bugatti  
THE EUROPEAN BRAND

faber  
finest fashion.

LUISA CERANO

## Kurz-Info

Neukölln

### Vorkaufsrecht ausgeübt

Das Bezirksamt Neukölln hat erneut sein Vorkaufsrecht ausgeübt. Der Häuserblock Leinestraße 28-36 / Oderstraße 28-29 am Tempelhofer Feld mit insgesamt 164 Wohnungen soll von der Genossenschaft Beamten-Wohnungs-Verein zu Berlin eG übernommen werden. Neukölln hat damit zum dritten Mal in diesem Jahr das Vorkaufsrecht ausgeübt. Nach Wohnungszahl ist das sogenannte „Luftbrückenhaus“ das größte Objekt, für das der Bezirk Neukölln bisher das Vorkaufsrecht geprüft hat. Berlinweit handelt es sich um den größten Vorkauf zugunsten einer Genossenschaft.

Der Bescheid ist noch nicht rechtskräftig. Verkäufer und ursprünglicher Käufer haben die Möglichkeit, Widerspruch gegen diese Entscheidung einzulegen.

Jochen Biedermann, Bezirksstadtrat für Stadtentwicklung, Soziales und Bürgerdienste hierzu: „Ich bedanke mich ganz herzlich beim Beamten-Wohnungs-Verein zu Berlin für die Bereitschaft, zur Ausübung des Vorkaufsrechts zur Verfügung zu stehen und für die wirklich unkomplizierte und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Ich freue mich sehr, dass Genossenschaften sich zunehmend engagieren. Gemeinsam können wir den Ausverkauf Berlins aufhalten. Mit den Mietern standen wir die gesamte Zeit in engem Kontakt. Sie haben ihrem Anliegen auf kreative Weise Gehör verschafft – trotz dieser schwierigen Zeiten. Auch dafür möchte ich mich bedanken. Nun heißt es abwarten, ob das Verfahren in die Verlängerung geht oder die Mieter schnell Sicherheit haben werden.“

In mittlerweile elf Fällen konnte das Vorkaufsrecht bisher rechtssicher ausgeübt werden, seitdem der Bezirk im Jahr 2017 begonnen hat, dieses Instrument gegen die Verdrängung in Neukölln zu nutzen. In vier weiteren Fällen, in denen Neukölln das Vorkaufsrecht ausgeübt hat, sind Gerichtsverfahren anhängig. Zusätzlich konnte der Bezirk in dieser Zeit 34 Abwendungsvereinbarungen mit Käufer\*innen schließen.

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großzietzen  
 in Kooperation mit  
**Britz Buckow Rudow**

**Die nächste Ausgabe ist zum 27. Mai geplant  
 Redaktionsschluss: 17. Mai**

**Tel.: 033 767/ 899 833  
 Rudower-Magazin@t-online.de**



Nachverdichtungen stoßen häufig auf wenig Wohlwollen bei betroffenen Nachbarn. So war das auch bei der IDEAL Baugenossenschaft, die 2016 am Kormoranweg weiterbaute. Fotos (2): Parmann

Neukölln

## Bezirk will bei Nachverdichtungen mehr soziale Wohnungen erreichen

Das Neuköllner Baumodell soll bei möglichen Nachverdichtungen in bestehenden Wohnanlagen zu mehr sozial- und kiezverträglichem Wohnungsbau führen.

Baustadtrat Jochen Biedermann (Grüne) hat am 5. März das vom Bezirksamt beschlossene Neuköllner Modell für Kiezverträglichen Wohnungsbau für Neukölln im Rathaus der Öffentlichkeit vorgestellt. Es soll dazu führen, dass auch bei Nachverdichtungsmaßnahmen in Neukölln mehr bezahlbarer Wohnraum geschaffen werden kann.

Bislang sind Nachverdichtungsmaßnahmen in Neukölln von den betroffenen Nachbarn nicht mit Wohlwollen begleitet worden. Weder im Norden des Bezirks wo es beispielsweise große Proteste im Richardkiez gab, wo teure Mikroappartements geschaffen werden sollten, noch im Süden des Bezirks wo Nachverdichtung am Kormoranweg zu Protesten geführt hat.

Letzteres Beispiel zeigt insbesondere, dass die Akzeptanz selbst beim Bau von Genossenschaftswohnungen nicht hoch ist, da Nachverdichtungsmaßnahmen meist zu Beeinträchtigungen der Mieter in der Nachbarschaft führen. Hinzu kommt, dass den Berlinern aufgrund von schwindenden Sozialwohnungen nicht der Sinn nach Luxusbauten steht.

Zum Sozialmietwohnungsbestand gehörten Anfang 2019 rund 95.000 Wohnungen, wobei der Großteil bis 1997 erstmalig geförderte Sozialmietwohnungen sind (rd. 93.000



Baustadtrat Jochen Biedermann (Grüne) hat am 5. März das vom Bezirksamt beschlossene Neuköllner Modell für kiezverträglichen Wohnungsbau für Neukölln im Rathaus der Öffentlichkeit vorgestellt.

Wohnungen). 2011 waren es noch 153.000!

Die Zahl der Sozialmietwohnungen ist also in den letzten Jahren stark zurückgegangen und würde ohne Neuförderung auch in der Zukunft voraussichtlich stark zurückgehen (bis Anfang 2028 auf voraussichtlich rd. 59.000 Wohnungen).

Der Rückgang ist zum einen in dem Auslaufen der Bindungen der starken Förderjahrgänge der 1960er und 1970er Jahre begründet, zum anderen wurden die Förderdarlehen wegen der historisch niedrigen Zinsen am allgemeinen Kapitalmarkt vorzeitig abgelöst und damit die Bindungen auf zehn beziehungsweise zwölf Jahre nach der vorzeitigen Ablösung verkürzt. In Berlin ist insbesondere bezahlbarer Wohnraum von daher Mangelware.

In Baulücken oder auf unbebauten Flächen im Blockinnenbereich errichtete Wohnungen helfen allerdings häufig nicht, den Mangel an bezahlbarem Wohnraum einzudämmen.

Geringverdiener können sich solche Wohnungen nur selten leisten. Doch wo kein Planerfordernis besteht, haben die Bezirke bisher kaum Steuerungsmöglichkeiten. Das Bezirksamt Neukölln will nun mit dem Neuköllner Modell für kiezverträglichen Wohnungsbau neue Wege gehen.

Wo dem Grunde nach Baurecht besteht, aber Befreiungen nach dem Baugesetzbuch notwendig sind, will Neukölln nun analog zum Berliner Modell der kooperativen Baulandentwicklung auch die Schaffung von 30 Prozent sozialverträglichem Wohnungsbau durchsetzen.



Berlin

## Stiftung Naturschutz Naturerleben zu Hause

Naturerleben zu Hause? Ja, das geht. Die Stiftung Naturschutz Berlin startet heute eine kostenfreie Videofilmreihe zu Naturerfahrungen für Garten, Balkon und die eigenen vier Wände.

Wie erstellt man eine Geräuschemappe? Was ist ein Spiegelgang? Wie schleicht ein Fuchs? Antworten auf diese Fragen und viele weitere tolle Ideen bekommen Kinder im Grundschulalter ab jetzt in der neuen Videoreihe der Stiftung Naturschutz Berlin. Aufgegriffen werden dabei Themen, die für den Sach- und Naturkundeunterricht relevant sind. Integriert ist auch ein spezielles Osterangebot. Die kurzen Videoclips liefern Inhalte, die einfach mit- und nachzumachen sind – auf kleinem Raum und sogar in der Wohnung.

Erstellt wird dieses Angebot vom Projekt „Nemo – Naturerleben mobil“ der Stiftung Naturschutz Berlin. Mit diesem naturpädagogischen Projekt setzt die Stiftung die Vereinbarung der Berliner Regierungskoalition um, Grundschulklassen den Zugang zu Umweltbildungsangeboten zu erleichtern. Normalerweise bietet Nemo 120-minütige Bildungsveranstaltungen

für Berliner Grundschulklassen an, die von Lehrkräften und Erzieher\*innen online gebucht werden können. Ausgewählte Naturpädagog\*innen kommen zur jeweiligen Einrichtung und gehen für die Durchführung der Veranstaltung mit den Kindern in eine nahegelegene Grünfläche. Wegen der Schulschließungen kann dieses unterrichtsergänzende Angebot derzeit nicht durchgeführt werden.

Für die meisten Eltern bedeuten die Schulschließungen, dass sie neben vielen anderen Verpflichtungen auch die Ganztagsbetreuung der Kinder übernehmen müssen. Lehrkräfte unterrichten online. Der Stiftung ist es ein Anliegen, die Eltern und Lehrkräfte in der aktuell schwierigen Situation zu begleiten und zu unterstützen. Sie hat daher das umweltpädagogische Angebot Nemo in die digitale Welt verlegt. Die Videoclips unter dem Titel „Naturerleben mobil zuhause“ können unter [www.stiftung-naturschutz.de/nemo](http://www.stiftung-naturschutz.de/nemo) heruntergeladen werden.

Mehr Informationen zum Projekt „Nemo - Naturerleben mobil“ finden Sie unter [nemo-berlin.de](http://nemo-berlin.de).

Das Berliner Modell der kooperativen Baulandentwicklung das den Bau von Sozialwohnungen und sozialer Infrastruktur durch die Bauherren einfordern kann, greift bei Baumaßnahmen, wo neues Baurecht für Flächen geschaffen und umgesetzt wird. Es greift aber nicht dort, wo bereits ältere Bebauungspläne vorliegen.

Bei den Nachverdichtungen liegen aber ältere Baupläne vor. Da diese zum Teil jahrzehntealten Baupläne längst nicht mehr den Bedürfnissen der Bauherren entsprechen, muss der Bezirk eine Befreiung von diesen alten Regeln aussprechen. Dies insbesondere auch, weil ältere Bebauungspläne Nutzungsmaße vorschreiben, die, und das ist wichtig, in der Regel von den Bauherren überschritten werden.

So liege es dabei rechtlich im Ermessen des Bezirks, hier Vorschriften zu machen, wenn er der Bebauung zustimmt. Und genau hier setzt das Neuköllner Modell an.

Das Bezirksamt will künftig nur Befreiungen im Sinne der städtebaulichen Vertretbarkeit bei Wohnbauvorhaben mit mehr als 1000 Quadratmetern erteilen, wenn 30 Prozent Mietpreis- und Belegungsgebundene Wohnungen entstehen. Außerdem soll der Bauherr dann dazu verpflichtet werden, Grundschule-

und Kitaplätze zu finanzieren, wobei sich der Bezirk bei den Herstellungskosten hier an die Richtlinien des Berliner Modells orientiert.

Sofern also keine anderen Gründen gegen eine Befreiung sprechen, wird die Befreiung also künftig daran gekoppelt, dass durch die Auflagen - mietpreisgebundener Wohnraum sowie Finanzierung von Grundschul- und Kitaplätzen – städtebauliche Problemlagen gemindert werden. Stadtrat Biedermann geht davon aus, dass die Wünsche von Bauherren bei Nachverdichtungen mehr als 1000 Quadratmeter Wohnfläche zu schaffen 2100 zu bauenden Wohneinheiten betrifft, was die Schaffung von rund 700 Sozialwohnungen zur Folge habe. Zahlen darüber, wie sich die Anwendung des Neuköllner Modells auch ganz Berlin auswirken könnte, habe der Bezirk leider nicht, so Biedermann.

Er äußert sich auch zuversichtlich darin, dass die rechtlichen Grundlagen, im Gegenzug zu einer Befreiung stadtverträgliche Gegenleistungen von den Bauherren zu fordern, rechtlich wasserdicht sei. Dafür habe man sich gutachterlich bei einer renommierten Kanzlei beraten lassen, so Biedermann. Möglichen Klagen gegen das Neuköllner Modell sehe er also gelassen entgegen.

S.P.

Für Kinderbetreuung, Homeschooling etc.

## Mit Düften Danke sagen!

# 20% RABATT

Ab 50 € Einkaufswert erhalten Sie 20% Rabatt auf einen Einkauf Ihrer Wahl. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gilt nicht für Dienstleistungen und reduzierte Artikel. Nur Barzahlung und EC-Karte.

Am 10. Mai  
ist  
Muttertag!



[www.parfuemerie-krueger.de](http://www.parfuemerie-krueger.de)

Parfümerie Krüger

Krokus Eck · Alt-Rudow 23 · 12357 Berlin

MEIN  
SCHÖNSTER  
ICH

KRAUSE IMMOBILIEN VERMITTLUNGS GMBH

**KRAUSE  
IMMOBILIEN**

Baugrundstücke  
Ein- u. Mehrfamilienhäuser  
Eigentumswohnungen  
Mietwohnungen  
An- und Verkauf,  
Teilung und Beplanung  
von Baugrundstücken  
Bauplanung  
Finanzierungsberatung

**VERMITTLUNG · BERATUNG  
VERKAUF · PLANUNG**

**☎ 663 10 99/90 oder 67 81 92 92**

[office@krause-immobilien.de](mailto:office@krause-immobilien.de) · [www.krause-immobilien.de](http://www.krause-immobilien.de)

Kommunikationsbüro: Alt-Rudow 43 12357 Berlin Tel.: (030) 663 10 99/90 Fax: (030) 663 10 05  
Postanschrift: Moßkopspring 18A 12527 Berlin Tel.: (030) 67 81 92 92 Fax: (030) 67 81 92 93

**lernstudiodobarbarossa**  
weiterbildung, nachhilfe, sprachkurse.

Jetzt auch Handykurse für die  
Generation 50+ **NEU!**

**NACHHILFE  
SPRACHKURSE  
COMPUTERKURSE**

Buckower Damm 227 · 12349 Berlin  
Tel.: 030 / 605 40 900  
Groß-Ziethener Chaussee 17 · 12355 Berlin  
Tel.: 030 / 66 86 99 33  
[www.lernstudio-barbarossa.de](http://www.lernstudio-barbarossa.de)

LACK · KAROSSERIE · SERVICE

**AUTOZENTRUM**

# FLICKINGER

Mariendorfer Damm 403 A · 12107 Berlin  
030.762 17 365 · [facebook.com/Lackdokter.Mariendorf](https://facebook.com/Lackdokter.Mariendorf)

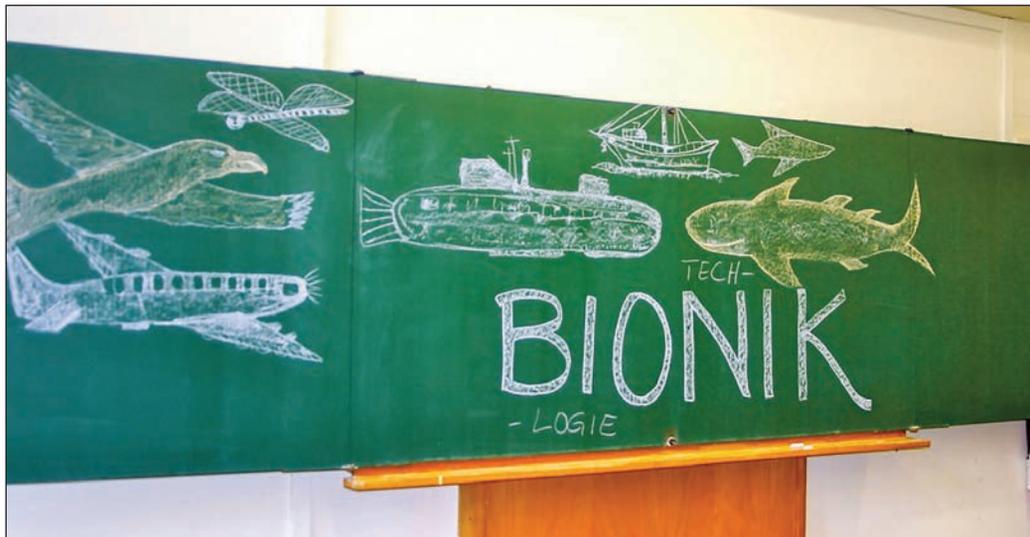
## Kurz-Info

Britzer Garten

### Frühlüher-Ausstellung

Der Britzer Garten bietet derzeit eine neue Ausstellung über die -Frühlüher im Park an.

Im Britzer Garten sind jetzt viele Frühlüher zu sehen. Natürlich sind Schneeglöckchen, Narzissen und Tulpen bekannt. Aber im Park gibt es noch viele andere Arten, die bis Mai ihre Blüten zeigen werden. Die Ausstellung zeigt nicht nur Portraits der verschiedenen Arten, sondern erklärt auch manch verborgene Phänomene dieser Pflanzen.



Im Laufe der Geschichte haben sich die Lehrangebote gewandelt und erweitert.

Fotos (3): Parmann

### Frühlüher im Britzer Garten



Eine Ausstellung über das Leben der Frühlüher in der Außenausstellung des Freilandlabors Britz e.V. im Britzer Garten

Beispielsweise gibt es Pflanzen wie das Lungenkraut, die ausschließlich von Hummeln besucht werden. Auch bei der Verbreitung der Pflanzen trickst die Natur, z.B. hängen an den Samen von Blausternen kleine Fettteilchen, die hungrige Ameisen anlocken. So ist es nicht verwunderlich, dass mancher Frühlüher an Stellen im Garten auftaucht, wo gar keine Zwiebeln gesetzt wurden.

Die Ausstellung ist im Außen-Ausstellungsbereich am Umweltbildungszentrum im Britzer Garten zu sehen.

Auch hier bitten wir beim Lesen um „Abstand halten“. [www.freilandlabor-britz.de](http://www.freilandlabor-britz.de)

Neukölln

## Berlins erste Gartenarbeitsschule wird 100 - Gefeiert wird erst im Herbst

Vor 100 Jahren wurde in der Nähe des Teltowkanals in Neukölln die erste Gartenarbeitsschule Berlins gegründet. Viele weitere Gartenarbeitsschulen folgten an anderen Orten.

Die Wurzeln der Gartenarbeitsschulen sind vielfältig. Sie entstammen der deutschen Reformpädagogik der frühen 20er Jahre, die unter anderem eine Abkehr vom reinen Buch- und Frontalunterricht zum Ziel hatte.

Die Reformpädagogen wollten weg vom Befehlen-Gehorchen-Prinzip, das nur wenig Sinne anspricht, erreichen wollte. Sie wollten weg von der autoritären Geisteshaltung und hin zu einer gemeinschaftlicheren, sozialeren Arbeits- und Lebensschule in der fachübergreifend und möglichst anschaulich unterrichtet werden sollte. Durch ein Lernen unter Einsatz aller Sinne sollten Schülerpersönlichkeiten für die Gemeinschaft erzogen und ein Vertrauensverhältnis zwischen Lehrern und Schülern geschaffen werden.

Diese Idee einer neuen Schulform war Vorbild weit über Berlin hinaus. Beeinträchtigt während des 2. Weltkrieges und durch wirtschaftliche Zwänge der Nachkriegszeit, hat sich das Bild und die Aufgabenstellung der Gartenarbeitsschulen im Laufe der Geschichte gewandelt. Heute existieren 15 Gartenarbeitsschulen in Berlin, die im übrigen keine eigenständigen Schulen sind und sich in der Interessengemeinschaft der Berliner Gartenarbeitsschulen (IGAS) zusammengeschlossen haben.

Die klassische Arbeit an Schülerbeeten, wie dies auch in den Schulgärten



Blick auf das Außengelände der August-Heyn-Gartenarbeitsschule

in Berlin praktiziert wird, ist nur ein geringer Teil der Aufgabenstellung. Gartenarbeitsschulen sind heute eher Dienstleistungszentren, die nicht nur Materialien für die Beearbeitung liefern, sondern kompakte Unterrichtseinheiten für alle Schulformen und Altersstufen zu den verschiedensten Themenbereichen anbieten.

Am Beispiel der August-Heyn-Gartenarbeitsschule, die jährlich von mehr als 35 000 Schülern besucht wird, kann anschaulich die breite Pa-

lette des Unterrichtsangebots dargestellt werden. Neben den naturkundlichen Themenbereichen, wie Frühlüher, Bäume und Pflanzen, Tiere im Teich, Vogelflug, Spuren im Schnee und Imkerei, werden handwerkliche Themenbereiche, wie Filzen, Korbflechten, Papierherstellung und Bilder aus Naturmaterialien angeboten.

Hinzu kommen Unterrichtseinheiten wie gesunde Ernährung, Brötchenbacken, Naturkosmetik, Wassergüte, regenerative Energien und Ver-



**Hausbesuche**  
Mo.-Fr. 12:30 bis 14:30 Uhr  
Mo.-Fr. 18:30 bis 22:00 Uhr  
Sa. 12:30 bis 18 Uhr & nach Vereinbarung

**Mittwoch: Impftag!**  
mit tollen Sonderkonditionen  
(der Praxisbetrieb bleibt davon unberührt)

**TIERARZTPRAXIS THOMAS BARTL**  
Schönefelder Chaussee 231  
12524 Berlin • Tel.: 030 - 67 29 23 1  
[www.tierarztpraxis-bartl.de](http://www.tierarztpraxis-bartl.de)

**Notfallnummer: 0176 / 458 36 220**  
(werktags bis 22:00 Uhr)



Auf dem Gelände der Gartenarbeitsschule stehen auch eine Jurte und ein Pavillon, die für den Unterricht genutzt werden können.

suche zur Bionik. Schulklassen und Kitagruppen können einmalig oder regelmäßig, zum Beispiel einmal im Monat oder in Form von Projekttagen und -wochen die AHGASN besuchen.

Auch die Nutzung des Geländes ohne einen Klassenraum ist kurzfristig möglich. Im Hauptgebäude gibt es zwei Klassenräume, einer davon ist mit einem elektronischem Whiteboard ausgestattet. Außerdem gibt es hier eine Halle und eine Wollstube. Auf dem Gelände stehen auch eine Jurte und ein Pavillon, die für den Unterricht genutzt werden können. Für naturwissenschaftliche Projekte stehen, Ferngläser, Stereolupen, Mikroskope, Kescher und vieles andere mehr zur Verfügung.

Die für Mai geplante Jubiläumsfeier

zum 100. Geburtstag, die mit Unterstützung der Einrichtungen und Fachbereiche der gesamten Abteilung Schule, Bildung, Kultur und Sport stattfinden sollte, muss nun aufgrund der Corona-Krise verschoben werden.

Es ist vorgesehen, die Feier zum Herbstfest der Gartenarbeitsschule am 4. September 2020 nachzuholen. Karin Korte, Stadträtin für Bildung, Schule, Kultur und Sport erinnert gerne an Berlins „grüne Lernorte. Wir haben einen Schatz zu feiern, der praktische, naturnahe und nachhaltige Wissensvermittlung für unsere Schülerinnen und Schüler anbietet“. Sie dankt „allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, dem Förderverein sowie den Ehrenamtlern für ihre wertvolle Arbeit.“ S.P.

## TELTOWER GARTENBAU

Frischer  
geht's  
nicht...



Stubenrauchstr. 1 · 12357 Berlin · (030) 666 22 104  
Mo.- Fr. 9 - 18, Sa. 8 - 16, So. + Feiert. 9 - 15 Uhr

### Textilreinigung & Änderungsschneiderei

**Verkauf von Mund- und Nasenmasken (selbstgenäht)**

chemische Reinigung  
Steppdecken und Federdecken  
Änderungen aller Art  
Teppich- u. Gardinenservice  
(kostenloses Abnehmen u. Anbringen)

Mo - Fr 8 - 13 + 15 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr  
Alt-Rudow 55 · 12357 Berlin  
Tel.: (030) 664 63 950 · Tel.: 0172/ 872 00 68

[www.textilreinigungsservice.de](http://www.textilreinigungsservice.de)

## - 35 Jahre -

# SPORT KUJAWA

- Das Sportfachgeschäft im Süden Berlins -

### Rabattaktion

verlängert bis 30. Mai 2020

# 35%\*

auf alles

## DAS GAB'S NOCH NIE!

\* von der unverbindlichen Preisempfehlung, gilt nicht auf reduzierte Artikel!

Alt-Rudow 34 · 12357 Berlin · Tel. 66 44 211  
[www.sportkujawa.de](http://www.sportkujawa.de)

## CHINA-RESTAURANT

Inh. Y.W. Lee

# Wan Loi

Das Team von WanLoi wünscht einen schönen Muttertag.

**10% Außer-Haus-Verkauf**  
Nur Selbstabholer! Mindestbestellwert 20 €

Neuköllner Str. 302 · 12357 Berlin · Tel.: 66 86 99 73  
Täglich geöffnet von 12.00 - 22.00 Uhr · Warme Küche bis 21.30 Uhr

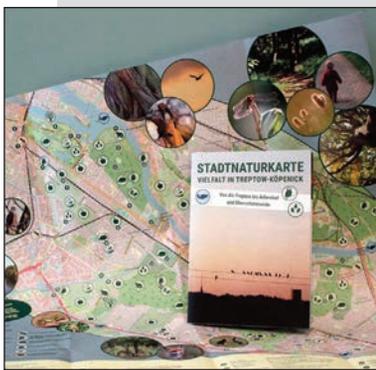
**Gastro-Gold**  
Restaurant Wan Loi ausgezeichnet 2018

## Kurz-Info

Treptow/Köpenick

# Entdeckungen der Stadtnatur

Von Alt-Treptow bis Adlershof und Oberschöneweide: die neuerschienenen Stadtnaturkarte der KungerKiezInitiative e.V. lädt zum Wandern und Wissen ein. Diese neue, schön bebilderte Stadtnaturkarte gibt künftigen Spaziergängen und Entdeckungen reiche Nahrung an Information. Als erste Karte dieser Art im Norden des Flächenbezirks Treptow-Köpenick beginnend, hilft sie uns zu sehen: die Natur in der Stadt ist facettenreich, faszinierend und fragil.



Mit Tourenvorschlägen und naturkundlichen Erläuterungen, mit einer Karten-Legende aus Symbolen, die uns die Vielfalt verstehen lassen, mit gründlicher Recherche der einzelnen Örtlichkeiten und inspirierenden Zeichnungen und Fotos – so öffnen Andrea Gerbode, Naturpädagogin, und Ricky Stroheker, Grafikerin, uns die Augen. Neben populären Orten wie Treptower Park, Plänterwald, Flugfeld Johannisthal und Wuhlheide werden auch kleinere, unbekanntere Flächen aufgeführt. Sie belegen, dass Stadtnatur selbst in stark verdichteten Gebieten existiert und dort zur biologischen Vielfalt und zum Wohlbefinden beiträgt. Die Karte entstand mit Unterstützung der Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz, gefördert durch das Bezirksamt Treptow-Köpenick. Sie liegt in Papierform vor oder online unter [stadtnatur.kungerkiez.de](http://stadtnatur.kungerkiez.de). Führungen mit Andrea Gerbode nach dieser Karte werden demnächst folgen. Ankündigungen auf der Internetseite [stadtnatur.kungerkiez.de](http://stadtnatur.kungerkiez.de).

**Zeitschriften  
einfach günstig  
mieten!**

[weissgerberlesezeitung.de](http://weissgerberlesezeitung.de)  
030 / 740 748 70



*Solidaritätsaktion:  
Felicitas  
Then im Food-  
truck kochte für  
Bedürftige.*

*Fotos (2):  
Parmann*

Neukölln

# Fernsehköchin Felicitas Then kochte im Foodtruck für Bedürftige

10.000 Euro hat das Bezirksamt Neukölln für die Corona-Krisen-Nachbarschaftshilfe kurzfristig als Sondermittel aus dem FEIN-Programm zur Verfügung gestellt.

Am Freitag, dem 27. März gab es die erste Solidaritätsaktion, die mithilfe dieses Programms finanziert wurde: Fernsehköchin Felicitas Then verteilte 100 Liter Bauerneintopf mit Rind im Rahmen ihrer Aktion „Suppe gegen Sorgen“ in der Neuköllner Einrichtung „Kubus“ sowie der benachbarten GeBeWo gGmbH in der Teupitzer Straße. Das Mittagessen für Langzeitarbeitslose, die hier arbeiten sowie für wohnungs- und obdachlose Menschen, die in den Einrichtungen leben, wurde aus einem Foodtruck heraus verteilt.

Und das kam gut an. „Schmeckt super“, sagte eine Dame. „Könnte es öfter geben“ meinte ein anderer. Kein Wunder, Then ist ja auch in Sachen Kochkunst kein unbeschriebenes Blatt. Die sympathische Köchin und Journalistin, die auch in Neukölln wohnt, hat in den vergangenen zehn Jahren jede Menge TV Küchenschlachten gewonnen und ging unter anderem als Siegerin bei der Vox Kocharena aus dem Rennen. Seit 2016 hat sie ihr eigenes Kochformat auf Welt TV, wo sie als Foodtruckerin durch die Lande unterwegs ist. „In dieser schwierigen Phase müssen wir alle zusammenhalten. Ich habe einen Foodtruck und Zeit. Also warum diese nicht sinnvoll und gemeinnützig nutzen?! Es freut mich sehr, dass ich mit meinem Kochen Bedürftige unterstützen und ihnen eine Freude machen kann“, begründete Then ihr Engagement.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel, der sich selbst ein Bild von der Aktion vor Ort machte, sagte: „Wir erle-



*Auch Bezirksbürgermeister Martin Hikel besuchte die Aktion vor Ort bei Kubus und durfte von der Suppe kosten.*

ben eine wahnsinnige Welle der Solidarität. So schwierig die Zeiten auch sind, Neukölln steht zusammen, wenn es darauf ankommt. Und das Bezirksamt unterstützt, wo immer wir können. Felicitas Then danke ich herzlich für diese Solidaritätsaktion. Das kommt denen hier in Neukölln zu Gute, die es am dringendsten brauchen.“

Die Corona-Krise trifft Wohnungslose, Obdachlose und Langzeitarbeitslose besonders hart. Viele Hilfeeinrichtungen wie die Tee und Wärmestube der Diakonie in der Weistraße mussten schließen beziehungsweise ihren Betrieb drastisch einschränken.

Sogenannte Gabenzäune, an denen Spenden für Obdachlose abgelegt werden können, sind zwar eine gute Idee, können aber längst nicht alle Versorgungsaufgaben ersetzen. Darüber hinaus kommt die Hilfe nicht immer an, wie ein Gabenzaun am Weigandufer Ecke Innstraße zeigt. Hier werden die Säcke mit Kleidung immer mehr, und auch Essentüten bleiben hängen, weil sich dort viele

der Hilfebedürftigen nicht aufhalten und sie abholen. Da ist es schon angeht, die Hilfen gut zu organisieren, damit wie in diesem Fall, alle etwas davon haben.

Pro Vorhaben stehen aus dem FEIN Sonderprogramm bis zu 800 Euro zur Verfügung, die für ehrenamtliche Tätigkeiten – etwa Kosten für die Ausleihe von Lastenrädern oder Mietautos sowie Tankquittungen – übernommen werden können. Aufgrund der Fördermöglichkeiten dieses Programmes können nur solche Vorhaben unterstützt werden, die sich nicht ausschließlich an Menschen in Quartiersmanagement-Gebieten richten. Anträge sollten neben den Kontaktdaten eine kurze Zusammenfassung des Engagements, der benötigten Sachmittel und geschätzten Kosten enthalten. *S.P.* Der Antrag kann Online aufgerufen werden unter: [www.berlin.de/ban-neukoelln/politik-und-verwaltung/beauftragte/eu-angelegenheiten/artikel.788512.php](http://www.berlin.de/ban-neukoelln/politik-und-verwaltung/beauftragte/eu-angelegenheiten/artikel.788512.php) Rückfragen werden unter [fein@bezirksamt-neukoelln.de](mailto:fein@bezirksamt-neukoelln.de) beantwortet.

## Unterricht geht weiter im Lernstudio

Bereits einen Tag nach der Schließung aller öffentlichen Schulen, mussten auch die privaten Bildungsträger ihre Institute für den Publikumsverkehr schließen.

Um den Schüler\*innen und Kurs Teilnehmer\*innen jedoch durchgehend Unterricht anbieten zu können, rief das Lernstudio Barbarossa das „virtuelle Klassenzimmer“ ins Leben. Der Unterricht konnte so mit innerhalb weniger Tage in etwas anderer Form, aber mit den gewohnten Lehrkräften zur gewohn-

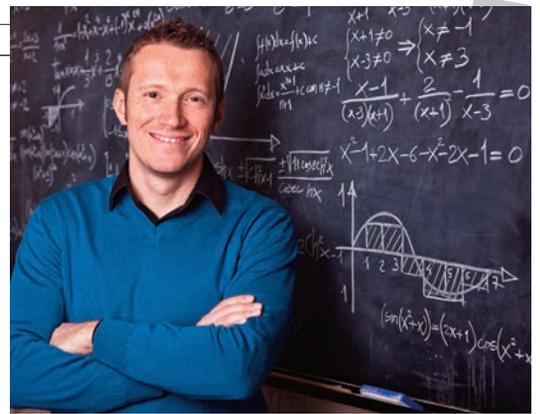
ten Zeit fortgeführt werden.

„Uns war es sehr wichtig, durchgehend Unterricht anbieten zu können und vor allem die Schülerinnen und Schüler, die kurz vor den Abschlussprüfungen stehen, nicht allein zu lassen.“, erklärt Birgit Willun, Leiterin des Lernstudio Barbarossas in Berlin Rudow. „Auch eine gewisse Regelmäßigkeit, vor allem für die Kinder und Jugendlichen, die von heute auf morgen ohne Schule, Sportverein oder andere Aktivitäten dastanden, wollten wir dadurch ge-

währleisten.“

Die Teilnahme am Unterricht kann mit dem Tablet, dem Computer oder auch mit dem Smartphone geschehen. Auch die Kurse für Erwachsene werden weiterhin durchgeführt.

Die Büros der Lernstudios sind zu den gewohnten Öffnungszeiten, montags bis freitags von 12-18.30h besetzt, so dass man sich telefonisch beraten lassen kann.



Wer Interesse am Angebot des Lernstudio Barbarossa hat, kann unter Tel. 66 86 99 33 (Rudow) oder Tel. 605 40 900 (Buckow) nähere Informationen erhalten.



Die CDU-Fraktion hielt ihre Sitzung wegen der Corona-Krise virtuell ab.

Neukölln

## CDU-Fraktion hält erste virtuelle Fraktionssitzung ab

Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen: Die CDU-Fraktion der Neuköllner Bezirksverordnetenversammlung fand sich am 30. März, trotz der massiven Einschränkungen im Zuge der Corona-Krise zu einer Fraktionssitzung zusammen – im Internet.

Die Bezirksverordneten, sowie die beiden CDU-Stadträte und die Fraktionsmitarbeiter wählten diesen ungewöhnlichen Weg, um die wichtige Fraktionsarbeit auch in diesen schwierigen Zeiten aufrecht zu erhalten. Alle physischen Zusammenkünfte wie Ausschüsse, Fraktionssitzungen und die Bezirksverordnetenversammlung, wurden – zunächst – bis Ostern ausgesetzt. Auch die Kernausschüsse haben jedoch inzwischen begonnen, via Videokonferenz zu tagen, um die Handlungsfähigkeit des Bezirks zu gewährleisten.

Die Bezirksverordneten der CDU nutzten für ihre Sitzung ein Online-Meeting-Portal, das sowohl die Teilnahme über Computer und Smartphone mit Webcam, als auch die Einwahl über ein herkömmliches Telefon erlaubt. Nach den üblichen technischen Komplikationen bei Einwahl und Anmeldung waren die Teilnehmer mit minimaler Verspätung vollzählig und startbereit. Moderiert wurde die virtuelle Fraktionssitzung, wie das auch im Rathaus üblich ist, vom Fraktionsvorsitzenden

Gerrit Kringel.

Auf der Tagesordnung stand ein breites Themenspektrum. So stimmte man sich über das Design neuer Werbematerialien für die Fraktion ab, Umweltstadtrat Bernward Eberenz berichtete über den neuesten Stand seiner Diskussion mit dem Evangelischen Friedhofsverband über die Bauungspläne für die Friedhöfe an der Hermannstraße und Gesundheitsstadtrat Falko Liecke über die Herausforderungen und Erfolge des Bezirks im Umgang mit der Coronapandemie. Außerdem wurden unter anderem die nächsten Ausschusssitzungen vorbereitet, die Verschiebung des Jahresempfangs der CDU-Fraktion angekündigt und über den Rahmen der Möglichkeiten zur Aufrechterhaltung des Alltagslebens im Bezirk diskutiert.

Die Sitzungsteilnehmer bewiesen dabei Anpassungsfähigkeit und Kompetenz im Umgang mit dieser neuen Form der innerfraktionellen Kommunikation: Nach den anfänglichen kleinen Startschwierigkeiten verlief die Sitzung reibungslos und störungsfrei. Auch eine Aufrechterhaltung der Online-Meetings für kleinere Abstimmungsprozesse über die Corona-Krise hinaus ist schon im Gespräch. Die Fraktionssitzungen werden dann aber wieder wie gewohnt im Rathaus stattfinden.

**An den Feiertagen:**  
 1. Mai, Tag der Arbeit  
 8. Mai, Tag der Befreiung  
 21. Mai, Himmelfahrt und  
 30. Mai, Pfingstsonntag  
 von 8-11 Uhr geöffnet

Am 10. Mai ist Muttertag - dazu backen wir Marzipanherzen, Muttertagstorten und viele andere Köstlichkeiten.

**Kleine Marzipanherzen: 1,70 €** Muttertagstorte: **9,50 €**  
 Bitte um Vorbestellung

**Meißner Weg 54 • 12355 Berlin • Tel. 030/661 22 70**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden, dass Sie uns in diesen Zeiten die Treue halten und danken für ihre Geduld und ihr Verständnis für die kleinen Unannehmlichkeiten. Aber bitte beachten: Da wir nur ein kleines Geschäft sind, darf auch in nächster Zeit immer nur ein Kunde den Verkaufsraum betreten.

*Astrid Neumann*

Meißner Weg 54 • 12355 Berlin • Tel. 030/661 22 70

## Kurz-Info

Berlin

# Plakat-Wettbewerb

Besondere Zeiten, besondere Ideen. Am 6. Berliner Plakatwettbewerb können nun Kinder aus ganz Deutschland teilnehmen. Seit 2015 ruft wirBERLIN Kinder im Grundschulalter in Berlin dazu auf, sich mit ihrer Umwelt auseinanderzusetzen und ihre Ideen für eine positive Zukunft kreativ auf Papier zu bringen. Mit ihren starken aber auch fantasievollen Botschaften können sie bei Erwachsenen einen Mentalitätswechsel herbeiführen und zu nachhaltigem Umdenken anregen.

Das Problembewusstsein der Kinder für eine intakte Umwelt, einen sauberen Planeten und für eine nachhaltige Zukunft zeigt sich nicht erst seit „Fridays for Future“. Und vor allem macht es keinen Halt vor regionalen Grenzen oder der Corona-Krise. Ganz im Gegenteil. Jetzt, da Schulen, Kitas und Spielplätze geschlossen sind, bietet der Plakatwettbewerb Kindern die Möglichkeit, sich sinnvoll und kreativ mit einem relevanten Umweltthema zu beschäftigen und der Langeweile ein Schnippchen zu schlagen. Und so gehen in den letzten Tagen auch immer mehr Anfragen von Eltern, Großeltern und Pädagogen aus ganz Deutschland bei wirBERLIN ein, ob ihre Kinder mitmachen dürften.

Vor diesem Hintergrund hat wirBERLIN nun entschieden, Einsendungen aus ganz Deutschland zuzulassen und für dieses überregionale Engagement eine Sonderkategorie einzurichten und zu prämiieren. „Wir freuen uns sehr über das große Interesse an unserem Plakatwettbewerb für Kinder. Besondere Zeiten bedürfen besonderer Ideen mit starken Botschaften aus allen Himmelsrichtungen – daher öffnen wir den Plakatwettbewerb über Berlin hinaus und sind ganz gespannt auf die bunten und einfallreichen Einsendungen aus allen Teilen des Landes“, sagt Beate Ernst, Initiatorin von wirBERLIN. Unter dem diesjährigen Motto »Haltet unsere Gewässer sauber!« können Kinder zwischen 6 und 12 Jahren ihre Ideen in Form eines Plakates gestalten, ob Malen, Zeichnen, Fotografieren, Collagen – der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Einsendeschluss ist der 4. Mai 2020. Für alle Kinder heißt es also, zu Hause kreativ werden und mitmachen. Informationen zum Wettbewerb unter: [www.wir-berlin.org/plakatwettbewerb2020](http://www.wir-berlin.org/plakatwettbewerb2020).

Gropiusstadt

# Verein „die Superarmen“ versucht in Corona-Zeiten Bedürftigen zu helfen

Tafeln und Suppenküchen sind in Corona-Zeiten bis auf weiteres geschlossen, der Verein die „Superarmen“ bemüht sich, den Ärmsten trotzdem zu helfen.

Während der Corona-Krise müssen gerade sozial schlecht gestellte Menschen Einbußen hinnehmen. So sind die Neuköllner Essensausgabestellen der Berliner Tafel in der Evangelischen Dreieinigkeitskirche / Gropiusstadt in der Lipschitzallee 7, der Evangelischen Kirchengemeinde Rixdorf in der Karl-Marx-Straße 97 und der Evangelischen Kirchengemeinde Martin Luther in der Fuldastraße 50 seit dem 12. März, wie alle Tafel-Ausgabestellen in Berlin, bis auf weiteres geschlossen.

Und auch die Suppenküche in der Teupitzer Straße, betrieben von der Berlin-Brandenburger Beschäftigungsagentur (BABB) schloss schon vor Ostern für eine Woche ihre Pforten. Wohl aus Angst vor Ansteckung, blieben viele Obdach- und Wohnungslose und Bedürftige fern, obwohl hier die Abstandsregeln peinlich genau eingehalten werden. Das alles hatte den Neuköllner Verein „Die Superarmen“ zur Idee bewogen, den bei den Tafelausgabestellen registrierten Nutzern mit ihrer ausdrücklichen Zustimmung gespendete Lebensmittel mit Fahrrädern nach Hause zu liefern.

Die Mitglieder des Vereins „Die Superarmen“ sind arme Menschen, die meist von Grundsicherung leben müssen und sich trotzdem für andere arme Menschen und für schutzbedürftige Tiere einsetzen. Für die Lebensmittelliefer-Idee hatten „Die Superarmen“ mit dem trial & error Kulturlabor mit Sitz in der Braunschweiger Straße rasch einen Partner gefunden.

Gesagt, getan. Die beiden Vereine hatten sich in Absprache mit Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) „Schön wie wir“ zwei Lastenfahräder kostenfrei ausgeliehen und



Foto: Parmann

Julia und Max vom trial & error Kulturlabor beim Packen der Tüten.

fuhren damit zuvor angefragte Discounter an. Dort zeigte sich jedoch schon am 26. März aber auch auf der Tour am 2. April, dass infolge der Hamsterkäufe wenig brauchbare Lebensmittel übriggeblieben waren. Immerhin konnten beide Male 12 Bedürftige mit einer voll bepackten Lebensmitteltüte beliefert werden, während die Berliner Tafel bis Ende März noch keine Lösung des Problems anbot. „Wir wollen der Tafel keine Konkurrenz machen, nur eine Lücke füllen, bis alles wieder wie gewohnt läuft. Von daher würden wir uns freuen, wenn mehr Läden mitmachen“, kommentiert Chrissy, Sprecherin der „Superarmen“, die Hilfsaktion. Sie jedenfalls ist froh, dass die Berliner Tafel selbst auf die Idee kam, die Menschen zu Hause zu beliefert und arbeitet nun daran, die Hilfsaktion mit der Tafel abzustimmen.

Die Berliner Tafel verkündete schließlich erst am 30. März, dass sie zukünftig in Corona-Zeiten das Essen zu den Menschen bringen will. Vorrangig würden ältere oder kranke Menschen oder Alleinerziehende mit mehreren Kindern mit Lebensmitteln beliefert. Die Berliner Tafel bittet von daher dringend darum, dass die Kundinnen und Kunden ih-

ren Bedarf ausschließlich bei ihren Gemeinden melden, die Telefonnummern stehen auch auf der Webseite der Berliner Tafel.

Parallel zu der Unterstützung von bedürftigen Privathaushalten will die Berliner Tafel auch weiterhin viele soziale Einrichtungen mit Lebensmitteln versorgen.

Um die Not der Armen zu lindern, sind viele Gabenzäune in Neukölln entstanden, an denen Bürger Lebensmittel und Kleidung hängen. Ferner teilt derzeit auch die Tee- und Wärmestube der Diakonie in der Weisestraße jeden montags, mittwochs, freitags und sonntags ab 16.00 Uhr mit einem Lunchpaket eine komplette Mahlzeit an Bedürftige aus. Für die Aktion hat Sozialstadtrat Biedermann kurzerhand 2000 € bereitgestellt. Da es jedoch keine Corona-Fonds für Bedürftige gibt, sind all solche Aktionen auf Spenden angewiesen. S.P.

Bedürftige im Umfeld von Rudow, Buckow und Gropiusstadt können sich wenden an: Ev. Dreieinigkeitskirche / Gropiusstadt, Lipschitzallee 7, 12351 Berlin, (Ausgabe bis auf weiteres geschlossen). Anfrage zur Belieferung: (030) 661 48 92, besser: [karsten.boehm@3einigkeit.de](mailto:karsten.boehm@3einigkeit.de)

**Ihr kompetenter Partner**

für Umzüge  
Nah- & Fernverkehr  
Möbeltransporte  
Lagerung sowie  
Entrümpelungen

WIE HABEN IHREN  
**UMZUG**  
FEST IM GRIFFE

**THATER**  
Ihr. Andreas Mähling a.K.  
seit 1951

Mitglied des Fachverbandes Umzüge Berlin Brandenburg e.V.      Zertifizierte Entsorgungsbetriebe

Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04  
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de

## Bauausführungen

**Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!**

**Mitarbeiter gesucht**

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

Informieren Sie im Internet:  
[www.dachdecken.info](http://www.dachdecken.info)

**Klaus Kraske** <sup>GmbH</sup> <sup>DH</sup> Dachdeckerei  
Neudecker Weg 44 • 12355 Berlin-Rudow • Fax 6 64 41 01



## Pflasterarbeiten

**Pflasterei Scholz**  
Gebrüder Scholz

Maik Scholz  
Tel. 0162 - 243 71 60

Michél Scholz  
Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: [mail@pflastern-scholz.de](mailto:mail@pflastern-scholz.de)  
Web: [www.pflastern-scholz.de](http://www.pflastern-scholz.de)

Pflasterarbeiten · Baudienstleistungen aller Art

## Fliesen-Arbeiten

**FLIESEN ♦ BIEBER**

Moderne Badgestaltung aus einer Hand  
und vieles mehr...

exklusive Fliesenarbeiten  
auch Kleinaufträge

Tel.: 030 - 623 24 56

Fax: 030 - 600 828 19

Barrierefreie Bäder und Duschen

Mobil: 0177 - 623 24 56

**altersgerechte Umbauten**

E-Mail: [frankbieber@t-online.de](mailto:frankbieber@t-online.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 • 12107 Berlin



[www.fliesen-bieber.de](http://www.fliesen-bieber.de)

## JKG - Bauausführungen

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten  
Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen,  
Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten,  
Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten,  
Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge

**!!!Kostenloses Angebot!!!**

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39  
Bildhauerweg 24 • 12355 Berlin - Rudow

.....Wissen.....Erfahrung.....Qualität.....

Über 30 Jahre Berufserfahrung in Praxis und Theorie

**MAN AT WORK GMBH**



Bauhauptgewerbe: Zimmerei-Mauern-Betonbau-Fliesen und Bauausführungen im Handwerkerverbund: Generalunternehmer für Planung, Zeichnung, Statik, Genehmigungen, Qualitätskontrolle. Bauausführungen jeglicher Art, Umbauten in behindertengerechtes barrierefreies altersgerechtes Wohnen. Auch Klein- und Kleinstaufträge!

**Guido Neuschmelting** · 12355 Berlin-Rudow  
Tel. 030-661 91 90 / 0173-236 80 60 · [guido.neuschmelting@freenet.de](mailto:guido.neuschmelting@freenet.de)

## Gala-Bau

**Landschafts- & Gartenbau**

**K. Gruhn**

Dauergartenpflege für die ganze Saison.

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung,  
Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren,  
Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154  
15732 Schulzendorf

Mobil: 0177 / 57 57 57 9  
[www.gruhn-gartenpflege.de](http://www.gruhn-gartenpflege.de)

## Maler

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus...  
...mit Piehl siehts einfach schöner aus!

**PIEHL**  
MALERMEISTER

**Malermester Stephan Piehl**  
Tel.: 030 664 61 445 • Fax: 030 664 52 62  
Mohnweg 5 • 12357 Berlin - Rudow  
E-Mail: [info@piehl-berlin.de](mailto:info@piehl-berlin.de) • [www.piehl-berlin.de](http://www.piehl-berlin.de)

## Glaser

**GLASEREI**

Wick & Rutte GmbH

Kanalstraße 7  
12357 Berlin  
(neben Netto)

**Direktabrechnung  
über Versicherung**



Mo.- Do. 9 - 18 Uhr · Fr. 9 - 16 Uhr

**030 / 661 34 84**

[www.glaserei-wick-rutte.de](http://www.glaserei-wick-rutte.de)

**Notdienst: 0178-18 48 231**

## In Kürze

Berlin

### Betrüger unterwegs

Betrüger suchen sich gern Personengruppen aus, die vermeintlich auf ihre Tricks leichter reinfallen - wie zum Beispiel ältere Menschen. Mit der neu aufgelegten Broschüre "Im Alter sicher leben" werden Senioren, aber auch Angehörige, Freunde oder Bekannte darüber informiert, wie man gefährliche Situationen richtig einschätzen, sich gegen Trickdiebe wehren kann und nicht auf betrügerische Gewinnversprechen hereinfällt.

Betrüger haben es oft auf alleinstehende ältere Menschen abgesehen in der Hoffnung, dort mit unterschiedlichsten Betrugsmaschen an Geld oder Wertgegenstände zu kommen. So klingeln sie beispielsweise an der Haustür, um unter ei-



nem Vorwand in die Wohnung gelassen zu werden und nach Geld suchen zu können. Eine weitere und momentan sehr beliebte Art des Betruges ist der sogenannte Enkeltrick, durch den die Kriminellen an hohe Geldsummen gelangen möchten. Aber auch im Internet lauern Gefahren oder natürlich beim Handtaschenraub auf der Straße.

Zu all den aufgezählten Themen und weiteren darüber hinaus finden Sie in der Broschüre hilfreiche Informationen, wie Sie sich schützen können, damit nicht auch Sie auf Betrügerien unterschiedlichster Art hereinfallen. Des Weiteren gibt es Tipps, was Sie tun können, wenn doch etwas passiert ist. Seien Sie auch im Alltag wachsam.

Rudow

## 8. Gedenktag für Burak Bektaş – Der Mord ist bis heute weiter ungeklärt

Anlässlich des 8. Jahrestags des bislang unaufgeklärten Mordes an Burak Bektaş legten viele Menschen Menschen am Gedenkort an der Rudower Straße/ Ecke Laubsänger Weg Blumen ab.

In der Nacht vom 4. auf den 5. April 2012 fallen auf der Rudower Straße in Höhe des Vivantes Klinikum Neukölln mehrere Schüsse. Abgefeuert hat sie nach Zeugenaussagen ein weißer Mann mit Kapuze oder Basecap, der aus der Dunkelheit auftauchte. Alles ging sehr schnell, drei junge Männer brechen sofort zusammen, einer von ihnen wird die Gewalttat nicht überleben. Sein Name: Burak Bektaş. Er ist gerade einmal 22 Jahre alt, als ihn seine Eltern zu Grabe tragen.

Besonders die Eltern von Burak Bektaş beunruhigt es bis heute, dass der Täter nicht gefasst wurde. Erinnert der Tathergang doch an die NSU-Morde, bei denen Bürger mit Migrationshintergrund aus rassistischen Motiven heraus regelrecht hingegerichtet wurden. Zudem konnten durch Staatsanwaltschaft und Berliner Polizei alle weiteren Motive ausgeschlossen werden.

Ein weitere Verbindung zum rechten Milieu offenbarte auch der Mord an Luke Holland in Neukölln. Der 31-jährige Jurist wurde vor einer Bar mit einer Schrotflinte erschossen. Der Täter, Rolf Z., hatte sich zuvor in der Bar aufgehalten und zeigte sich verärgert, dass hier - wie er meinte - nur noch Englisch und Spanisch gesprochen werde.

Bei der Durchsuchung seiner Wohnung fand die Polizei Waffen, eine Hitler-Büste und weitere Gegenstände die an die NS Zeit erinnern. Hinzu kommt, dass der Name von Rolf Z. auch in den Akten des Falles Burak Bektaş vorkommt, wie Recherchen des rbb ergaben.

Bei Rolf Z., der im September 2015 Luke Holland erschoss, habe die Polizei eine Waffe gefunden, die ein Indiz



Foto: Parmann

Zum 8. Jahrestag: Blumen am Mahnmal für Burak Bektaş.

für eine Verbindung zwischen beiden Morden sein könnte. Denn mit dieser Waffe sei es einem ballistischen Gutachten zufolge möglich, die Munition zu verschleßen, die der Täter im Mordfall Bektaş verwendete, was Schmauchspuren an der Kleidung der Schwerverletzten jungen Männer zeige, die das LKA feststellte.

Zudem hatte ein Zeuge im Mordfall Bektaş angegeben, Rolf Z. in die Nähe des Tatorts gefahren zu haben, wo er Schießübungen absolvieren wollte, so der Zeuge. Summa Summarum sind alle Ermittlungen der Staatsanwaltschaft und der Berliner Polizei im Sande verlaufen.

Damit der Mord an Bektaş und andere unaufgeklärte Morde nicht vergessen werden, wurde auf Wunsch der Initiative an der Rudower Straße Ecke Laubsängerweg eine Rasenfläche vom Bezirk freigegeben, auf der ein

Denkmal errichtet werden konnte, für das die Initiative zur Aufklärung des Mordes an Burak Bektaş das Geld gesammelt hat.

Zuvor hatte sich im Mai 2016 die Bezirksverordnetenversammlung Neukölln mehrheitlich für einen Gedenkort ausgesprochen. Doch auch nachdem dieser im April 2018 errichtet wurde, gibt es keine Ruhe. Nur wenige Tage später wurde er von Unbekannten geschändet, was die BVV mehrheitlich verurteilte und deutlich machte: „Neukölln beugt sich dem Terror nicht.“

Dem Terror beugen will sich auch nicht die Aufklärungsinitiative. Sie gedachte zu Corona-Zeiten online mit Audio- und Videobotschaften. Ferner hängte sie im Bezirk Schilder auf mit Fragen, die zum Mordfall Bektaş ungeklärt sind.

S.P.

### Werbung

**NICHT ÄRGERN!**  
Zielgerichtet Werben!  
Homepage- & Grafikdesign.  
Fantasievoll. Effektiv. Objektiv. Frech.

**INDYSIGN**  
CONCEPTS THAT WORK

Tel: (030) 680 59 232 · www.indysign.net



### Dacharbeiten

- Schiefer-, Ziegel-, Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln mit Ziegelpprofil
- Fassade



Mitglied der Dachdeckerinnung

**Hartmut Krüger**  
Dacheindeckungen sämtlicher Art  
Meisterbetrieb

www.krueger-dachdeckerei.de • info@krueger-dachdeckerei.de

Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Fax 030 / 66 70 82 70

**030 66 70 82 70**

## Heizung & Sanitär

**BRÜSCH GMBH**  
**HEIZUNG-SANITÄR**

Öl- und Gaskessel, Tankanlagen, Thermen, Solartechnik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Badeinrichtungen, Liefern und Installieren, Öl- u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER

www.Bruesch-Gmbh.de

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
Groß-Ziethener Chaussee 17  
12355 Berlin  
Tel. 030 / 6 63 30 58  
Fax 030 / 6 64 47 42

Gegr. 1982



**Wir suchen Monteure und Installateure**

## Carsten GÖTTE GmbH

INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918

**SANITÄRE ANLAGEN**

**GASHEIZUNGSBAU**

**KOMPLETTBÄDER**

Buckower Damm 235 • 12349 Berlin  
Tel. 606 82 98 • E-Mail: car-goette@vodafone.de

## JÖRG TAUSCHER

SANITÄRE ANLAGEN GmbH

• Sanitär • Gas • Heizung

Fleischerstraße 23 Tel.: 030/ 664 17 62  
12355 Berlin-Rudow Fax: 030/ 66 90 95 79

## Jalousien

**Berlin** Meisterbetrieb

**Jalousien**

Markisen • Rollläden • Insektenschutz  
Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolltore  
Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager  
eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung  
Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin  
Telefon 030-76 58 63 20 • www.berlin-jalousien.de

**Norbert Johl** Tel. 030 666 22 772  
Bau- und Sonnenschutzelemente Funk 0179 234 39 90  
Fax 030 666 23 111

(vormals Johl GmbH - Silbersteinstraße)

Büro: Angelikaweg 5 • 12357 Berlin

**Jalousien • Rolläden • Insektenschutz**

**Reparatur und Neuanfertigung  
Beratung, Verkauf und Montage**

## Abdichtungen



**KELLER  
ISOLATION  
BERLIN**

Kellerisolation Berlin

Inh.: Daniel Kossatz  
info@kellerisolationberlin.de  
Bohnsdorfer Str. 25 b · 12527 Berlin  
Tel.: 0170 4722150

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

www.kellerisolationberlin.de

## Nasse Keller - Feuchte Wände?



**Mauerwerk- und Betonabdichtung** seit 1974  
**Außenisolierung u. Drainagen**

sowie Abdichtung von innen heraus

Gegen Feuchtigkeit und gegen Grund- und Schichtenwasser Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

**Gesamt- Berlin und max. 50 km im Umland**

Ulrich Götting Isolationstechnik

info@kellerisolation.de · Firmeninhaber Olaf Götting · Handy 0172-30 00 843  
**661 46 93** Ascherslebener Weg 6 · 12355 Berlin **76 40 32 98**

## Computer-Service

## COMPUTER SERVICE

Für Privat und Gewerbe:

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL - Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon:  
**030 7640015-2**

GEHRING-EDV  
Sattlerstraße 43  
12355 Berlin  
Fax : 030 7640015-9  
E-Mail: info@gehring-edv.eu

**Krysiak Jalousien** Jalousien • Markisen • Plissee • Rollos  
Insektenschutz • Lamellenvorhänge

☎ **0162 - 205 30 30/31**  
☎ **030 - 53 21 30 30**

**-SCHUTZ** Krysiak-Jalousien@t-online.de

## Handwerker-Service

**CDG**

ABRISS • DEMONTAGE • CONTAINERSERVICE

Tel.: (030) 657 00 190

info@cdgcontainer.de  
www.cdgcontainer.de



## KIES-EXPRESS

Anlieferung von Schüttgut aller Art

Kies in verschiedenen Körnungen  
Promenadendeckschicht • RCT-Tragschichten  
Mörtel • Fertigbeton • Mutterboden  
Spezialbaustoffe für den Gartenbau

Tel.: 0172-8017883 • www.kies-express.de • E-Mail: info@kies-express.de



**RUDOW**  
hier sind wir richtig

Trotz Corona bieten die Wochenmarkthändler in Rudow weiterhin sicher ihre Dienste in Rudow an - mit Spuckschutz und Abstandsregeln.

Der Rudower Wochenmarkt bietet auch derzeit viel: Hervorragende Lebensmittel, Blumen und jede Menge Sicherheit beim Einkauf. Davon konnten wir uns an einem sonnigen Samstag Ende März überzeugen. Gearbeitet wird hier unter anderem mit transparentem Spuckschutz, mit Handschuhen und vor allem mit Abstand. Denn ein Blick auf die Schlangen vor den einzelnen Anbietern zeigt: Auf dem Rudower Wochenmarkt sind die Leute sehr diszipliniert beim Einkauf. Hinzu kommt: Hier muss man keine Einkaufswagen und -körbe anfassen, ist mit viel Platz an der frischen Luft und kann jederzeit bequem den notwendigen Sicherheitsabstand einhalten. Ferner ist Einkäufen an der frischen Luft gesund.

Auf dem Rudower Wochenmarkt kann man Spaziergang und Einkauf bequem miteinander verbinden und bekommt darüber hinaus erstklassige Lebensmittel zu fairen Preisen. So beispielsweise Huhn und Fleisch bei Geflügel Schumacher, beste Kartoffeln in Neumanns Kartoffelboutique, Spreewaldspezialitäten, regionales Obst und Gemüse aus erster Hand bei Schiemenz und Gartenbau

Rudow

## Wochenmarkthändler bieten weiter ihre Dienste an - gut gesichert



Spuckschutzhygiene ist auch ein Thema in Neumanns Kartoffelboutique.

Fotos (3): Parmann

Ott sowie Zitruspezialitäten bei Seifert-Hagelgans.

Auch auf Thüringer Wurstspezialitäten bei Olaf Struck und die Currywurst- und Boulette aus Richys Imbiss muss niemand verzichten! Au-

ßerdem leisten auch die Damen beim heimischen Bäcker Obergfell tapfer ihren Dienst weiter und bieten die breite Palette an Brot, Brötchen und süßen Leckereien an. Ein Traum sind unter anderem die Stachelbeerschnitten und der Makronenzwieback.

Leider gibt es auch auf dem Markt einen Wermutstropfen: Non-Food-Artikel dürfen leider derzeit noch nicht angeboten werden, obgleich sich auch solche Artikel in Discountern in der Corona-Krise erwerben lassen. Nicht nachvollziehbar für Marktbetreiber Nikolaus Fink. Er dankt seinen Händlern für ihren tollen Einsatz und begrüßt, dass die Polizei zur Sicherheit der Kunden auf dem Markt die Wochenmärkte auf die Einhaltung der Sicherheitsregeln

kontrolliert. Schließlich führe das jahrelang gelebte gute Miteinander mit den Beamten dazu, dass keine Beanstandungen zu finden sind.

Fink hofft allerdings, dass die Beschränkungen nicht allzu lang andauern. Dann ginge es den Märkten allerdings an die Substanz: Insolvenzen, Kündigungen, und Geschäftsaufgaben würden sich häufen und das in der Zeit, in der es auch ohne Krise immer weniger Händler für Wochenmärkte in Berlin gibt. Um dies zu verhindern, hilft Fink und sein Team seinen Händlern, oft Kleinstbetriebe und Soloselbständige, bei der mitunter komplizierten Inanspruchnahme von staatlichen Finanzhilfen.

Wenn auch Ihnen die Wochenmärkte mit ihrem besonderen regionalem



K. Peter

**Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH**

Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

Fenchelweg 62

12357 Berlin

Tel.: 030 66 09 87 83

Fax.: 030 66 10 80 8

info@mahloundsohn.de

- Um-/Ausbauarbeiten
- Energetische Fassadensanierung
- Fassadenputz
- Fliesen- und Plattenarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
- Verblendersanierung
- Kellertrockenlegung
- Reparaturen / Notdienst

seit 1969



Wir installieren Zufriedenheit



**Elektro-Krause**  
Innungsbetrieb GmbH



Haushalts- und Industrieanlagen



**66 09 85 44**

**Elektroinstallateure gesucht**

Krokusstraße 86 • 12357 Berlin  
www.elektro-krause-berlin.de

Rudow

## Rudower Meile abgesagt

Sie war eine schöne Tradition, die Rudower Frühlingsmeile, die in diesem Jahr am 16. und 17. Mai 2020 stattfinden sollte. Gerade in den letzten Jahren hatten sich die Meilen zu richtigen Nachbarschaftsreffs entwickelt mit immer größer werdenden Angeboten.

Doch in diesem Jahr ist alles anders. Wegen der Corona-Krise musste die AG Rudow als Veranstalter die Meile absagen.

Noch hoffen die Verantwortlichen, dass die anderen Meilen später im Jahr doch noch stattfinden können.

☞ und ökologischen Nahversorgungsangebot am Herzen liegen, können auch Sie helfen. Jeder einzelne hat es in der Hand, ob die Wochenmärkte gut durch die Krise kommen, indem er bei seinen regionalen Händlern einkauft.

Denn jeder Cent, der auf dem Wochenmarkt ausgegeben wird, kommt vielen kleinen Unternehmungen, meist inhabergeführten Geschäften zugute, die gut Steuern zahlen, die der Krankenpflege und dem Gesundheitssystem in den kommenden Monaten und in Zukunft zugute kommen. Wir haben es in der Hand. Nutzen wir die Chance, damit es auch in Zukunft einen Wochenmarkt in Rudow und anderswo gibt, der das gute Nahversorgungsangebot vor Ort erweitert und ergänzt. So wird, wenn die Krise vorbei ist, ihr

Wochenmarkt wieder der beliebte erste Treffpunkt im Kiez, wo man Freunde und Nachbarn trifft.

S.P.

Der Rudower Wochenmarkt in der Prierosser Straße ist mittwochs und samstags in der Zeit von 8.00 – 13.00 Uhr geöffnet.

Wichtiger Hinweis: Seit Beginn der Epidemie posten diemarktplaner auf ihren Socialmediakanälen aktuelle Infos, Tipps zu Verhaltensweisen und Hintergründe zu Corona und verlinken zu einschlägigen Webseiten: [www.diemarktplaner.de](http://www.diemarktplaner.de), [www.facebook.com/diemarktplaner](https://www.facebook.com/diemarktplaner), [www.facebook.com/neukoellnerwochenmaerkte](https://www.facebook.com/neukoellnerwochenmaerkte)



Die Marktbesucher sind sehr diszipliniert und halten Abstand, so wie hier vor dem Stand von Blumen Scherler.

Ihr Energie-Profi für den Großraum Berlin

HEIZÖL	BRAUNKOHLE	HOLZPELLETS	BRENNHOLZ
DIESEL	STEINKOHLE	HOLZBRIKETS	KAMINHOLZ
STROM & GAS	HOLZKOHLE	RINDENBRIKETS	ANMACHHOLZ



Telefon: 030 / 625 30 31  
Fax: 030 / 626 98 70  
service@hans-engelke.de

www.gardinen-birkhoeelzer.de

Gardinen · Auslegewaren  
Gardinen-Waschservice  
Polsterarbeiten  
Malerarbeiten  
Jalousien · Markisen  
Rollläden · Rollos  
elektr. Antriebe  
Insektenschutz

**Birkhölzer**

Alt-Rudow 61 · 12355 B-Rudow · Tel.: 663 50 13  
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade · Tel.: 744 60 52

RAUM AUSSTATTER- UND SÄTTLER-INNUNG BERLIN

**Werbung die ankommt!**  
Flyer- und Prospekt-VERTEILUNG

**ALFA**  
DIREKT WERBUNG

Flyerverteiler gesucht!

Gerne erstellen wir Ihnen ein persönliches Angebot...  
☎ 0160-975 38 587 oder ☎ 0170-24 181 24 - ALFA-DirektWerbung@gmx.de

Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

Krokusstraße 86 · 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

Beachten Sie auch unsere Anzeige auf der Titelseite

**Glaserei**  
Exner & Hürdler GbR

Wenn's Qualität sein soll!

Verglasungen aller Art • Fenster & Türen • Rollläden  
Spiegel • Glasduschen • Ganzglasanlagen  
Küchenrückwände • Bildeinrahmungen • u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓  
Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓  
100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

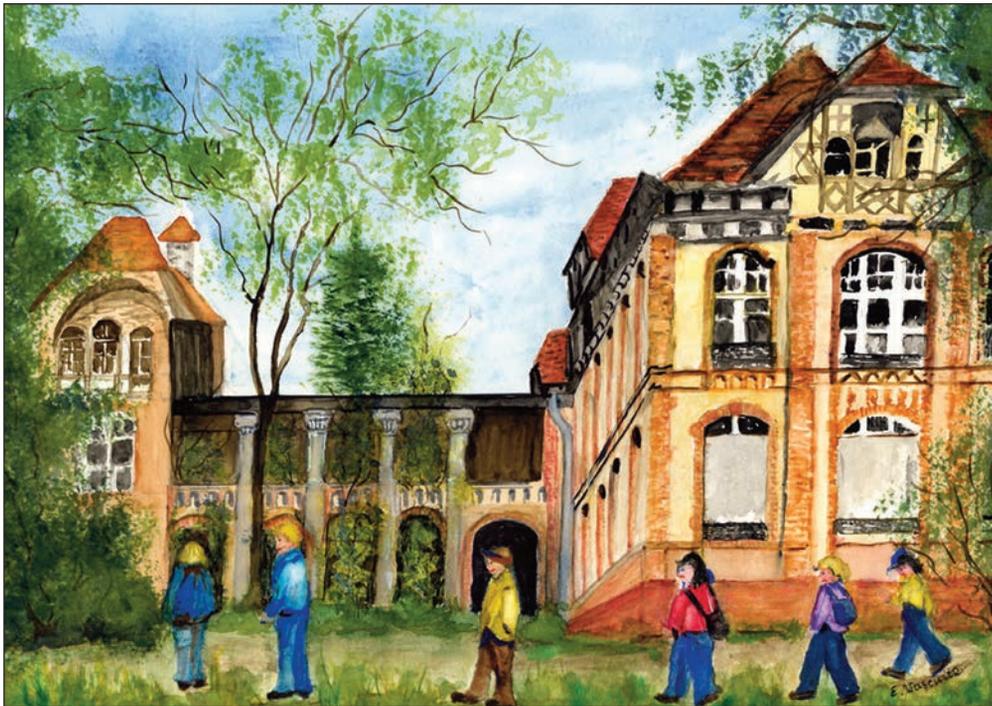
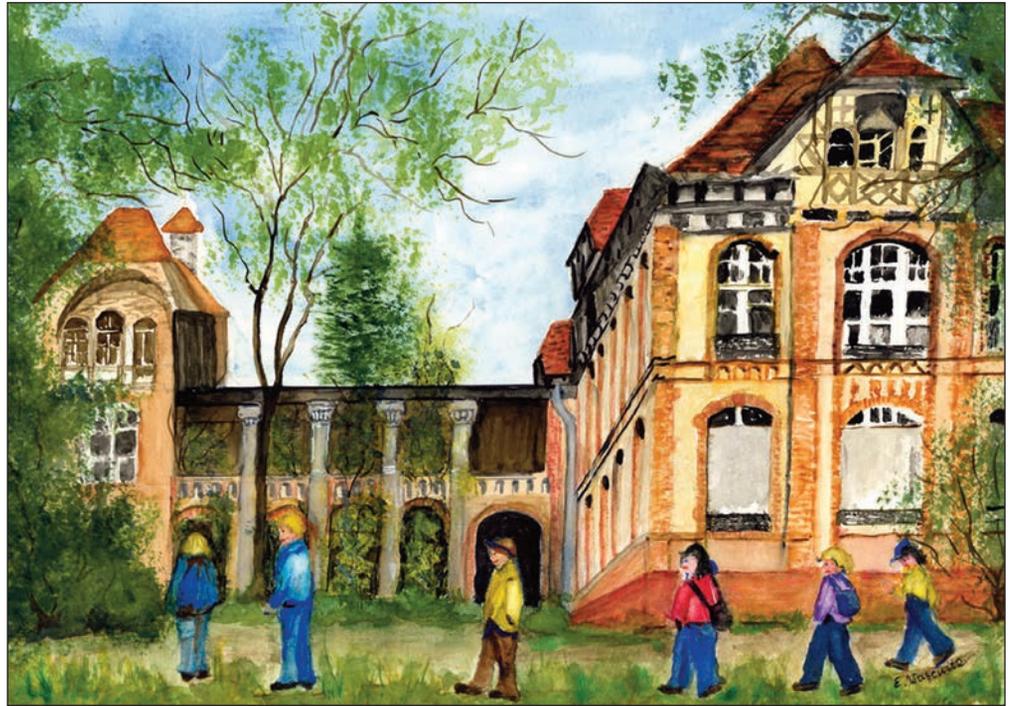
www.Glaserei-Exner-Huerdler.de  
Groß-Ziethener Chaussee 14 · 12355 Berlin · Tel. 030 / 66 90 91 60



# Erkennen Sie den Unterschied 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 27



Das Bild stammt aus dem Kalender 2020 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum`rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Die Beelitzer Heilstätten im Landkreis Potsdam/Mittelmark malte Evelin Wasenitz.

Evelin Wasenitz war Sekretärin, „Seit frühester Jugend male ich - nach einem VHS-Kursus wieder intensiver. Ich mag Berlin-Motive, aber auch Blumen und Tiere.“, sagt sie.

Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2020 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

## SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.



...hier etwas leichter

	1	3		4			5	
5						6	4	
	6	8	5		9			
	4		3	7	2	1		6
8		6					7	
	7		6	8	5	9		4
2		9			7	5		8
	5	4			1			3
	8	7		5			6	

						3	5		1
							4		
		8	1	9	2				
			9	5					1
7	2				6				5 3
	1					8	6		
						1	7	2	4
			6						
8		2	3						



und hier etwas schwerer

## Verkäufe

**2 Raumsparbetten Zaragoza-Giz** von der Firma Kraft, Artikel ist neu (unbenutzt), Gestell-pulverbeschichtet, Schaumstoff-Matratze, Ausklappautomatik mit 17 Federholzleisten, Matratzen- Bezug blau-weiß, inkl. Staubschützhülle, Liegefläche: 90x190 cm, NP je Liege 139 €, VB 60 €/pro Liege, ☎ 030/85 74 20 90

**Fahrradträger**, Marke Thule EuroRide für 2 Fahrräder für Anhängerkupplung, 50 €, ☎ 0172/397 02 69

**Zwei Armlehnsessel aus Rindsleder**, beige, Leder ist unbeschädigt, aber Farbe hat Abnutzungsspuren, beide Sessel 70 €, **Trep-pensackkarre**, blau, Preis 30 €, ☎ 030/663 98 23

**26er MTB - Fahrrad** mit 51er Doppelrohrrahmen, 26x2.00 Bereifung mit Autoventile, 21 Gänge, Halogenbeleuchtung, Seitenständer, Steckschutzbleche aus Kunststoff, Gepäckträger sowie Schloß, Schnellspannvorrichtung am gefederten Sattel und Vorderrad, ergonomischer Lenker, im neuwertigen Zustand, Lieferung nach Absprache möglich! VB 185 €, ☎ 030/663 97 44

**Bügelpresse Planeta Variopress**, Preis 50 €, **Paar Lampen / Hängeampeln**, Höhe 44,5 cm, Durchmesser 19 cm, Sechseckig, Paar 30 €, einzeln Stück 18 €, ☎ 030/661 74 27

**Div. Posten Fliesen-Mosaik Riemchen** für ein Paar Euros abzugeben, ☎ 030/663 18 48

**Schnellputzschienen**, Putzhaken, Richtscheide Alu, verschiedene Längen und großen Aluwinkel, alles VB, ☎ 0163/149 68 88

**Eine 24 Volt Halogen Rundum-Warnleuchte**, Motorantrieb, 20 €, ☎ 0163/149 68 88

**Halogen Fluter 2000 Watt**, neuwertig, 45x25 cm, Aluminium Gehäuse, Preis VB 20 €, ☎ 030/663 18 48

**2 Neue Aluminium Rolladen**, ausgeschäumt, 2,40x2,40 cm, Farbe grau/weiß, Preis 200 €, ☎ 030/663 18 48

**Kristallleuchter**, moderne Form für 18 Kerzenlampen, 6 Ringe zum Verlauf, oberer Ring Durchm. 50 cm, unterster Ring 14 cm, Preis VB 390 €, ☎ 030/746 27 74

**Kompaktes klappbares E-Mobile „Oldman Car“**, 20 Monate alt, Restgarantie, Reichweite 20 bis 25 Kilometer, ca. 15 km/h schnell, Farbe rot/schwarz, 27 kg schwer, Akku abnehmbar zum laden, NP 1.499 €, VB 950 €, ☎ 030/700 66 55 oder 0171/951 30 15

**LCD-Flachbildfernseher 26"**, Panasonic VIERA TX-L26X10E, HD-tauglich, B/H/T: 66x47x12 cm, 60 €, ☎ 030/744 44 42

Kleines rotes **Damenfahrrad** mit Gangschaltung, 48 €, **kleines Kinderfahrrad** (ca 4 Jahre), 48 €, ☎ 030/744 84 91

**Fahrradhalter für das Autodach**, original DB New Alustyle, abschließbar, 2 Stück, Teile-Nr. 000 890 0293, 80 €, ☎ 030/744 44 42

**Kühlgefrierkombi SIEMENS 4 Sterne**, voll funktionsfähig, kühlt sehr gut, keine Kratzer, HxBxT: 170 x 60 x 60 cm, VB 50 €, Abholung Lichtenrade, ☎ 030/70 17 61 61

**Fahrradträger** für Anhängerkupplung, 50 €, ☎ 0174/267 79 08

**Kinderfahrrad Pegasus**, 20 Zoll, silber/blau, 3 Gangschaltung, Licht etc., voll verkehrstauglich, neuwertig, VB100 €, ☎ 01573/660 33 06

**Fahrradanhänger**, blau, Alu-Rahmen, Licht durch Nabendynamo mit Standlicht, voll verkehrstauglich, VB100 €, ☎ 01573/660 33 06

**Herren-Sport-Fahrrad**, Ketten-schaltung Shimano, 27 Gänge, Schnellspannablen, Lederrennsattel, Rennhaken, Crossbereifung, Gepäckträger, Beleuchtung, Preis VB 175 €, ☎ 0151/21 77 98 11

**CD Rekorder**, TEAC CD-RW 890, Preis VB 175 €, ☎ 0151/21 77 98 11

**He-Fahrrad HERCULES**, 28er Rahmen, Alu, silberfbg., 3 Jahre alt; kaum benutzt. NP 599,- für 180,- € ☎ 0157 77 20 10 82

**Teleskop Heckenschere** von Gardena THS ,350 Watt, klappbar. kaum benutzt. VB 40 € ☎ 030/663 52 46

**Märchenbücher**, über 50 Bände, zb. Artia ua., 35 €, ☎ 0177/671 66 88

**Auto-Kindersitzhöhung für Kinder von 4-12 Jahre**, nur einmal 1 Woche benutzt. VB 10 €, ☎ 0177/455 27 47

**Damenrad 26er**, mit Beleuchtung, Damenrad 26er, ohne Beleuchtung, je 60 €, ☎ 030/661 27 34

**LCD-Flachbildfernseher 26"**, Panasonic VIERA TX-L26X10E, HD-tauglich, B/H/T: 66x47x12 cm, 60 €, ☎ 030/744 44 42

Kaum benutzter blauer **Sandwich-maker** der Firma Clatronic, Gebrauchsanleitung für 5 €, ☎ 030/746 25 50

**Schrittzähler und Kalorienzähler** mit Uhr, Firma FL-Tronics, 5 €, neu, Gebrauchsanleitung, ☎ 030/746 25 50

**10 Videofilmkassetten:** Robin Hood, Der König der Löwen, Die Schöne und das Biest, Mary Poppins, Das Dschungelbuch, Titanic, Der Herr der Ringe - Die Gefährten, Harry Potter und der Stein der Weisen, Frau Holle, Hänsel und Gretel zum Preis von 10 €, ☎ 030/746 25 50

**Herren-Fahrrad**, 28er, Ketten-schaltung, Multifunktionslenker, Packtaschen, Tacho, Reparaturständer, 150 €, ☎ 030/76 40 64 84

**Opel Adam Rocks' Armster**  
Mittelarmlehne schwarz ohne Gebrauchsspuren, neuwertig 45 €  
☎ 01522 8080809



**Voll funktionsfähiger DVD Player** der Marke LG 6054 mit Fernbedienung und Bedienungsanleitung, VB 25 €, ☎ 030/746 25 50

**Speedlink Gravity SL-8231 2.1 Speaker System**, 30W RMS Ausgangsleistung, Frequenzgang von 30Hz bis 20KHz, Subwoofer mit verstärktem Holzgehäuse, Zwei magnetisch abgeschirmte Satelliten; Bass-, Höhen- und Lautstärkeregler, NP 80 €, für nur 25 €, ☎ 030/746 25 50

**Bildschöne und neue Herren-Armbanduhr von Bruno Söhnle** (Farbe bicolor) in gute Hände zu geben, Sie war ein Pensionierungsgeschenk, kam über 400 €, und wurde nie getragen, Sie ist praktisch wie optisch nagelneu! Preis VB 220 €, ☎ 0152/09 82 09 21

**3/4 Cello mit Bogen und Tasche**, VB 950 €, Originalrechnung vorhanden, ☎ 0178/165 17 10

**Kühlgefrierkombi SIEMENS**, 4 Sterne, voll funktionsfähig, kühlt sehr gut, keine Kratzer, HxBxT: 170 x 60 x 60 cm, VB 95 €, Abholung Lichtenrade, ☎ 030/70 17 61 61

**Rollkoffer mit Rucksack** für Kind, 10 €, Maße: B/T: 36/24 cm, **Zwillingsschuhkleidung**, überwiegend Jungen, Gr.86-122, Zwillingsschuhe-/Turnschuhe, Gr.22-32, Mädchenjacke, Gr.140, wind- und wasserdicht, ☎ 0151/19 60 53 36

**Bose SoundDock 10** für iPod, iPhone, Bluetooth, neuwertig, kaum benutzt, 250 €, ☎ 030/70 20 96 94

**Für Kenner:** echtes Tapa von der Insel Tonga, ca. 1,20x0,80 m, auf Hartfaserplatte aufgezogen, Preis VB 90 €, ☎ 030/746 27 74

**Marken-Inliner Rollerblade Astro 90 W**, fast neu, Größe 41, auf Wunsch mit Tasche und Schutzausrüstung gegen Gebot abzugeben. ☎ 030/7464783

**Kleinanzeigen bitte nur schriftlich an die Redaktion**

Erfahrene, kompetente **Physiotherapeutin** bietet Hausbesuche für Privatkassen und Selbstzahler. **(030) 9599 7896**

## Gesuche

Suche dringend **Fahrradanhänger** für den Kinder-Transport  
☎ 0174/199 50 59

**Kegelpaare gesucht!** Wir kegeln alle 4 Wochen sonntags, 14:00 - 17:00 Uhr, in der Johannisthaler Ch., danach stärken wir uns in unterschiedlichen Lokalitäten, bei geselligem Zusammensein, ☎ 0151/56 16 68 43

**Zither sucht Gitarre**, keinen Anfänger und mit Notenkenntnissen, ☎ 030/746 30 99

**Für mein neues Hobby der Bonsai - Aufzucht und Gestaltung**, suche ich einheimische Jungbäume wie Ahorn, Buche, Lärche, usw., gerne auch Ableger von Zwergmispel, Feuerdorn, Weißdorn, etc., ☎ 0152/09 82 09 21

**Für mein neues Hobby der Pflege und Gestaltung von Bonsais** suche ich noch einige kleine Bäumchen ab 5 Jahre und älter, sowie auch einige Sträucher wie Rotdorn, Mispel, usw., ☎ 0152/09 82 09 21

**Sintersplittwerk Lichtenrade:** Fotos, Filme und Dokumentationen gesucht, Vergütung nach Absprache, ☎ 0151/50 52 27 77

## Zu verschenken

**Verschenke Siemens Bügelautomat**, 50 cm Rolle, nicht neu, aber intakt, abzuholen nahe U-Bahnhof Rudow, ☎ 030/664 43 95 bis 19 Uhr

**Zu verschenken Vitrinenschrank**, Höhe 153 cm, Breite 132 cm, Tiefe 41 cm, ohne Inhalt, ☎ 030/661 74 27

## Unterricht

**Nachhilfe in Mathematik** gibt erfahrener Nachhilfelehrer, nur 10 €, Hausbesuche, 5. Klasse bis zum Abitur, ☎ 030/661 40 43

# Notrufnummern

**Polizeinotruf 110**

**Feuerwehr und Notarzt 112**

## Für den Notfall

## Entstördienste

Ärztbereitschaft 116 117  
Zahnarzt-Bereitschaft (030) 89004-333  
Giftnotruf (030) 192 40  
Tierheim Berlin (030) 76 88 80  
Kinderschutz-Hotline (030) 61 00 66  
Jugend-Notdienst (030) 34 999 34  
Telefonseelsorge (0800) 111 0 111  
Zentrale Karten-Sperrnummer 116 116

Gas (030) 78 72 72  
Strom (0800) 211 25 25  
Wasser (0800) 292 75 87

## Bezirkliche Nr.

Zentrale Behörden Einwahlnummer 115  
Bezirksamt Zentrale (030) 902 77-0  
Bez. Bürgerämter (030) 902 77 - 70 00

**Unser Team sucht Verstärkung!**



**Teilzeitkraft in Festanstellung im Verkauf gesucht.**

**Tel: (030) 66 46 07 90**



**Mitarbeiter/in im Verkauf gesucht** auf 450,-€ Basis

**Information: (030) 661 22 70**

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
**rudowermagazin.de**

**Immobilien**

**Suche Haus in Rudow** von privat, ☎ 0157/92 31 41 10

**Solventes Ehepaar** sucht schöne 3-4 Zimmer Eigentumswohnung, neueren Baujahrs. Bitte keine Makler.  
Gerd16@online.de  
☎ 0152/54 26 69 53

**Wir suchen eine moderne ETW**, ca. 80 m², gerne in Buckow, Rudow, Lichtenrade, oder Umgebung, Entweder zum Kauf, oder im Tausch ggf. plus Wertausgleich mit schöner Doppelhaushälfte. Bitte keine Makler.  
avius@online.de  
☎ 0152/54 26 69 53

**Seegrundstück**, direkt am Wasser in BB, mit oder ohne Haus,  
☎ 030/745 69 91

**Suche dringend eine Zwei-Zimmer-Wohnung (gern auch Privatvermieter)**, für mich (37 Jahre) und meine vierjährige Tochter in Rudow, Buckow, Britz, Altglienicke, Schönefeld und Umgebung, WBS mit besonderem Wohnbedarf liegt vor. Danke für Ihre Antwort:  
claudialeaw@gmail.com

**Lichtenrade, unbebautes Hammergrundstück**, 850 m², auch teilbar zu verkaufen, nur privat-keine Makler,  
☎ 030/744 28 69

**TG-Stellplatz in Mariendorf/Tempelhof**, heller, gepflegter Tiefgaragenplatz in moderner Wohnanlage, separater Zugang, elektr. Rolltor mit Videoüberwachung, Ein- und Ausfahrt leicht befahrbar, Miete mtl. 70 €, einschl. NK,  
☎ 0173/927 21 01 oder 030/603 99 28

**Räume für Kosmetik-Salon zur Miete gesucht**, gerne im Erdgeschoss in Lichtenrade,  
☎ 030/83 19 57 64

**Reise/ Urlaub**

Schönes u. sehr ruhiges **NR-FeHaus**, 70m², beim Vogelpark Marlow Nähe Rostock. EG Wohnküche Terrasse mit Blick auf einen kl. See, OG 2 Schlafz., Balkon; bis 4 Pers. PKW-Stellp.  
☎ 0176 657 63 035  
www.marlowhuuske.de

**Harz/Hahnenklee**, FeWo am Wald, 2 Schlafzi., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn,  
☎ 0163/988 91 10

**Ostsee am Zingster Hafen**, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €, ☎ 030/744 81 23  
0163/440 38 98

**Schöne FeWo in Glowe auf Rügen**, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison (99 €) frei,  
www.ruegenperle-glowe.de  
☎ 01520/982 09 21

**4 Sterne FEWO Usedom/Koserow**, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers., ☎ 0172/916 71 71

**Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow**, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 58 €, ☎ 0151/43 16 69 17

Kein Beruf wie jeder andere...

Wir stellen ein:  
**Bestattungsberater (m/w/d)**  
► [www.ottoberg.de/stellen](http://www.ottoberg.de/stellen)

**OTTO BERG**  
BESTATTUNGEN

Ausführliche Informationen auf unserer Internetseite – wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Ein Familienunternehmen seit 1879

**Zu wenig Rente ?!**

Nettes Pflegeteam sucht examinierte Krankenschwester/-pfleger o. Altenpfleger/innen im Ruhestand für leichte Behandlungsplegetour auf 450.- € Basis oder mehr.  
Führerschein erwünscht.  
Kurzbewerbung an:

**Pflege Leicht** **Pflegenote "Sehr Gut" 2016**

Seit 1986 Beratung Pflege Betreuung  
Juliusstraße 19 12051 Berlin

**Auszubildende/r zum Dachdecker/in gesucht**  
Tel. 030 / 662 10 09  
[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)  
[info@ph-dachbau.de](mailto:info@ph-dachbau.de)

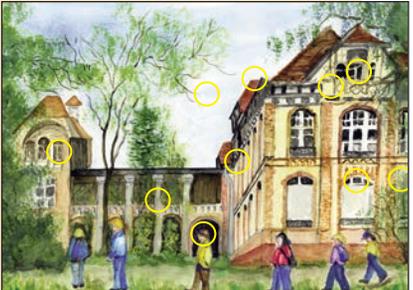
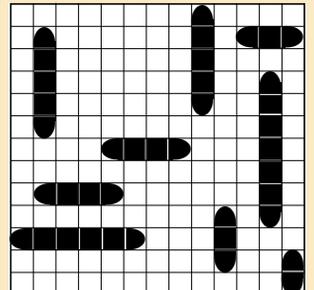
**Dachdecker-Geselle (m/w) gesucht**  
Tel. 030 / 662 10 09  
[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)  
[info@ph-dachbau.de](mailto:info@ph-dachbau.de)

**Klein-Anz.: eMail: Rudower-magazin@t-online.de**  
**Fax: 033767/899 834 - Anzeigenschluß: 17. Mai**

**Rätsel-Lösungen**  
von Seite 24 & 25

**Waagrecht:** 1 Epos 5 Deich 9 Kampf 12 Be 14 Block 15 Oelig 16 Lei 17 Ei 18 Seime 19 Stress 21 Alpin 22 Boee 24 Ins 25 Elsa 26 Schenkel 29 Geiz 31 Oro 32 Toni 33 Zylinder 35 Bauen 36 Du 37 Mae 38 Gabel 39 Es 40 Ree 41 Neh-

**ru 42 Brot 44 OG 45 Anion 46 Ulme 48 Nah 50 Merci 51 Aussicht 53 Ge 54 El 55 Ihle 56 Ton 57 Cer**  
**Senkrecht:** 1 Ebenen 2 Pli 3 OO 4 Scala 6 Eben 7 Comic 8 Hee 9 Kimono 10 AG 11 Pat 12 Bess 13 Eis 16 Lennon 19 Sirene 20 Ri 21 Assy 22 Bernau 23 Ek 26 Szenen 27 Ho 28 Pils 29 Gianni 30 ID 32 Teer 33 Zuegel 34 LM 35 Berlin 36 Drome 38 Grau 39 Etage 41 Noch 42 Behm 43 On 45 Ach 46 Uso 47 MC 49 Her 51 Ae 52 St



7	1	3	2	4	6	8	5	9
5	9	2	7	3	8	6	4	1
4	6	8	5	1	9	2	3	7
9	4	5	3	7	2	1	8	6
8	2	6	1	9	4	3	7	5
3	7	1	6	8	5	9	2	4
2	3	9	4	6	7	5	1	8
6	5	4	8	2	1	7	9	3
1	8	7	9	5	3	4	6	2

2	9	4	6	7	3	5	8	1
6	3	7	1	8	5	4	9	2
5	8	1	9	2	4	3	6	7
4	6	9	5	3	2	7	1	8
7	2	8	4	6	1	9	5	3
3	1	5	7	9	8	6	2	4
9	5	3	8	1	7	2	4	6
1	7	6	2	4	9	8	3	5
8	4	2	3	5	6	1	7	9

## Kurz-Info

Neukölln

### Notbetrieb in Bürgerämtern

Die Bürgerämter in Neukölln sind vorerst bis auf Weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen. Bereits gebuchte Termine müssen leider entfallen. Die Vergabe von neuen Terminen für die nächsten Wochen ist ausgesetzt.

Dienstleistungen, welche schriftlich beantragt werden können: Abmeldung einer Wohnung, Meldebescheinigung, Melderegisterauskunft, Befreiung von der Ausweispflicht, Führungszeugnis. Kontaktieren Sie bei dringenden Anliegen vorrangig per E-Mail an [buergeramt@bezirksamt-neukoelln.de](mailto:buergeramt@bezirksamt-neukoelln.de)

Des Weiteren erreichen Sie uns bei äußerst eiligen Angelegenheiten auch unter (030) 90239-2134.

Es wird darum gebeten, sich an das Bürgeramt des Wohnortes zu wenden, um lange Anfahrtswege und damit weitere Ansteckungsgefahren zu vermeiden.

Bitte haben Sie Verständnis für diese Maßnahmen bittet das Bürgeramt Neukölln

Neukölln

## Internationales Fussballturnier - abgesagt aber nicht abgeschrieben

Am 8. Mai 2020 jährt sich der Tag der Befreiung vom Nationalsozialismus und des Endes des Zweiten Weltkriegs in Europa zum 75. Mal. Erstmals ist dieser Tag auch in Berlin offizieller Feiertag.

Anlässlich dieses Gedenktags wollten der BSV Grün-Weiss Neukölln 1950 e. V. und der TSV Rudow 1888 Berlin e. V. ein zweitägiges Freundschafts-Jugendfußballturnier „Tournament of Peace“ der Altersklasse U14/15 veranstalten. Viele der Partnerstädte und deren Einwohner, so aus Tschechien, Russland, Belgien, den Niederlanden, Großbritannien, Frankreich und Israel, um nur einige Länder zu nennen, waren vor Kriegsende durch das nationalsozialistische Regime und die in seinem Namen verübten Gräueltaten direkt Betroffene des Terrors, „sodass wir mit der Turnierveranstaltung unseren Partnern und Freunden symbolisch die Hand reichen wollten“, so die Organisatoren Michael Binek vom TSV Rudow und Jens Bielka vom BSV Grün-Weiss Neukölln 1950.

Eingeladen zum Fussballturnier waren neben den nationalen und internationalen Partnerstädten von Neukölln auch Vertreter aus weiteren Ländern wie Polen, Weißrussland und Dänemark. Nun gaben die beiden Vereine in einer gemeinsamen Pressemitteilung bekannt, dass das



Michael Binek vom TSV Rudow und Jens Bielka vom BSV Grün-Weiss Neukölln 1950 hoffen, das abgesagte Internationale Fußballturnier nachholen zu können. Foto: Parmann

Turnier nicht stattfinden wird. Grund: Corona. „Die augenblickliche Krisensituation im Zeichen des Coronavirus COVID-19 hat uns nach Austausch mit den Verantwortlichen des Bezirks Neukölln zu dem Entschluss geführt, schon zu diesem frühen Zeitpunkt das Turnier aus Fürsorgegründen abzusagen,“ heißt es in der Mitteilung.

Ferner bedanken sich Michael Binek und Jens Bielka „bei den Spendern, Sponsoren und auch bei allen Betei-

ligten für die bereits geleistete Arbeit“, die sehr gut vorankam.

Und sie geben einen Ausblick auf das weitere Vorgehen. „Sobald die augenblickliche Krise überwunden ist, werden wir sofort Gespräche hinsichtlich eines Ersatztermins führen und die Arbeiten zur Organisation dieses Events wieder aufnehmen. Bis dahin wünschen wir allen Gesundheit, Ruhe und Zuversicht in dieser schwierigen Zeit.“

S.P.

PR-Anzeige

## Wenn die Immobilie unter Quarantäne steht - Immobilienverkauf in Zeiten von Corona

Das Coronavirus hat Deutschland und die Welt fest im Griff - auch den Immobilienmarkt.

Werden die Folgen des Virus vielleicht zum Auslöser dafür, dass am deutschen Immobilienmarkt eine Blase platzt?

„Das lässt sich noch gar nicht abschätzen.“ so Melanie Frank, Immobilienfachwirtin von FRANK IMMOBILIEN. „Im letzten Jahr konnten wir in Berlin einen erneuten Zuwachs bei den Immobilienpreisen verzeichnen. Bundesweit sind die Preise in 2019 gegenüber dem Jahr 2018 um gut neun Prozent gestiegen. Es brechen aber unsichere Zeiten an - noch sind die Immobilienpreise auf einem stabilen und vor allem hohen Niveau, das kann sich aber in einigen Wochen schnell ändern, je nachdem, wie lange die wirtschaftlichen Restriktionen aufrechterhalten werden. Wir raten unseren Kunden, welche den Hausverkauf bereits geplant haben und ihn aufgrund der Krise verschieben wollen, daher eher zu einem zeitnahen Verkauf ihrer Immobilie.“

Genau das ist aber gerade nicht so einfach, weiß auch Liane Frank, Inhaberin des Familienunternehmens. „Man muss kreativ bleiben. Deswegen gehen auch wir neue Wege.“ Erst-Termine mit dem Eigentümer führen wir unter strengster Einhaltung der Richtlinien durch: Mit Mundschutz und Desinfektionsmittel ausgestattet, besuchen wir unsere Verkäufer zuhause oder wir treffen uns in unserem Büro. Wer den ersten Kontakt lieber telefonisch durchführen möchte, auch das ist unter den jetzigen Umständen kein Problem. Eine kurze Werteinschätzung lässt sich auch durch bestimmte Eckdaten telefonisch ermitteln. Aber was passiert mit den Interessenten und den Besichtigungsterminen, fragen sich viele Eigentümer zu Recht.

Wir als Maklerunternehmen an Ihrer Seite kommen mit ausgewählten, bereits bankgeprüften Interessenten. Wir führen Einzeltermine durch, das heißt die Interessenten besichtigen nacheinander und das einzeln oder maximal zu zweit. Auch der Eigentümer ist nicht zwingend dabei oder

wartet bei einer Tasse Kaffee auf der Terrasse. Wir verteilen Mundschutz und haben immer Desinfektionsmittel sowie Handschuhe parat.

„So wird das Risiko für beide Seiten minimiert und ein Hausverkauf kann trotz Krise und sozialer Distanz sicher und professionell funktionieren.“

Wir als Team von FRANK IMMOBILIEN sehen in der Krise auch die Chance für Sie als Eigentümer, Ihren Verkaufswunsch weiterhin zuverlässig, sicher und zu dem aktuell guten Preisniveau zu realisieren.

Wir freuen uns von Ihnen zu hören. Bleiben Sie gesund.

Viele Grüße,

Melanie und Liane Frank

familiär-engagiert-verkaufsstark

**F Frank Immobilien**

kontakt@frank-immobilien.eu  
Krokusstraße 93 | 12357 Berlin  
Telefon (030) 52 68 01 59-0

**ES Typenoffene Kfz-Werkstatt**  
Eduard Sedlacek

**Autoservice**

Alt-Rudow 59-61  
12355 Berlin

**HU/AU Ölservice Inspektion Glasbruch Reifenservice Unfallschaden Computerdiagnose**

• Tel. 030/ 664 64 164 •  
• [www.es-autoservice.com](http://www.es-autoservice.com) •

**RUDOWER MAGAZIN**  
in Magazin für Britz Buckow Rudow  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großzietzen

Tel.: 033 767/ 899 833  
Funk: 0151/15 67 28 10  
[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

In dieser besonderen Zeit bietet Little John Bikes fantastische Finanzierungsmöglichkeiten für Ihr neues Traumrad. Nutzen Sie unsere 0%-Finanzierung bis 48 Monate. Die Finanzierung gilt auf alle Fahrräder. Bonität vorausgesetzt. Keine Gebühren. Mehr Infos finden Sie auf unserer Webseite: <https://www.littlejohnbikes.de/service/finanzierung.html> oder besuchen Sie unsere Filialen in Berlin, Ein Angebot von: Little John Bikes GmbH, Heidestraße 3, 01127 Dresden | Alle Finanzierungen erfolgen über unseren Partner: Darlehensgeber: Targobank AG & Co. KGaA in Düsseldorf, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf. Der effektive Jahreszins beträgt bei einem Kauf im Kampagnenzeitraum 01.03. - 31.05.2020 bei einer max. Laufzeit von 48 Monaten 0,00 %. Die Finan-

## Jetzt umsteigen vom ÖPNV aufs Fahrrad -

0% Finanzierung bis 48 Monate bei Little John Bikes

zierung gilt zudem nur für nicht rabattierte Produkte. Bonität vorausgesetzt. Keine Gebühren. Änderungen vorbehalten, nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt.

Warum ist gerade jetzt das Umsteigen aufs Fahrrad so wichtig?

Das Fahrrad trägt einen entscheidenden Teil dazu bei, gesund und fit zu bleiben und ist das ideale Verkehrsmittel! Denn:

- Radfahren stimuliert das eigene Immunsystem und fördert die Gesundheit

- Radfahren vermeidet engen Kontakt zu kranken Mitmenschen, z.B. in überfüllten Straßenbahnen, Zügen oder Bussen

- Radfahren senkt das Infektionsrisiko

- Radfahren ist umweltschonender und preiswerter gegenüber dem PKW

- Radfahren bringt Sie entspannter und schneller am Verkehrsstau vorbei

Besuchen Sie unsere Filialen in Berlin oder unsere Webseite [www.littlejohnbikes.de](http://www.littlejohnbikes.de)

### Little John Bikes 7x in Berlin

*Filiale Berlin-Kreuzberg,*  
Hasenheide 61, (030) 61203765

*Filiale Berlin-Mariendorf,*  
Mariendorfer Damm 433,  
(030) 700 727 07

*Filiale Berlin-Friedrichshain,*  
Frankfurter Allee 71,  
(030) 42804516

*Filiale Berlin-Schöneberg,*  
Potsdamer Straße 162,  
(030) 23627310

*Filiale Berlin-Prenzlauer Berg,*  
Prenzlauer Allee 177a,  
(030) 46796810

*Filiale Berlin-Gesundbrunnen,*  
Grüntaler Straße 2,  
(030) 49308080

*Filiale Berlin-Steglitz,*  
Rheinstraße 41, (030) 85408950

Berlin kämpft  
gemeinsam  
gegen das  
CORONA-Virus.

Helfen Sie mit!

Reduzieren Sie Ihre  
sozialen Kontakte  
auf ein Minimum.

Helfen Sie einander  
und seien Sie  
solidarisch.

Aktuelle  
Informationen  
rund um das  
CORONA-Virus  
finden Sie unter

[berlin.de/CORONA](http://berlin.de/CORONA)

Geld zum Fenster  
rausgeworfen?



Nächstes Mal lieber im  
Rudower Magazin werben...

## KALKHOFF Endeavour 1.B Move Preis: 1999 Euro



KALKHOFF  
PURE FREEDOM



NUR  
**41<sup>65</sup>€**  
monatlich

# JETZT UMSTEIGEN!

## E-Bikes bequem finanzieren

✓ günstiger ✓ gesünder ✓ unabhängiger

Filialen in Ihrer Nähe:  
[www.littlejohnbikes.de/filialen](http://www.littlejohnbikes.de/filialen)

Little John Bikes®  
Begeisterung erfahren



Alle Finanzierungen erfolgen über unseren Partner: Darlehensgeber: Targobank AG & Co. KGaA in Düsseldorf, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf. Der effektive Jahreszins beträgt bei einem Kauf im Kampagnenzeitraum 01.03. - 31.05.2020 bei einer max. Laufzeit von 48 Monaten 0,00 %. Die Finanzierung gilt zudem nur für nicht rabattierte Produkte. Bonität vorausgesetzt. Keine Gebühren. Ein Angebot von: Little John Bikes GmbH, Heidestr. 3, 01127 Dresden | Alle Preise in Euro inkl. MwSt. Sämtliche Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht.

Bundesweit ruht weiterhin in allen Ligen aufgrund der geltenden Einschränkungen zur Coronavirus-Pandemie der Fußball. Das gilt natürlich auch für die Regionalliga Nordost. Am 7. März hat die VSG Altglienicke ihr bislang letztes Spiel bei Chemie Leipzig bestritten. Das ist bald zwei Monate her. Seitdem zielen die Altglienicker die Tabellen Spitze, die am Saisonende zu einem Relegationsspiel um den Aufstieg in die 3. Liga berechtigt. Von daher gibt es aktuell nicht allzu viel berichten. Bei Redaktionsschluss war unklar, wann und wie es weitergeht mit dieser Spielzeit. Um einiges über die aktuelle Situation bei der VSG Altglienicke zu erfahren, haben wir VSG-Trainer Karsten Heine interviewt, der kürzlich am 6. April seinen 65. Geburtstag feierte.

*Wie geht es Dir und Deiner Familie in dieser Zeit?*

**Karsten Heine:** Meiner Familie geht es gesundheitlich gut. Ansonsten haben wir sicher das eine und andere Problemchen, dass man selten so eng aufeinander sitzt, wie es derzeit der Fall ist. Mein Sohn, der sonst zur Schule geht und nun den ganzen Tag da ist, der ist zu beschäftigen, das ist eine Herausforderung, aber letztlich ist das alles nebensächlich, wichtig für jeden Menschen auf dieser Welt ist, dass er gesund ist und bleibt.

*Wie fühlt sich die aktuelle Situation für Dich an?*

Es ist misslich, weil uns aktuell an vielem fehlt, was uns sonst der Alltag beschert hat, mit vielen Dingen, die uns einfach Spaß machen. Jeder ist froh, wenn man seinem Beruf nachgehen kann, was in diesem Moment nur eingeschränkt möglich ist. Man kann nicht mit den Jungs auf dem Platz stehen, man muss und kann andere Dinge tun. Es gilt für jeden, das Beste aus dieser Situation zu machen, die Sinne für den sonstigen Alltag nicht verlieren, sich etwa um Dinge zu kümmern, die liegen geblieben sind, trotzdem gilt für mich irgendwie als Fußballtrainer zu arbeiten, andere sind halt in anderen Bereichen betroffen, und das mache ich so gut es geht.

*Wie bewertest Du die Saison bisher bei der VSG?*

Ich meine, dass wir bisher eine sehr ordentliche Saison spielen, besser als viele und wir auch erwartet haben, aber diese ist ja noch nicht zuende. Einige Höhepunkte stehen noch aus. Wir wollen unbedingt Pokalsieger werden. Wir wollen unsere Tabellenposition nicht freiwillig preisgeben, nämlich Erster bleiben. Damit hat keiner wirklich gerechnet. Deshalb, Stand jetzt, kann man zufrieden sein.

*Was wurde in dieser Saison verändert, dass sie VSG so erfolgreich sein konnte?*

Altglienicke

## VSG-Trainer Karsten Heine: Vieles fehlt, was uns sonst der Alltag beschert

Meines Erachtens haben wir nicht so viel verändert. Natürlich weiß ich nicht alles, was in der letzten Saison so abgelaufen ist, wir haben das bekannte Funktionsteam erhalten können, wir haben es mit Roman Linke als Fitness- und Torwarttrainer erweitern können. Wir haben weiter mit den bekannten Physiotherapeuten, Jonas Orejula und Thomas „Wibbel“ Wirth, gearbeitet, die eine tolle Arbeit leisten. Im Leitungsteam hat sich nichts verändert. Die Zusammenarbeit läuft mit allen Verantwortlichen sehr harmonisch, auch kritisch und konstruktiv.

Das allerwichtigste ist dass wir eine funktionierende Mannschaft gefunden haben, die sehr fleißig und ein echtes Team auch außerhalb des Platzes ist, viel gemeinsam macht. Sie ist gierig nach Erfolg und nur so war es möglich, dass wir das bisher Erreichte auch erreichen konnte.

*Wie wichtig ist die Stadionfrage für Dich?*

Es hat sich, auch noch mal auf die letzte Frage bezogen, doch noch etwas ganz wichtiges verändert. Die Anfangszeit habe ich mitgemacht, wo wir noch keine feste Trainingsmöglichkeit für die VSG-Regionalligamannschaft hatten und pendelten, etwa Lahmertsstraße und der Heimatplatz in Altglienicke.

Wir haben dann ab September in Treptow an der Köpenicker Landstraße ein eigenes Trainingsgelände mit festen Kabinen gewinnen können. Das sind unabdingbare Voraussetzungen, um erfolgreich arbeiten zu können, nicht mehrfach die Woche die Trainingsplätze wechseln zu müssen. Jetzt kommt hinzu die Freude, dass dieses Gelände auch als Stadion ausgebaut werden darf, um es regionalligatauglich für die Punktspiele herzurichten.

Es ist für die Zukunft eine ganz wichtige Aufgabe. Wir müssen dann nicht mehr ins Jahn-Stadion reisen,



VSG-Trainer Karsten Heine

auch wenn das sicher als Spielstätte Topbedingungen für uns hat, aber wir sind damit sehr weit weg von unserer eigentlichen Heimat Treptow-Köpenick.

Was sicher weniger schön ist für die VSG im Ganzen, dass wir von unserem Nachwuchs, aber auch unserer Gaststätte in Altglienicke getrennt sind, der Kontakt hier nicht so ist, wie man ihn sich bei einer Sportgemeinschaft vorstellt. Damit müssen wir alle umgehen, da sind Verbesserungen möglich. Da ist einiges zu tun, auch von unserer Seite, dass wir hinsichtlich unserem Nachwuchs, von unserer zweiten Mannschaft, zu der wir einen engen Kontakt haben,

die Verbindung verbessern. Da sind alle aufgefordert daran mitzuwirken.

*Wie geht Dein Trainerteam mit der Pause um?*

Ich kann das natürlich nicht kontrollieren, ob die faul wie die Säcke zuhause liegen und gar nichts tun, nein, natürlich sind wir im ständigen Austausch, soweit das möglich ist. Mit den nötigen Abständen treffen wir uns auch und besprechen die Dinge. Es gibt jede Woche einen Trainingsplan für die Truppe, der zu absolvieren ist und auch so sind Dinge zu besprechen, die den Saisonverlauf betreffen. Man analysiert und schaut in die Zukunft. Wir wollen gewappnet

Zur **Fischerhütte** Seit 25 Jahren

Inh: Monika Grund

**Wir wünschen allen Gästen: Bleiben Sie gesund!**

**Und wir hoffen, Sie bald wieder bei uns begrüßen zu können.**

Blossiner Seeweg 2 · 15754 Heidensee · OT Blossin



sein für den Tag, auf den wir alle hoffen, dass wir wieder spielen können und dann nicht neu anfangen. Wir sind also in ständiger Bereitschaft.

*Wie hat sich der Kontakt zur Mannschaft verändert?*

Der Kontakt ist fast null in der Form, dass wir uns alle gegenüber stehen. Die Jungs haben den Vorteil, dass sie - über Medien - sehen können, dass ich ein paar Tage älter geworden bin, ich kann die Jungs aber nicht sehen. Das was ich an unsere Truppe richten kann, dass wir uns tagtäglich mit ihnen befassen, wir irgendwann wieder hoffentlich erfolgreich Fußball spielen.

Ich hoffe an die Mannschaft gerichtet, dass bei ihnen privat alle im Umfeld gesund sind, dass sie sich alle ordentlich fit halten, die Trainingsprogramme optimal umsetzen, ohne halt das Spielerische, wenn man für sich alleine trainieren muss. Der Ball als das wichtigste Element ist nicht dabei, bis wir wieder an den Start gehen werden.

*Wird es aus Deiner Sicht nach der Krise Veränderungen im Fußball geben?*

Da kann ich nur wiedergeben, was man allgemein so hört, dass der Fußball sich wohl nach dieser sehr weitgehenden Krise verändern wird, aber ich bin kein Prophet. Das ist sicher auch von Verein zu Verein unterschiedlich. Man muss die gesamte wirtschaftliche Lage sehen, die nicht einfacher wird in den nächsten Wochen.

Da vermag ich keine Prognosen abzugeben, ich bin nur absolut sicher, es wird wieder irgendwann Fußball gespielt werden, weil dieser für einen Großteil der Menschen zum gesellschaftlichen Leben einfach dazu gehört. Der Ball wird dann wieder eine ganz wesentliche Rolle spielen.

*Welche Chancen siehst Du nun im und für den Fußball?*

Auch das will ich nicht einschätzen wie bei der vorigen Frage, ich könnte mir vorstellen, dass der Fußball bei den horrenden Summen, die derzeit in verschiedenen Bereichen fließen, etwas zurückschrauben könnte. Aber was viel wichtiger ist, ich habe auch mehrfach als Meinung gelesen, bevor es angesichts der aktuellen Krise mit solchen „Spaßspielen“ wieder weitergeht, wird noch eine ganze Zeit vergehen, da sind andere Dinge wichtiger.

Natürlich ist der Fußball nicht die

## Infobox

Karsten Heine  
\*06.04.1955 Berlin  
**Stationen**

**Als Spieler:**  
1973-1982 + 1985/86 1. FC Union, 1983-1985 Stahl Brandenburg

**Als Trainer:** 1988-1990 1. FC Union, 1990-1995, 2004-2013 Hertha BSC (Erste und Zweite), 1997-1999 SV Babelsberg 03, 2013-2016 Chemnitzer FC, seit 2019 VSG Altglienicke

wichtigste Sache der Welt, aber was mir auch bedenklich erscheint, wenn man überlegt, dass die großen Spiele weiter nicht stattfinden, also 1. und 2. Bundesliga, aber auch 3. Liga und Regionalligen, selbst auch darunter bis zur Landesliga, da hängen viele Gaststätten und andere Dinge dran, das ganze Drumherum um den Fußball ist ein großer Wirtschaftszweig geworden, an dem viele Arbeitsplätze hängen, und deswegen kann man sich nur wünschen, dass es recht schnell möglich sein wird, den Alltag wieder heimkehren zu lassen.

*Was willst Du unseren Fans in dieser Saison mit auf den Weg geben?*

Gesund bleiben und wenn es wieder losgeht, würde ich mich freuen, wenn ihr viele Eurer Freunde und Bekannten für die VSG begeistern könntet, mal mit zu den Spielen zu kommen, gerne auch mal zum Zuschauen beim Training, darum dass unsere Fangemeinde Stück für Stück größer wird. Ich weiß, dass das nicht immer möglich ist, es beschwerlich ist, bis zum Jahn-Sportpark zu fahren, aber nehmt Eure Freunde und Bekannten mit und wir werden versuchen, euch mit guten Fußball zu begeistern.

*Was willst Du noch sonst allen sagen?*

Ja, da liegt auch mir auf dem Herzen, das wir alle unseren Beitrag dazu leisten, dass dieser Virus uns schnellstmöglich nicht mehr beschäftigen wird. Ich wünsche mir, dass schnell medizinische Dinge entdeckt werden, so ein Impfstoff, dass wir dieses hier besser behandeln können.

Einen großen Respekt möchte ich all jenen Menschen aussprechen, die jetzt besonders gefordert sind, die in den Krankenhäusern, in den Pflegestationen, bei der Feuerwehr, und ich könnte noch viele weitere Berufszweige nennen, die jetzt besonders unter Stress stehen oder daran arbeiten, dass Menschen wieder gesund werden, ich wünsche, dass diese Krise schnell vorbeigeht - und kann wiederholen, bleibt oder werdet gesund.

*Das Interview führte  
Joachim Schmidt*

**ALTERSGERECHTER** Badumbau  
an nur **EINEM TAG!**

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)



TÜR für die  
Badewanne

### BAD-TEILSANIERUNG

Umbau **WANNE** zur **DUSCHE**  
& **BADEWANNENTÜREN:**

- ⇒ günstig
- ⇒ schnell
- ⇒ sauber
- ⇒ förderfähig

**FÜR MEHR**

- ⇒ Sicherheit
- ⇒ Komfort
- ⇒ Selbstständigkeit

Mit Kassen-Förderung **Badumbau** zum **NULL-TARIF** möglich!



**Bis zu 4000 Euro**  
Kassen-Zuschuss möglich!

**UMBAU** der  
**WANNE** zur **DUSCHE**

**Telefon: 030 577 010 84**

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie:

**BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG**

Sterndamm 106 • Ecke Megedestraße • 12487 Berlin

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)

Wir suchen Monteure/Installateure (M/W/D in Festanstellung)

**RUDOWER**  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Im Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

**Tel.: 033 767/ 899 833**

**Funk: 0151/15 67 28 10**

[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

# HAACK

**Jalousien**

**Sicht- und Sonnenschutz  
alle Systeme  
Türen · Fenster · Tore**

**Grünauer Straße 65**  
12524 Berlin-Altglienicke  
**Telefon 030 - 6 73 31 61**

[www.haack-jalousien.de](http://www.haack-jalousien.de)  
[info@haack-jalousien.de](mailto:info@haack-jalousien.de)  
**Telefax 030 - 67 89 84 76**

**Autohaus  
Beier GmbH**

Familienbetrieb  
seit 1984



**RENAULT**  
Passion for life

**Verkauf · Werkstatt · Zubehör**

Rudower Str. 94 - 98 · 12524 Berlin

Tel.: 030-673 64 68 · [www.renault-beier.de](http://www.renault-beier.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr · Samstag 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr

Dörfliche Idylle rund um die Dorfkirche, eine dicht von Linden gesäumte Dorfstraße, reihenweise alte Gehöfte links und rechts der Dorfstraße. Großziethen strahlt dörfliches Flair aus – und ist damit ein beliebtes Ziel für den Wochenendausflug vieler Berliner.

Rudower müssen nicht erst weit fahren, um die Idylle um Großziethen genießen zu können, sondern können bereits am Stadtrand zu einer schönen Wanderung starten.

Die rund elf Kilometer lange Rundwanderung ist beschrieben ab dem Rhodeländerweg unweit der Berliner Stadtgrenze. Im Frühjahr liegt neben dem erwachenden Grün eine besondere Attraktion in den vielen Vogelstimmen, die zu hören sind. Wer ein Fernglas dabei hat, wird sicherlich etliche verschiedene Arten zu sehen bekommen.

Idealer Begleiter könnte außerdem die im KlaRas-Verlag erschienene Rad- und Wanderkarte „Berliner Umland Süd“ sein. Sie zeigt auf wasser- und reißfester Folie im Maßstab 1:40.000 alle für Radler geeigneten Wege (5,90 Euro, erhältlich im Buchhandel und unter klaras-verlag.de) – so auch die bei diesem Naturspaziergang genutzten Wege.

Am Abzweig des Klein-Ziethener Wegs vom Rhodeländer Weg bietet sich die Möglichkeit, mit wenigen Schritten an das idyllische Rudower Fließ hinab zu gehen – und über eine Holzbrücke auf die westliche Uferseite zu wechseln. Links herum, folgen wir dem Fließ aus Berlin hinaus, wo im Bereich des früheren Todesstreifens der asphaltierte Berliner Mauerweg kreuzt.

Wir queren den Asphaltweg und visieren einen breiten, sandigen Weg an, der gern von Reitern genutzt wird. Er hat einen besser zu gehenden Trampelpfad zur Seite, der uns an einem breiten Graben in Richtung Großziethen führt. Der Graben führt geklärtes Wasser aus dem Klär-

Lichtenrade

## Frühlingsspaziergang um die südliche Landesgrenze bis zum Herthateich



Alte Dorfkirche in Großziethen

Fotos: Rasmus

werk Waßmannsdorf in Richtung Rudow.

Auf freier Strecke fällt unser Blick dann auf die Betonreste einer früheren Brücke über den Graben. Sie brachte die Züge auf dem Berliner Güterausenring über das Wasser, und den Damm der Bahn können wir am Ende der Wanderung näher inspizieren.

Wir bleiben dem breiten Wag am Graben treu, bis das Wegkreuz mit dem Schönefelder Weg erreicht ist. Nun verdecken Bäume und Sträucher den Blick auf den Graben. Unter den Gehölzen sind sehr viele Feldahorne, eine wärmeliebende Baumart, die an den gefingerten abgerundeten Blättern zu erkennen sind. Hin und wieder strecken Eichen ihre Äste über den Weg.

Der Großziethener Dorfkern auf der

anderen Wegseite verrät sich am goldenen Kreuz auf der Spitze des Kirchturms, das hin und wieder durch die Bäume blinzelt. Wir können Kirche und Dorf später aus der Nähe ansehen.

Über den Wiesen sind Feldlerchen zu sehen, aus den Wipfeln der Bäume rufen hier und da Goldammern, und wer eine Nachtigall hört, liegt nicht falsch. Hinter Kleinziethen werden es noch mehr!

Der sandige Fahrweg geht am Rand von Kleinziethen in eine Betonstraße über, die vor den Wirtschaftsgebäuden des Gutes Kleinziethen abknickt. Bald ist die Landstraße nach Großziethen erreicht, deren Gehweg uns weiter nach Kleinziethen hineinmimmt.

Vorbei am Hofladen, der allerlei Gemüse und Obst aus der Region be-

reithält, zweigen wir kurz darauf nach rechts in die Straße „Zum Herthateich“ ab. Sie führt uns wieder in die offene Landschaft, die wir jedoch kaum bemerken, da Eichen, Ulmen und Ahorne den Weg in einen einmaligen grünen Tunnel verwandeln. Spätestens hier sind nun Nachtigallen zu hören. Am ersten Wegkreuz verlassen wir den grünen Tunnel und gehen rechts herum an zwei Sendemasten und kurz darauf an zwei mächtigen Eichen vorbei.

Bald weitet sich ein Spargelacker neben uns, dessen Ernte in diesem Jahr unter sehr erschwerten Vorzeichen steht. Das Spargelfeld zur Seite, ist eine Gabelung erreicht, an der wir schräg rechts in einen weiteren grünen Heckenweg eintauchen.

Hin und wieder lichtet sich das Blattwerk, und es tun sich auch hier



Reste des Großziethener Weinberges.



Die beschriebene Wanderung eignet sich nur bedingt zum Radfahren.

☞ schöne Ausblicke zu beiden Seiten auf – mal ist der Berliner Stadtrand zu entdecken, mal sanft-wellige akkerbaulich genutzte Landschaft. Unter den Gehölzen recken hier und da Silberblättern ihre dunkelrötlich-violetten Blüten empor. Bemerkenswert ist auch eine breit gewachsene Flatterulme direkt am Wegrand.

Dann sind die ersten Ausläufer von Großziethen erreicht. Wir queren die meist rege befahrene Landstraße von Kleinziethen schräg nach links und gehen an ersten Koppelzäunen entlang Richtung Ortsmitte. Das goldene Kreuz auf dem Turm der Dorfkirche blitzt dabei hin und wieder auf.

Bald weitet sich der Anger, wir halten uns auf der ruhigen, rechten Seite. Mitten auf dem Anger steht das restaurierte kleine Tagelöhnerhaus, in dem einst arme und bedürftige Menschen wohnten. Ihm gegenüber sehen wir prächtige Gehöfte, die vom einstigen Wohlstand der Bauern zeugen. In einem Hof ist ein wasserturmähnliches Bauwerk zu sehen. Es ist ein Taubenturm, in dem früher Tauben nisteten. Im Inneren befand sich ein Zugang, durch den unbemerkt Taubeneier entnommen werden konnten.

Wenige Schritte weiter ist die Dorfkirche erreicht, und es lohnt sich, einen genaueren Blick auf und in das Gotteshaus zu werfen. An Wochenenden ist es zeitweise geöffnet, die Chancen hineinzukommen stehen also nicht schlecht. Der Saal und der Chor bestehen aus Feldsteinen, die bereits im Mittelalter aufgeschichtet wurden. Der Turm kam erst im 19. Jahrhundert hinzu. Kurios: Der Turm steht nicht exakt in der Flucht mit dem Saal. Ein Blick auf den Teppichläufer verrät dies im Hereingehen.

In enger Nachbarschaft zur Kirche liegt der vor einigen Jahren wieder zugänglich gemachte Gutspark von Großziethen. Wir können rechter Hand den Park betreten, das einstige Gutshaus suchen wir jedoch vergebens, es verrät sich noch an einem Hügel am linken Rand; dahinter liegt der Kinderbauernhof Ilse Reichel, der ehemalige Wirtschaftsgebäude des Gutes nutzt.

Eine Allee führt uns in die Wiesen und Weiden des Großziethener Luches hinein. Von Bäumen oder Schilf gesäumte Entwässerungsgräben durchziehen das Land, die höchsten natürlichen Erhebungen sind die Maulwurfshügel, die hier und da das Wiesenland durchsetzen. Der Maulwurf ist übrigens das Säugetier des Jahres 2020.

Am ersten Graben geht der geschotterte Parkweg in einen Trampelpfad über, der auch von Reitern gern genutzt wird. Wir folgen ihm, bis wir auf den in Kurven verlaufenden Luchweg treffen (hier links).

Turmfalken sind im Offenland ebenso zu sehen, wie Nebelkrähen oder



Weg „Zum Herthateich“ an der Lichtenmader Stadtgrenze.

Stare, die gern zwischen den Hinterlassenschaften der Pferde nach Nahrung suchen. Der Luchweg quert einen weiteren Graben (direkt vor dem Graben rechts abgebogen und auf dem Wiesenweg zum Rudower Damm gegangen, verkürzt sich die Tour um gut drei Kilometer), an der kurz darauffolgenden Verzweigung halten wir uns links. So geht es weiter in sanften Kurven und an Pferdekoppeln vorbei zum Schönefelder Weg.

Unsere Blicke fallen dabei mal auf die begrünte und von Solaranlagen bestandene Mülldeponie, mal auf die Silhouette Berlins mit den Hochhäusern der Gropiusstadt. Der Schönefelder Weg ist wegen seiner Pflasterung auch bei Radlern sehr beliebt. Rechts herum steigt der Weg ganz leicht an – er führt in Richtung des früheren Großziethener Weinbergs, der allerdings im Lauf der Zeit stetig abgetragen wurde.

Ein Ziel des dabei gewonnenen Sandes war die Trasse des früheren Güterbahn-Außenrings, die sich linker Hand durch ein gerades Band aus dichtem Baum- und Strauchwerk verrät, das den Damm einkleidet. Wer zu Beginn der Tour m Brückenrest neugierig geworden ist, hat nun die Möglichkeit, über einen Trampelpfad Richtung Bahndamm zu gehen und an diesem nach rechts zu gehen. Wer nicht dem Entdeckergeist über schmale Wege folgen möchte, bleibt noch auf dem gepflasterten Schönefelder Weg.

Schließlich ist das Wegkreuz mit dem Rudower Damm erreicht, das wir vom Tourenbeginn kennen. Zurück nach Berlin geht es nun auf der bekanntesten Strecke. Auf den letzten Schritten umgibt uns dann wieder die Idylle des in den 1980er Jahren renaturierten Rudower Fließes.

Carsten Rasmus

## Unterwegs mit bestem Grip Unsere Sommerreifen-Empfehlungen

195/65 R15 91V Continental EcoContact 6	<b>67,00 €</b>
☞ = B ☞ = A ☞ = 2/71 dB	
205/55 R16 91W Dunlop Sport BluResponse	<b>73,00 €</b>
☞ = B ☞ = A ☞ = 1/68 dB	
225/45 R17 91Y Continental Premium Contact 6	<b>95,00 €</b>
☞ = C ☞ = A ☞ = 2/71 dB	
225/40 R18 92Y XL Bridgestone Turanza T005	<b>99,00 €</b>
☞ = B ☞ = A ☞ = 2/72 dB	
215/60 R16 99V XL Bridgestone Turanza T005	<b>117,00 €</b>
☞ = B ☞ = A ☞ = 2/72 dB	
235/55 R18 100V Continental Sport Contact 5 SUV ContiSeal	<b>164,00 €</b>
☞ = C ☞ = A ☞ = 2/71 dB	
<b>Ganzjahresreifen</b>	
205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Seasons Gen 2	<b>89,00 €</b>
☞ = C ☞ = B ☞ = 1/68 dB	

### Radwechsel

Unser Angebot  
**25,00 €**

### 36 MONATE REIFEN GARANTIE

- Ohne zusätzliche Kosten
- Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum
- Für alle Komplettreiter und Reifen
- Hilft bei Reifenschäden durch Nägel oder andere spitze Gegenstände, durch Beschädigungen an Bordsteinen und sogar bei Vandalismus

### Rädereinlagerungs Service pro Saison

Unser Angebot  
**42,00 €**



Instagram: [autohaus\\_piontek](#)  
und Facebook: [Autohaus Klaus Piontek GmbH](#)

**Klaus PIONTEK** ... Ihr persönliches Autohaus



Autohaus Klaus Piontek GmbH  
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin  
Tel. 609 70 70 • [www.autohaus-piontek.de](http://www.autohaus-piontek.de)

**Grafik- & Webdesign**  
**INDYSIGN**.net  
680 59 232 [www.indysign.net](http://www.indysign.net)  
CONCEPTS THAT WORK  
Grafik- & Webdesign • Beschriftungen • Anfertigung

Einst gab es vier kleine Wäldchen im Süden: „Rohrbecks Schonung“, „Mosers Busch“, der „Lange Grund“ sowie „Adams Ruh“. Nur Letzteres hat als Vogelwäldchen überlebt.

Vor knapp 150 Jahren begann der Wildmeister Hugo Luther im Auftrag Kaiser Wilhelms I. das vom Hofjagdamt gepachtete Jagdgebiet rund um Buckow attraktiver zu gestalten.

Dazu gehörte die Anlage von Wildremisen, kleinen Feldgehölzen, die dem zu jagenden Niederwild (Hasen, Rehen, Rebhühnern und damals auch noch Trappen) die Möglichkeit geben sollten, ihren Nachwuchs ungestört durch Greifvögel aufzuziehen.

Die Zahl der Füchse begrenzte der Jagdbeamte mit der Flinte. So entstanden vier kleine Wäldchen im Revier: „Rohrbecks Schonung“ an der Marienfelder Chaussee, „Mosers Busch“ und der „Lange Grund“ auf dem Gebiet von Großziethen sowie „Adams Ruh“ an der Grenze von Rudow nach Buckow.

Diese Bezeichnungen waren offenbar vom Volksmund geprägt, denn der Feldhüter Gustav Adam in Buckow war ein Untergebener Luthers. Nur das Letztere hat als „Vogelwäldchen“ oder „Rudower Wäldchen“ überdauert.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts ließ das Interesse der Hohenzollern an Ihrem Jagdgebiet erheblich nach und mit dem Jahr 1917 endete der Pachtvertrag. Die zunehmende Besiedlung im Süden Neuköllns nach dem Ersten Weltkrieg verdrängte das Wild über die Stadtgrenze und das Wäldchen verlor seinen Zweck. Außerdem liefen Verhandlungen der Stadt Neukölln zum Erwerb des Rudower Gutsackers zur Anlage eines Gemeindefriedhofs, in den das Wäldchen integriert werden sollte und die 1919 zum Abschluss kamen.

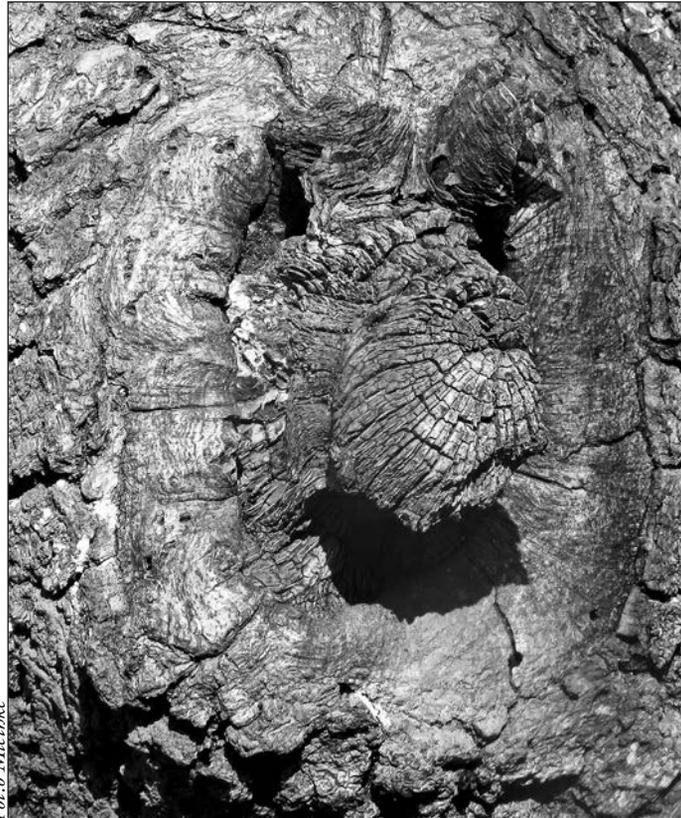
Die Pläne zerschlugen sich, das



Wildmeister Hugo Luther

Historie

## Das letzte der kleinen Wäldchen in der Region: das Vogelwäldchen



Der Leiter des Neuköllner Heimatmuseums Wilhelm Schmidt (rechts) beschrieb auch den Waldgeist, eine knorrige Eiche: „Der Stamm lässt deutlich einen Kopf mit Augen, Mund und Nase erkennen...“



Foto: Museum Neukölln

Wäldchen – ab 1920 im Besitz des Bezirks Neukölln – wurde eingezäunt und der Obhut der neu angelegten Friedhofsgärtnerei unterstellt. Der dort seit den 20er Jahren wohnende Obergärtner Willy Knoll kümmerte sich gemeinsam mit dem Heimatkundler und späteren Leiter des Neuköllner Heimatmuseums, Wilhelm Schmidt, um das Wohlergehen des Wäldchens. Schmidt beantragte schon 1929 den Status als Vogel-schutzgebiet, der dann 1934 fest-gestellt wurde.

Gegen Ende des Zweiten Weltkriegs kam dann auch hier die Notzeit. Nachdem man noch kurz vor dem Zusammenbruch einen Schützengraben ausgehoben hatte und dabei der Zaun im Wege war, begann der Brennholzklauber, zuerst die Zaunpfähle, dann auch ganze Bäume. Später fanden Baumfällungen wegen des Mangels an Heizmaterial durch das Gartenamt statt. Um 1950, nach Stabilisierung der Verhältnisse, ging Knoll in den Ruhestand, wohnte aber weiter in der Gärtnerei und konnte das Wäldchen beschützen.

Das war auch nötig, denn Fallensteller, die Wild zu erbeuten suchten oder Liebespaare, die die Zweisamkeit in der Einsamkeit genießen wollten, störten mit Hilfe von Löchern im Zaun die Entwicklung der Natur erheblich. Der Heimatkundler

Grußdorf aus Tempelhof schrieb 1954: „Wir konnten uns kürzlich davon überzeugen, dass aus dem Vogel-schutzgebiet am Wildmeisterdamm ein Raubvogelschutzgehölz geworden ist, denn hier nisten Krähen und Elstern und vergrämen dadurch die Singvogelwelt. Hasen und Kaninchen sieht man überhaupt in der ehemaligen Wildremise nicht mehr, denn trotz der Tafel, die das Betreten des Waldstreifens untersagt, werden die Trampelpfade, die durch das Unterholz getreten sind, von Rad- und Motorradfahrern befahren.“

Dabei war der Aufenthalt in dieser Gegend insbesondere bei Dunkelheit wegen der Grenz-nähe nicht ungefährlich. Das unbeabsichtigte Überqueren der noch in den 50er Jahren ungesicherten Grenze konnte zur Festnahme durch DDR-Organen führen, wie zwei Artikel der Schweizer Zeitung „Freiburger Nachrichten“ belegen.

1952 (lt. Wilhelm Schmidt) oder 1959 (lt. Broschüre „Gartenkulturpfad Neukölln“) erfolgte die Ausweisung als Landschaftsschutzgebiet. Nicht zuletzt wegen häufigerer Poli-

zeikontrollen (möglicherweise auch der nahen Grenze) konnte sich das Wäldchen etwas erholen. Allerdings nicht lange. Die Planung der Gropiusstadt und der Mauerbau in der Innenstadt 1961, der Rudow einen Grenzzaun aus Stacheldraht brachte, fügten ihm neuen Schaden zu: Sollmannweg und Friedrich-Kayßler-Weg sowie die Trasse der U7 erfor-

### Verschleppung von Westberlinern

Berlin, 9. Okt. ag. (DPA.) An der Grenze zwischen Westberlin und der Sowjetzone wurden am Sonntagabend erneut Bewohner Westberlins von Volkspolizisten beschossen und verschleppt. Als vier junge Westberliner in einem Wäldchen in Rudow spazieren gingen, wurden sie von Vopos unter dem Vorwand an die Grenzlinie gelockt, sie sollten den Volkspolizisten bei der Flucht behilflich sein. Plötzlich aber schossen die Vopos auf die Westberliner, drangen etwa 20 Meter auf Westberliner Gebiet ein, überwältigten zwei der jungen Leute und schleppten sie in die Sowjetzone. Eines der beiden Opfer soll durch einen Schuß verletzt worden sein.

Freiburger Nachrichten, Schweiz, 10.09.1961

derten zwei Schneisen. Eine weitere wurde für die Verlegung der Neukölln-Mittenwalder Eisenbahn benötigt, um die Schikanen der DDR beim Durchfahren des „Mittenwalder Dreiecks“ zu vermeiden.

Von nun an setzte allerdings ein gewisser „Heilungsprozess“ ein. Prof. Walter Rossow, dem die Grünpla-

Handlung für die Gropiusstadt übertragen war, verband das Wäldchen mit dem von Gropius gewünschten Grünzug, der sich diagonal durch die Siedlung zieht. Zwar schaden die „natursüchtigen“ Gropiusstädter Spaziergänger der ersten Jahre dem Gebiet durch neue Trampelpfade, die den Boden verdichteten und sich schädlich für Buschwerk und Kräuterwuchs auswirkten aber im Zuge der „Wohnumfeldverbesserung“ der 80er erfolgte dann wieder eine Umzäunung und eine Aufarbeitung der angrenzenden Grünflächen.

1988 konnten diese Flächen sogar deutlich vergrößert werden, als nämlich der Senat nach jahrelangen Verhandlungen mit der DDR das „Mittenwalder Dreieck“ im Wege des Gebietstauschs erwarb. Zwi-



Prof. Walter Rossow  
Foto: Bundesarchiv, B 145 Bild-P091852 / CC-BY-SA3.0

**Verschleppter zurückgekehrt**

Der im Oktober vergangenen Jahres an der Westberliner Grenze zur deutschen Sowjetzone in Rudow von Volkspolizisten niedergeschossene und verschleppte 18jährige Westberliner Wolfgang Sykora ist wieder nach Westberlin zurückgekehrt. Er leidet noch unter den Folgen seiner damals erlittenen schweren Beinverletzung.

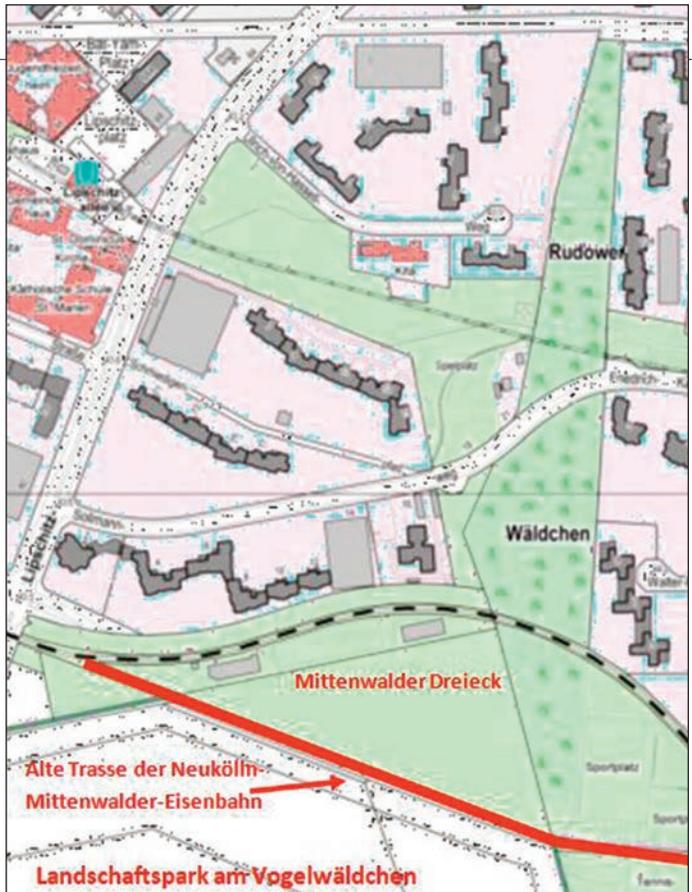
Sykora berichtete der Polizei, daß er in der deutschen Sowjetzone wegen Grenzverletzung zu acht Monaten Gefängnis verurteilt worden war. Er war einer von vier Westberliner Jugendlichen, die sich im Oktober in Rudow in Süden Berlins an der Grenze mit Vopos unterhalten und den Posten Zigaretten zugeworfen hatten. Die Vopos hatten dann vorgetäuscht, daß sie flüchten wollten und baten die Westberliner um Hilfe. Sie lockten die Jugendlichen an eine Stelle, die bereits zur deutschen Sowjetzone gehört. Hinter einem Gebüsch tauchte ein Vopo mit einem Karabiner im Anschlag auf. Als die Jugendlichen flüchteten, schoß er. Sykora wurde getroffen und blieb liegen.

Der 17jährige Günter Bublitz aus Westberlin geriet unverletzt in die Hände der Vopo. Er wurde ebenfalls wegen Grenzverletzung verurteilt und verbüßt zur Zeit noch seine Strafe, die um einige Monate höher ist als die von Sykora.

Freiburger Nachrichten, Schweiz,  
20.06.1962

schon 2002 und 2006 entstand der Berliner Mauerweg und der Wildwuchs des ehemaligen Grenzstreifens erfuhr eine Aufwertung zum Landschaftsschutzgebiet, das unmittelbar an das Wäldchen anschließt. Diese Grünflächen setzen sich in dem „Landschaftspark am Vogelwäldchen“ fort, der noch weiter südlich als Naturausgleich für die vom Flughafen BER bebaute Fläche gedacht ist.

Die Renaturierung wird unter diesen Bedingungen voraussichtlich langsam weitere Fortschritte machen. Ob jedoch die Bestände an Unterholz und Kräutern, der Vögel und Säugtiere jemals wieder die Fülle der 20er



Jahre erreichen werden, ist wohl fraglich. Für die Nähe der Großstadt sind die vor einigen Jahren gezählten 26 Vogelarten jedoch beachtlich. Die frühere Idylle ist wahrscheinlich unwiederbringlich. Noch 1964 konnte Wilhelm Schmidt schreiben, „Vom Wäldchen hat man jetzt noch einen ungestörten Blick auf das Dorf Ru-

dow, dessen Kirchturmspitze die meist eingeschossigen Häuser überragt.“ Er beschreibt aber auch den Waldgeist, eine knorrige Eiche: „Der Stamm lässt deutlich einen Kopf mit Augen, Mund und Nase erkennen...“ Wer diesen Geist findet, darf sich etwas wünschen.

Hans-Georg Miethke

**Der Sommer kann kommen!**

**PUMPEN LEHMANN**  
Service mit Leidenschaft.

**NUR BEIM FACHMANN:  
Qualitätspumpen  
mit Service und Garantie**

*Fröhe Pfingsten*



**Tauchmotorpumpen**



**Wasserfilter & Zubehör**



**Hauswasserwerke**

**Tiefbrunnenpumpen**

ALLES FÜR  
**HAUS & GARTEN**



**PUMPEN LEHMANN GMBH**  
Sonnenallee 224g  
12059 Berlin

Telefon 030-683 913-0  
Besuchen Sie uns im Internet  
[www.pumpen-lehmann.de](http://www.pumpen-lehmann.de)

**Wir halten zusammen  
und befolgen die  
Corona-Regeln!**

## Kurz-Info

Gesundheit

### Multiple Sklerose

„Die Krankheit zwang mich, auf mich zu achten“ - Eine Betroffene erzählt, wie sie der Krankheit Multiple Sklerose gegenübertritt.

Multiple Sklerose (MS) ist eine chronische und bislang unheilbare Nervenerkrankung, die in Deutschland rund 200.000 Menschen betrifft. Die Beschwerden, die mit der MS einhergehen, sind bei jedem Betroffenen sehr unterschiedlich. So leiden manche unter

Foto: djd/www.trotz-ms.de/Roche



Heike zieht rückblickend auch etwas Positives aus der Multiplen Sklerose.

Taubheitsgefühlen in Armen oder Beinen, andere dagegen unter Sehstörungen oder chronischer Müdigkeit.

Auch die 58-jährige Heike ist von MS betroffen und leidet mitunter unter ausgeprägten Gangproblemen. Für Heike war die Krankheitsdiagnose ein Wendepunkt in ihrem Leben, aus dem sie rückblickend auch etwas Positives zieht. Heute will sie ihre Erfahrungen mit anderen Betroffenen teilen und ihnen Mut machen. Daher schreibt sie regelmäßig in dem Blog „Starke Worte“, auf [www.trotz-ms.de](http://www.trotz-ms.de), Beiträge. (djd)

Ihre stationäre und mobile

**Tierarztpraxis im Frauenviertel** GmbH

Dr. B. Kirchhoff

Elfriede-Kuhr-Straße 18 · 12355 Berlin

#### Sprechzeiten Praxis:

Mo., Di., Do. 10-12 17-19

Mittwoch 10-12 -----

Freitag 10-12 16-18

#### Sprechzeiten Hausbesuche:

Mo., Di., Do., Fr. 10-16

#### Terminsprechstunde:

Mo., Di., Do. 12-17

Freitag 12-16

**Praxis 030-66 86 99 46**  
**Mobil 0177-67 30 30 1**



Gesundheit beginnt im Mund: Sorgfältige Zahnpflege und regelmäßige Check-ups beugen Parodontitis vor.

Foto: djd/Deutsche Gesellschaft für Parodontologie/Getty Images/gilaxia

### Gesundheits-Tipp

## Wie sich Diabetes und Parodontitis gegenseitig hochschaukeln können

Erkrankungen, die auf den ersten Blick nichts miteinander zu tun haben, können sich gegenseitig beeinflussen - etwa Diabetes und Parodontitis.

Im menschlichen Körper hängt alles mit allem zusammen. Deshalb können sich auch Erkrankungen, die auf den ersten Blick nichts miteinander zu tun haben, gegenseitig beeinflussen. Das gilt zum Beispiel für die Volkskrankheiten Diabetes und Parodontitis. Denn ein schlecht eingestellter Blutzucker kann Entzündungen von Zahnfleisch und Zahnhalteapparat begünstigen, zu Zahnfleischbluten, Karies und schließlich zu Zahnverlust führen. Umgekehrt erschwert eine unbehandelte Parodontitis die Blutzuckerkontrolle und verschlimmert so oft den Diabetes.

#### Anzeichen rechtzeitig erkennen

Insgesamt haben in Deutschland rund 7,5 Millionen Menschen Diabetes, etwa 20 Millionen leiden unter Entzündungen des Zahnhalteapparates. Wer weiß, dass er von einer der beiden Krankheiten betroffen ist, sollte unbedingt auch die andere im Blick behalten. Generell sind Symptome wie blutendes oder entzündetes Zahnfleisch, Mundgeruch, empfindliche Zahnhälse und lockere Zähne oder Diabetes-Risikofaktoren wie Bluthochdruck, Übergewicht, Bewegungsmangel und Rauchen ein Anlass, genauer hinzusehen. Unter [www.parounddiabetes.dgparo.de](http://www.parounddiabetes.dgparo.de) gibt es von Fachleuten entwickelte Selbsttests, mit deren Hilfe man das Vorliegen einer Parodontitis und das eigene Diabetesrisiko einschätzen kann. Die Website der Deutschen Gesellschaft für Parodontologie



Entzündungen im Zahnhalteapparat können den Blutzucker negativ beeinflussen.

Foto: djd/Deutsche Gesellschaft für Parodontologie/Getty Images/RonBailey

(DG Paro) bietet außerdem ein Erklärvideo und einen Ratgeber zum Download. Dort wird wissenschaftlich fundiert, aber leicht verständlich über die eng verzahnten Leiden aufgeklärt. Wer bei sich Anzeichen oder Risikofaktoren für eine der beiden Erkrankungen feststellt, sollte das unbedingt ärztlich abklären lassen, damit rechtzeitig eine effektive Behandlung eingeleitet und das Fortschreiten gebremst werden kann.

#### Gute Vorbeugung kann schützen

Aber schon im Vorfeld lässt sich viel tun: Die beste Vorbeugung gegen Parodontitis ist eine gute Mundhygiene. Dazu gehört zweimal täglich sorgfältiges Zähneputzen und die Reinigung der Zahnzwischenräume mit Bürstchen oder Zahnseide. Ein jährlicher Check beim Zahnarzt sollte ebenso selbstverständlich sein. Stellt dieser eine Parodontitis fest, gibt es effektive Behandlungsmöglichkeiten. Diabetes Typ 2 lässt sich vor allem durch eine gesunde Le-

bensweise verhindern, denn Übergewicht, Bewegungsmangel und falsche Ernährung zählen zu den Hauptauslösern. Besteht die Krankheit bereits, kann eine gute Blutzuckereinstellung Begleiterkrankungen bremsen. Um Wechselwirkungen zwischen Parodontitis und Diabetes zu vermeiden, sollten Patient, Zahnarzt und Hausarzt beziehungsweise Diabetologe eng zusammenarbeiten. Umgekehrt erschwert eine unbehandelte Parodontitis die Blutzuckerkontrolle. Wer weiß, dass er von einer dieser Krankheiten betroffen ist, sollte deshalb auch die andere im Blick behalten. Ebenso sind Symptome wie entzündetes Zahnfleisch und lockere Zähne oder Diabetes-Risikofaktoren wie Bluthochdruck, Übergewicht und Rauchen ein Anlass, genauer hinzusehen. Unter [www.parounddiabetes.dgparo.de](http://www.parounddiabetes.dgparo.de) gibt es von Experten entwickelte Selbsttests, ein Erklärvideo und einen Ratgeber zum Download.

(djd)

## Katzen trinken oft nicht genug - das schadet der Gesundheit

„Viel trinken“ ist ein unter Menschen immer gern weitergegebener Gesundheitsratschlag. Doch auch unsere samtpfötigen Mitbewohner brauchen ausreichend Flüssigkeit. Rund 50 Milliliter Wasser pro Kilogramm Körpergewicht sollte eine Katze täglich aufnehmen. Leider ist das Durstgefühl der Stubentiger nicht besonders ausgeprägt. Denn sie sind ursprünglich Wüstentiere, die fast ihren gesamten Flüssigkeitsbedarf durch ihre Beutetiere decken. Gerade Katzen, die vorwiegend mit Trockenfutter verpflegt werden, nehmen daher oft zu wenig Wasser auf. Langfristig kann das zu Harnsteinbildung und Nierenproblemen führen.

Katzenhalter sollten deshalb darauf achten, dass ihre Lieblinge genug Flüssigkeit bekommen. Zunächst einmal ist es wichtig zu wissen, dass Katzen nicht gerne dort trinken, wo sie essen. Am besten platziert man mehrere Näpfe an Orten, wo sich die Samtpfote gerne aufhält - mehr Tipps dazu auch unter [www.miamor.de](http://www.miamor.de). Da Katzen bekanntermaßen Individualisten sind, kann sogar die Form des Napfes entscheidend sein. Die eine bevorzugt einen flachen Teller, die nächste eine Blumenvase, andere bedienen sich gern am tropfenden Wasserhahn - am besten einfach ausprobieren. Auch was das Wasser selbst betrifft, unterscheiden sich die Vorlieben: Manche mögen es ganz frisch und kalt, manche eher abgestanden. Und wie bei uns Menschen wird das Trinken attraktiver, wenn kein ge-

schmackloses Wasser, sondern ein leckerer Drink angeboten wird. So lässt sich die Samtpfote etwa mit Trinkfein von Miamor mit Fleischsaft und feinen Fleisch- oder Fischstückchen zum Trinken motivieren. Dank der drei Sorten Huhn, Thun und Ente wird der Flüssigkeitsbedarf ganz nebenbei beim Genießen gedeckt.

Wer sich nicht sicher ist, ob seine Miese genügend trinkt, kann einen



*Auch Katzen brauchen ausreichend Flüssigkeit, doch viele trinken nicht genug.*

*Foto: djd/www.miamor.de/stock.adobe.com/Sara Robinson*

simplem Test machen: Einfach eine Hautfalte im Nacken mit Daumen und Zeigefinger greifen und vorsichtig für ca. 30 Sekunden festhalten. Wird sie nach dem Loslassen sofort wieder glatt, ist die Katze gut hydratiert. Bleibt die Falte dagegen länger stehen und geht nur langsam zurück, ist das ein Zeichen für Flüssigkeitsmangel. Spätestens dann sollte man die oben genannten Trinktricks ausprobieren. Bringt dies keinen Erfolg, sollte ein Tierarzt zurate gezogen werden. (djd)

## Covid 19 und die Arbeit in der Tierarztpraxis

Die gute Nachricht zuerst: wir sind weiterhin für Sie da.

Damit das so bleiben kann, mussten wir unseren Arbeitsalltag zu Ihrem und unserem Schutz umstrukturieren.

Um den nötigen Abstand zueinander zu wahren, gibt es nun eine reine Terminprechstunde.

Bitte rufen Sie uns an, ehe Sie in die Praxis kommen möchten. Wir wissen, dass auch dies nicht so einfach ist, da wir aus Abstandsgründen mit kleiner Besetzung arbeiten und dadurch nicht jedes Telefonat sofort annehmen können. Bitte haben Sie Geduld und versuchen es einfach noch einmal.

Das Gleiche gibt für Bestellwünsche. Bitte rufen Sie an, wenn sie Medikamente, Diätfutter oder Rezepte be-

nötigen - wir bereiten alles gern für Sie vor.

Zur Zeit darf leider nur ein Besucher in unser Wartezimmer. Wir hoffen auf Ihr Verständnis und ihre Geduld. Die Behandlung darf gern durch unsere Sprechzimmertür beobachtet werden, aber Ihr Liebling muß während der Behandlung mit uns vorlieb nehmen.

In den vergangenen Wochen haben wir allen Grund gehabt uns über die verständnisvolle, freundliche und geduldige Zusammenarbeit mit unseren Tierbesitzern zu freuen. Es werden hoffentlich bald wieder normalere Zeiten kommen, bis dahin bleiben Sie bitte gesund und fröhlich.

*Ihr Team der Tierarztpraxis im Frauenviertel D. Meyer*

## Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.



**Pflegedienst Gallo & Laschinsky GmbH**

Lieselotte-Berger-Straße 36 · 12355 Berlin · Info-Tel.: 030-23 92 96 90

[www.pflegedienst-gallo.de](http://www.pflegedienst-gallo.de) · [info@pflegedienst-gallo.de](mailto:info@pflegedienst-gallo.de)

Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice

**ANDRÉ PISSAREK**

Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte  Handläufe
- Haltegriffe  Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

**Lassen Sie sich informieren!**

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33  
[www.sanitaetsservice-pissarek.de](http://www.sanitaetsservice-pissarek.de)

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Das Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

Tel.: 033 767/ 899 833  
Funk: 0151/15 67 28 10

[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

**Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins erscheint zum 27. Mai - Redaktionsschluss: 17. Mai**

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
[rudowermagazin.de](http://rudowermagazin.de)

## Zahn- und ProphylaxeCenter



- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen  
Tel.: 03379-5829 488 • [info@zahnarzt-pischon.de](mailto:info@zahnarzt-pischon.de)  
[www.zahnarzt-pischon.de](http://www.zahnarzt-pischon.de)

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:**

**Physiotherapeut/in  
Masseur/in und med. Bademeister/in**



Ambulantes  
TherapieCenter  
Alt-Rudow

*Seit 2000  
Ihr Partner  
in Sachen  
Gesundheit*

Physio-, Ergo-, Logo- u. medizinische Trainingstherapie ☎ (030) 70 71 90 50

Neuköllner Str. 304-306, 12357 Berlin · zu Händen Frau Tarnowski

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

**BESTATTUNGSHAUS I. RAUF**

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✦ 15732 Eichwalde  
Tag und Nacht 030 67549311  
Karl-Marx-Str. 133 ✦ OT Großziethen ✦ 12529 Schönefeld  
Tag und Nacht 03379 3126400  
[www.bestattungshaus-rauf.de](http://www.bestattungshaus-rauf.de)

**REINEMANN** BESTATTUNGEN

Ganz bewusst,  
immer für Sie da.

Lieselotte-Berger-Straße 45  
Im Frauenviertel  
12355 Berlin Rudow

☎ jederzeit 479 881 00

Gern führen wir auf Wunsch  
Hausbesuche durch.

[www.reinemann-bestattungen.de](http://www.reinemann-bestattungen.de)



**Nowaczyk Bestattungen**  
Am Krankenhaus Neukölln

**TAG & NACHT**  
**Tel.: 030 - 601 04 89**

Rudower Straße 24 · 12351 Berlin

[www.bestattungen-nowaczyk.de](http://www.bestattungen-nowaczyk.de)

**Nur Hermannstraße 140**  
Ecke Juliusstraße

SEIT ÜBER  
70 JAHREN  
DAS BESTATTUNGSHAUS  
IHRES VERTRAUENS  
IM FAMILIENBESITZ

**PETER**

**BESTATTUNGSHAUS  
WERNER PETER OHG**

Hermannstr. 140, 12051 Berlin-Neukölln  
Stadtautobahnfahrt Britzer Damm  
Bestattungsvorsorge,  
Beratung jederzeit

☐ auf dem Hof

Qualifizierte  
Bestattungsunternehmen  
tragen dieses Zeichen:

Partner des Kuratoriums  
Deutsche  
Bestattungskultur

Partner der Deutschen  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG

**625 10 12 (Tag und Nacht)**  
[www.bestattungshauspeter.de](http://www.bestattungshauspeter.de)



Trotz zahlreicher Beschränkungen in Corona-Zeiten sollte man sich Zeit für Abschied und Trauer nehmen.

Foto: pixabay.com/BDB e.V./akz-o

Trotz Corona-Krise

## Zeit für Abschied und Trauer nehmen

Die derzeitige Situation geht auch an der Bestattungsbranche und Angehörigen, die einen akuten Trauerfall in der Familie haben, nicht vorbei. Denn es stellen sich, vor dem Hintergrund der Ausbreitung des Coronavirus, zahlreiche Fragen hinsichtlich aktueller Bestattungen: Dürfen beispielsweise Trauerfeiern noch stattfinden? Bestattungen sind ausdrücklich vom Kontaktverbot ausgeschlossen. Der Kreis der Teilnehmer ist jedoch auf den engsten Familienkreis zu beschränken und hygienische Mindestanforderungen sind zu beachten. Es gibt bundesweite Unterschiede. Die aktuell gültigen Bedingungen erfahren Sie bei Ihrem Bestatter vor Ort, den Sie unter [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de) finden. Verschiedene Städte fordern dazu auf, eine Teilnehmer- und Kondolenzliste zu führen, damit bei einer eventuellen Erkrankung der Infektionsweg nachvollzogen werden kann. Um das Ansteckungsrisiko zu minimieren, sollte bei Trauerfeiern auf körperliche Gesten der Kondolenz und Anteilnahme verzichtet werden, d. h. keine Umarmungen, Küsse, Händeschütteln – es gilt auch auf dem Friedhof die 1,5-Meter-Abstandsregelung. Soweit die technischen Voraussetzungen da sind, kann die Trauerfeier über das Internet online übertragen wer-

den. Größere Trauer-/Gedenkfeiern sind erst nach der Corona-Krise wieder möglich. Hier kann auch ein Video der Trauerfeier gezeigt werden. Bisher bewerten nur einige Bundesländer das Bestatterhandwerk als systemrelevant. Die meisten Bundesländer sehen zwar den wichtigen Berufsstand, ohne aber die notwendige Systemrelevanz zu bejahen. „Das Bestatterhandwerk muss zwingend bundesweit als systemrelevant behandelt werden“, fordert Stephan Neuser, Generalsekretär des Bundesverbandes Deutscher Bestatter e.V. Aktuell können die dt. Bestattungsunternehmen keine bzw. nicht ausreichend Desinfektionsmittel, Mund-Nasen-Schutz, Schutzbrillen und Einweg-Infektionshandschuhe käuflich erwerben. Somit stehen schon jetzt für den täglichen Gebrauch (d.h. für die Versorgung der „regulären“ ca. 925.000 Sterbefälle in Deutschland pro Jahr) und für den Fall, dass es zu einem Anstieg der Sterbefälle aufgrund von SARS-CoV-2 kommt, nicht ausreichend Materialien zur Verfügung. Diese sind aber nötig, um die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Handwerks und deren Angehörige zu schützen, damit auch weiterhin alle Verstorbenen würdevoll bestattet werden können.

akz-o

**RUDOWER  
MAGAZIN**  
Mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Tel.: 033 767/ 899 833  
Funk: 0151/15 67 28 10  
[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

Neukölln

## Kiez-Förderung für Ehrenamtliche

Viele Neuköllner engagieren sich ehrenamtlich für und in ihrem Kiez. Ob Hochbeete in Kitas, Trödelmärkte in der Nachbarschaft oder kleine Straßenfeste: Durch dieses Engagement werden die Neuköllner Kieze lebenswerter und Nachbarschaften gestärkt.

Zur Unterstützung dieses Ehrenamtes vergibt das Bezirksamt Fördermittel aus dem Programm „Freiwilliges Engagement In Nachbarschaften“ (Fein).

Durch das Fein-Programm können Sachmittelkosten in Höhe von bis zu 3.500 € zur Verbesserung der öffentlichen Infrastruktur übernommen werden. In diesem Jahr stehen dem Bezirk hierfür 57.400 € zur Verfügung. Gefördert werden Vorhaben außerhalb von Quartiersmanagement-Gebieten.

Anträge können in zwei Runden eingereicht werden – die zweite Runde dann bis zum 30. Juni. Die Beratung zu einem Antrag ist durch das Neuköllner Engagement-Zentrum, der bezirklichen Freiwilligenagentur möglich (Tel. 030 / 32 50 56 84). Beratungstermine sind derzeit eingeschränkt. Infos: [www.berlin.de/ba-neukoelln/politik-und-verwaltung/](http://www.berlin.de/ba-neukoelln/politik-und-verwaltung/)

## Kurz-Info

Rudow

## Wettkrähen fällt aus

Wie der Rudower Kleintierzüchterverein D 34 bekannt gibt, muss in diesem Jahr wegen der Corona-Krise das für den 3. Mai geplante traditionelle 32. Hähnnewettkrähen mit der Hauskaninchenausstellung ausfallen.



Foto: S.P.

Wer Interesse hat, kann über die Webseite des D 34 unter [www.d34.de](http://www.d34.de) Ansprechpartner finden, die Auskunft zu Fragen der Kleintierzucht geben.

Man hofft, die Freunde des Vereins auf der am 12. September stattfindenden großen Sommerschau 2020 wiederzusehen.

S.P.

Neukölln

## Friedhofsverband und CDU-Fraktion streiten um Rückbau

In einem Brief an die CDU-Fraktion erhebt der Evangelische Friedhofsverband Vorwürfe gegen Umweltstadtrat Bernward Eberenz und kündigt ein Ende der Gesprächsbereitschaft an.

Anlass des Brandbriefs ist eine Anordnung des Umweltamts zum Rückbau eines Geräteunterstands auf dem Friedhof Jacobi II an der Hermannstraße. Ein solcher Rückbau würde die Grabpflege unmöglich machen, da die untergestellten Gerätschaften für den Friedhofsbetrieb unverzichtbar seien, argumentiert der Friedhofsverband.

„Eine fragwürdige Behauptung“, kritisiert der Stadtrat, nicht zuletzt, weil der Friedhofsbetrieb über Jahrzehnte – und das in einer Zeit deutlich höheren Bestattungsaufkommens – ohne einen solchen Unterstand ausgekommen sei. Der im

Brief formulierte Vorwurf, der Stadtrat einer christlichen Partei wolle mit dieser Anordnung christliche Beerdigungen verhindern, ärgert ihn vor diesem Hintergrund schon sehr.

Und der Friedhofsverband nimmt diese Anordnung jetzt als Grund, die Gespräche mit der CDU über eine Reduktion der Bebauung abbrechen.

Stadtrat Bernward Eberenz stellt dazu klar: „Die Rückbauanordnung gründet auf einem Landschaftsplan, der für den Standort des Unterstands ausdrücklich keinerlei Bebauung vorsieht. Das wurde dem Ev. Friedhofsverband auch mehrfach kommuniziert. Eine Genehmigung zum Bau dieses Unterstands wurde nicht erteilt.“ Er vermutet, dass es sich bei der Debatte um die Anordnung des Umweltamts um einen

Nebenschauplatz der Auseinandersetzung um die Bebauungspläne für die Friedhöfe an der Hermannstraße handelt.

Eberenz hatte die Bebauungswünsche des Friedhofsverbandes in der Vergangenheit mit Verweis auf die ohnehin extrem defizitäre Grünflächenversorgung Nordneuköllns scharf kritisiert. Der Friedhofsverband hält dieser Kritik immer wieder den sozialen Charakter eines Teils der geplanten Projekte entgegen. Ganz uneigennützig ist die Haltung des Verbands dabei freilich nicht: Flächenverkauf und Erbpachtverträge würden Millionen in die Verbandskassen spülen.

Eberenz wollen sich auch weiterhin für den Erhalt der Grünflächen einsetzen. Denn „auch grüne Infrastruktur ist wichtige soziale Infrastruktur“, so Eberenz.

## Hilfe im Trauerfall



Ihr zuverlässiger Partner für Bestattungen seit über 100 Jahren

Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb

**BESTATTUNGEN**

Bestattungsinstitut Britz Wilhelm Mars Inhaber Udo Diers e.K. Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz	Tel. 030-606 12 79 Fax 030-607 98 16 info@mars-bestattungen.de www.mars-bestattungen.de
---	--

**RUDOWER MAGAZIN**

mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für Britz Buckow Rudow

☎ 033 767/ 899 833  
☎ 0151/156 72 810

[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

**Die nächste Ausgabe ist zum 27. Mai geplant**  
**Redaktionsschluß: 17. Mai**



## Lücke

### Bestattungen

Inh.: Marianne Ruffert geb. Lücke

Alt-Buckow 1 12349 Berlin

☎ 604 40 64

- Tag & Nacht -

[www.lueckebestattungen.de](http://www.lueckebestattungen.de)



## KULTUR DER BESTATTUNG.

Wir sind für Sie da. Tag und Nacht unter Tel: 030 / 601 30 93 | [www.grieneisen.de](http://www.grieneisen.de) | Rudower Straße 65, 12351 Berlin



**GRIENEISEN BESTATTUNGEN**  
SEIT 1830

# Raten und Gewinnen im Rudower Magazin

Fein-gebäck	▼	▼	Ausruf	Abk.: Raumer- meter	▼	so lange, so weit	Initial- ien von Haupt- mann	best. Artikel (4. Fall)	▼	Abk.: Sommer- semester	▼	Teil des Gartens									
Schmuck- stück	▶		11	▼				Trag- u. Reittier in südl. Ländern	▶			2									
	▶					dt. Städte- bund im MA.			7			sehr große Menge									
dt. Kom- ponist † 1897		 <p><b>Detlef Blisse</b> Garten- und Landschaftsbau</p> <p><b>Wir suchen: Landschaftsgärtner+Steinsetzer</b></p> <p>Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH Alt-Rudow 52 • 12357 Berlin • Tel: 030-663 91 46</p>																			
Kfz. Z. Spanien	▶																			franz. Fürwort: du	
Abk.: per Adresse	Regist- ratur											▶									
Abk.: Zloty																				Verhält- niswort	
		Falten- stoff	▼	▼	engl. Fräulein	2 zusam- menge- hör. Din- ge/Mz.	▼	Haupt- kirche	Deich- schleuse	Abk.: Nach- schrift	▼										
	▶				Dicht- kunst						10	unge- braucht									
um- gangs- sprachl.: schnell		eine Welt- religion	▶				8	Ge- steins- bruch- stücke		Zeichen für Thoron	▶										
	▶	6						Hand- bewe- gung			5										
Gegen- teil von schwarz	franz. Schrift- steller † 1960	Hoch- ruf	▼	Ente- rich	▼			4		Abk.: ohne Umsatz	▶										
Schul- fach	▶							falscher Weg													
	▶	3		Ausruf				Zeichen für Ionium	▶												
Wasch- raum im Berg- werk			Ge- treide- blüten- stand	▼			9														
Kurort in der Schwäb. Alb	▶							Kfz. Z. Libanon	▶												
Abk.: Summa	▶		Gerät z. Lasten- bewe- gung	▶			1														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10												

Und das gibt es zu gewinnen:

**2 x  
25 Euro**

und so geht es:  
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

Rudower Magazin  
Anger 15, 15754 Heidensee  
oder per Fax:  
033 767/899 834  
oder per eMail:  
Rudower-Magazin@t-online.de  
Einsendeschl.: **17. Mai**

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

**Gewinner der Ausgabe 04**

Lösung: Quarantäne  
Gewinner:  
H.J. Schumann, Söderblomweg  
R. Günter, Freigutweg

**Die nächste Ausgabe ist für den 27. Mai geplant, Anz.- und Redaktionschluss: 17. Mai**

Big-Bags, Plattenbags,  
Containerbags, usw.

W N

[www.Workshop-Nagel.de](http://www.Workshop-Nagel.de)

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen - Arbeitsschutz - Technische Gase

Schweißaggregat - Stromerzeuger - Werkzeuge

Atmenschutzmasken (auch nach TRGS 190)

Entsorgungsbedarf

(auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

Sicherheit durch Qualität

Workshop-Nagel e.K.

Werdauer Weg 16, 10829 Berlin

Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40

service@workshop-nagel.de

**Depot Fenster** GmbH

Seit 1990 Ideen fürs Haus

Alte Selchower Str. 27  
12529 Schönefeld OT Selchow

Fertigung in eigener Werkstatt



Alles aus einer Hand



Individuelle Fertigung von A-Z



☎ **033 79/380 05**